

ECONOMIC AND SOCIAL COMMISSION
FOR WESTERN ASIA

اللجنة الاقتصادية والاجتماعية
لغربى آسيا

دراسات الحسابات القومية
لمنطقة اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربى آسيا

NATIONAL ACCOUNTS STUDIES
OF THE ESCWA REGION

النشرة الخامسة والعشرون
Bulletin No. 25



الأمم المتحدة
نيويورك، ٢٠٠٥

UNITED NATIONS
New York, 2005

UNITED NATIONS PUBLICATION
E/ESCWA/SCU/2005/6
ISBN 92-1-128295-0
ISSN 1010-964X
Sales No A/E 05 II L 18
05-0548

Contents	الصفحة Page	المحتويات
List of charts		قائمة الرسوم البيانية
Symbols and abbreviations		رموز ومختصرات
Introduction		مقدمة
Chapter I		الفصل الأول
Selected indicators		مؤشرات مختارة
Estimates of annual real GDP growth rates for the world and ESCWA (2001-2005)	7	تقديرات معدلات النمو السنوي للنااتج المحلي الإجمالي الحقيقي للعالم و الإسكوا (2001-2005)
Annual growth rates of real GDP in ESCWA region (2001-2005)	8	معدلات النمو السنوي للنااتج المحلي الإجمالي الحقيقي في منطقة الإسكوا (2001-2005)
Gross domestic product in ESCWA countries at constant prices (year 2000)	9	النااتج المحلي الإجمالي في بلدان الإسكوا بالأسعار الثابتة (عام 2000)
Annual growth rates of real GDP per capita in ESCWA countries	10	معدلات النمو السنوي لمتوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في بلدان الإسكوا
Gross domestic product per capita in ESCWA countries at constant prices (year 2000)	11	متوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي في بلدان الإسكوا بالأسعار الثابتة (عام 2000)
National disposable income per capita in ESCWA countries	12	متوسط نصيب الفرد من الدخل القومي المتاح في بلدان الإسكوا
Gross domestic product in ESCWA countries at current prices	13	النااتج المحلي الإجمالي في بلدان الإسكوا بالأسعار الحارية
Final consumption expenditure in ESCWA countries at constant prices (year 2000)	14	الإفاق الاستهلاكي النهائي في بلدان الإسكوا بالأسعار الثابتة (عام 2000)
Gross capital formation in ESCWA countries at constant prices (year 2000)	15	تكوين راس المال الإجمالي في بلدان الإسكوا بالأسعار الثابتة (عام 2000)
Percentage of net exports to GDP at current prices in ESCWA region	16	النسبة المئوية لصافي الصادرات الى الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الحارية في منطقة الإسكوا
Chapter II		الفصل الثاني
Consolidated accounts for the country in national currencies at current prices		الحسابات الموحدة للدولة بالعملة المحلية وبالأسعار الحارية
Bahrain		البحرين
Gross domestic product and expenditure - at current prices	23	النااتج المحلي الإجمالي والإفاق - بالأسعار الحارية

National disposable income and its appropriations- at current prices	23	الدخل القومي المتاح للتصرف به و تخصيصاته - بالاسعار الحارية
External transactions - at current prices	24	الصفقات الحارحية - بالاسعار الحارية
Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices	24	الناتج المحلي الاحمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي- بالاسعار الحارية

Egyptمصر

Gross domestic product and expenditure - at current prices	26	الناتج المحلي الاحمالي والانفاق - بالاسعار الحارية
National disposable income and its appropriations- at current prices	26	الدخل القومي المتاح للتصرف به و تخصيصاته - بالاسعار الحارية
External transactions - at current prices	27	الصفقات الحارحية - بالاسعار الحارية
Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices	27	الناتج المحلي الاحمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي- بالاسعار الحارية

Iraqالعراق

Gross domestic product and expenditure - at current prices	29	الناتج المحلي الاحمالي والانفاق - بالاسعار الحارية
National disposable income and its appropriations- at current prices	29	الدخل القومي المتاح للتصرف به و تخصيصاته - بالاسعار الحارية
External transactions - at current prices	30	الصفقات الحارحية - بالاسعار الحارية
Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices	30	الناتج المحلي الاحمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي- بالاسعار الحارية

Jordanالاردن

Gross domestic product and expenditure - at current prices	31	الناتج المحلي الاحمالي والانفاق - بالاسعار الحارية
National disposable income and its appropriations- at current prices	31	الدخل القومي المتاح للتصرف به و تخصيصاته - بالاسعار الحارية
External transactions - at current prices	32	الصفقات الحارحية - بالاسعار الحارية
Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices	32	الناتج المحلي الاحمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي- بالاسعار الحارية

Kuwaitالكويت

Gross domestic product and expenditure - at current prices	34	الناتج المحلي الاحمالي والانفاق - بالاسعار الحارية
National disposable income and its appropriations- at current prices	34	الدخل القومي المتاح للتصرف به و تحصيلاته - بالاسعار الحارية
External transactions - at current prices	35	الصفقات الخارجية - بالاسعار الحارية
Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices	35	الناتج المحلي الاحمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالاسعار الحارية

Lebanonلبنان

Gross domestic product and expenditure - at current prices	37	الناتج المحلي الاحمالي والانفاق - بالاسعار الحارية
National disposable income and its appropriations- at current prices	37	الدخل القومي المتاح للتصرف به و تحصيلاته - بالاسعار الحارية
External transactions - at current prices	38	الصفقات الخارجية - بالاسعار الحارية
Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices	38	الناتج المحلي الاحمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالاسعار الحارية

Omanعمان

Gross domestic product and expenditure - at current prices	40	الناتج المحلي الاحمالي والانفاق - بالاسعار الحارية
National disposable income and its appropriations- at current prices	40	الدخل القومي المتاح للتصرف به و تحصيلاته - بالاسعار الحارية
External transactions - at current prices	41	الصفقات الخارجية - بالاسعار الحارية
Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices	41	الناتج المحلي الاحمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالاسعار الحارية

Palestineفلسطين

Gross domestic product and expenditure - at current prices	43	الناتج المحلي الاحمالي والانفاق - بالاسعار الحارية
National disposable income and its appropriations- at current prices	43	الدخل القومي المتاح للتصرف به و تحصيلاته - بالاسعار الحارية
External transactions - at current prices	44	الصفقات الخارجية - بالاسعار الحارية
Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices	44	الناتج المحلي الاحمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالاسعار الحارية

قطرQatar

Gross domestic product and expenditure - at current prices	46
National disposable income and its appropriations- at current prices	46
External transactions - at current prices	47
Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices	47

الناتج المحلي الاحمالي والانفاق - بالاسعار الحارية	46
الدخل القومي المتاح للتصرف به و تخصيصاته - بالاسعار الحارية	46
الصفقات الخارجية - بالاسعار الحارية	47
الناتج المحلي الاحمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالاسعار الحارية	47

السعوديةSaudi Arabia

Gross domestic product and expenditure - at current prices	49
National disposable income and its appropriations- at current prices	49
External transactions - at current prices	50
Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices	50

الناتج المحلي الاحمالي والانفاق - بالاسعار الحارية	49
الدخل القومي المتاح للتصرف به و تخصيصاته - بالاسعار الحاري	49
الصفقات الخارجية - بالاسعار الحارية	50
الناتج المحلي الاحمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالاسعار الحارية	50

سوريةSyria

Gross domestic product and expenditure - at current prices	52
National disposable income and its appropriations- at current prices	52
External transactions - at current prices	53
Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices	53

الناتج المحلي الاحمالي والانفاق - بالاسعار الحارية	52
الدخل القومي المتاح للتصرف به و تخصيصاته - بالاسعار الحارية	52
الصفقات الخارجية - بالاسعار الحارية	53
الناتج المحلي الاحمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالاسعار الحارية	53

الاماراتEmirates

Gross domestic product and expenditure - at current prices	55
National disposable income and its appropriations- at current prices	55
External transactions - at current prices	56
Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices	56

الناتج المحلي الاحمالي والانفاق - بالاسعار الحارية	55
الدخل القومي المتاح للتصرف به و تخصيصاته - بالاسعار الحارية	55
الصفقات الخارجية - بالاسعار الحارية	56
الناتج المحلي الاحمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالاسعار الحارية	56

	الصفحة	
	Page	
<u>Yemen</u>		<u>اليمن</u>
Gross domestic product and expenditure - at current prices	58	الناتج المحلي الإجمالي والائتاق - بالأسعار الحارية
National disposable income and its appropriations- at current prices	58	الدخل القومي المتاح للتصرف به و تخصيصاته - بالأسعار الحارية
External transactions - at current prices	59	الصفقات الخارجية - بالأسعار الحارية
Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices	59	الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الحارية
<u>Chapter III</u>		<u>الفصل الثالث</u>
Gross domestic product at constant prices (year 2000) in US Dollar		الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الثابتة (عام 2000) بالدولار الأمريكي
<u>Bahrain</u>		<u>البحرين</u>
Expenditure on gross domestic product- at constant prices (year 2000)	65	الائتاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)
Gross domestic product by kind of economic activity- at constant prices (year 2000)	65	الناتج المحلي الإجمالي على مستوى النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)
<u>Egypt</u>		<u>مصر</u>
Expenditure on gross domestic product- at constant prices (year 2000)	66	الائتاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)
Gross domestic product by kind of economic activity- at constant prices (year 2000)	66	الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)
<u>Iraq</u>		<u>العراق</u>
Expenditure on gross domestic product- at constant prices (year 2000)	67	الائتاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)
Gross domestic product by kind of economic activity- at constant prices (year 2000)	67	الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)
<u>Jordan</u>		<u>الأردن</u>
Expenditure on gross domestic product- at constant prices (year 2000)	68	الائتاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)
Gross domestic product by kind of economic activity- at constant prices (year 2000)	68	الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)

	الصفحة Page	
<u>Kuwait</u>		<u>الكويت</u>
Expenditure on gross domestic product- at constant prices (year 2000)	69	الانفاق على الناتج المحلي الاحمالي - بالاسعار الثابتة (لعام 2000)
Gross domestic product by kind of economic activity- at constant prices (year 2000)	69	الناتج المحلي الاحمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالاسعار الثابتة (لعام 2000)
<u>Lebanon</u>		<u>لبنان</u>
Expenditure on gross domestic product- at constant prices (year 2000)	70	الانفاق على الناتج المحلي الاحمالي - بالاسعار الثابتة (لعام 2000)
Gross domestic product by kind of economic activity- at constant prices (year 2000)	70	الناتج المحلي الاحمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالاسعار الثابتة (لعام 2000)
<u>Oman</u>		<u>عمان</u>
Expenditure on gross domestic product- at constant prices (year 2000)	71	الانفاق على الناتج المحلي الاحمالي - بالاسعار الثابتة (لعام 2000)
Gross domestic product by kind of economic activity- at constant prices (year 2000)	71	الناتج المحلي الاحمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالاسعار الثابتة (لعام 2000)
<u>Palestine</u>		<u>فلسطين</u>
Expenditure on gross domestic product- at constant prices (year 2000)	72	الانفاق على الناتج المحلي الاحمالي - بالاسعار الثابتة (لعام 2000)
Gross domestic product by kind of economic activity- at constant prices (year 2000)	72	الناتج المحلي الاحمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالاسعار الثابتة (لعام 2000)
<u>Qatar</u>		<u>قطر</u>
Expenditure on gross domestic product- at constant prices (year 2000)	73	الانفاق على الناتج المحلي الاحمالي - بالاسعار الثابتة (لعام 2000)
Gross domestic product by kind of economic activity- at constant prices (year 2000)	73	الناتج المحلي الاحمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالاسعار الثابتة (لعام 2000)
<u>Saudi Arabia</u>		<u>السعودية</u>
Expenditure on gross domestic product- at constant prices (year 2000)	74	الانفاق على الناتج المحلي الاحمالي - بالاسعار الثابتة (لعام 2000)
Gross domestic product by kind of economic activity- at constant prices (year 2000)	74	الناتج المحلي الاحمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالاسعار الثابتة (لعام 2000)

	الصفحة Page	
<u>Syria</u>		<u>سورية</u>
Expenditure on gross domestic product- at constant prices (year 2000)	75	الانفاق على الناتج المحلي الاحمالي - بالاسعار الثابتة (لعام 2000)
Gross domestic product by kind of economic activity- at constant prices (year 2000)	75	الناتج المحلي الاحمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالاسعار الثابتة (لعام 2000)
<u>Emirates</u>		<u>الامارات</u>
Expenditure on gross domestic product- at constant prices (year 2000)	76	الانفاق على الناتج المحلي الاحمالي - بالاسعار الثابتة (لعام 2000)
Gross domestic product by kind of economic activity- at constant prices (year 2000)	76	الناتج المحلي الاحمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالاسعار الثابتة (لعام 2000)
<u>Yemen</u>		<u>اليمن</u>
Expenditure on gross domestic product- at constant prices (year 2000)	77	الانفاق على الناتج المحلي الاحمالي - بالاسعار الثابتة (لعام 2000)
Gross domestic product by kind of economic activity- at constant prices (year 2000)	77	الناتج المحلي الاحمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالاسعار الثابتة (لعام 2000)
List of sources	81	قائمة المصادر

List of charts:

قائمة الرسوم البيانية

1- Trend of Real GDP Growth in the World (2001-2005)	7	1- اتجاه نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في العالم (2001-2005)
2- Trend of Real GDP Growth in ESCWA Region (2001-2005)	8	2- اتجاه نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في منطقة الإسكوا (2001-2005)
3- Relative Contribution to ESCWA Real GDP (2000-2004)	9	3- المساهمة النسبية في الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في الإسكوا (2000-2004)
4- Distribution of ESCWA Real GDP (2004)	9	4- توزيع الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في الإسكوا (2004)
5- GDP per Capita Growth Rates in ESCWA (2004)	10	5- معدلات نمو متوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي في الإسكوا (2004)
6- GDP per Capita in ESCWA (2004)	11	6- متوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي في الإسكوا (2004)
7- National Disposable Income per Capita in ESCWA (2004)	12	7- متوسط نصيب الفرد من الدخل القومي المتاح في الإسكوا (2004)
8- Trend of National Disposable Income per Capita in ESCWA (2000-2004)	12	8- اتجاه متوسط نصيب الفرد من الدخل القومي المتاح في الإسكوا (2000-2004)
9- Trend of Nominal GDP in ESCWA (2000-2004)	13	9- اتجاه الناتج المحلي الإجمالي الاسمي في الإسكوا (2000-2004)
10- Trend of Real GDP in ESCWA (2000-2004)	13	10- اتجاه الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في الإسكوا (2000-2004)
12- Relative Contributions of Private and Public Consumptions to Expenditure on Final Consumption in ESCWA (2004)	14	11- المساهمات النسبية للاستهلاك الخاص و للاستهلاك العام النهائي في الانفاق على الاستهلاك النهائي بالإسكوا (2004)
12- Ratio of Final Consumption Expenditure to GDP in ESCWA for 2000 & 2004	14	12- نسبة الانفاق الاستهلاكي النهائي الى الناتج المحلي الإجمالي في الإسكوا لعامي 2000 و 2004
13- Relative Contribution to Gross Capital Formation of ESCWA (2000-2004)	15	13- المساهمة النسبية في التكوين الرأسمالي الإجمالي للإسكوا (2000-2004)
14- Ratio of Gross Capital Formation to GDP in ESCWA for 2000 & 2004	15	14- نسبة تكوين رأس المال الإجمالي الى الناتج المحلي الإجمالي في الإسكوا لعامي 2000 و 2004

List of charts (Cont'd)

قائمة الرسوم البيانية (تابع)

15- Exports and Imports of Goods and Services in ESCWA Region (2000-2004)	16	15- الصادرات والواردات من السلع والخدمات في منطقة الاسكوا (2000-2004)
16- Ratio of Net Exports to GDP in ESCWA Region (2000-2004)	16	16- نسبة صافي الصادرات الى الناتج المحلي الاحمالي في منطقة الاسكوا (2000-2004)
17- GDP by Economic Activities in Bahrain (at Current Prices 2004)	25	17- الناتج المحلي الاحمالي حسب الانشطة الاقتصادية في البحرين (بالاسعار الحارية 2004)
18- GDP by Expenditure in Bahrain (at Current Prices 2004)	25	18- الناتج المحلي الاحمالي حسب الانفاق في البحرين (بالاسعار الحارية 2004)
20- GDP by Economic Activities in Egypt (at Current Prices 2004)	28	19- الناتج المحلي الاحمالي حسب الانشطة الاقتصادية في مصر (بالاسعار الحارية 2004)
20- GDP by Expenditure in Egypt (at Current Prices 2004)	28	20- الناتج المحلي الاحمالي حسب الانفاق في مصر (بالاسعار الحارية 2004)
21- GDP by Economic Activities in Jordan (at Current Prices 2004)	33	21- الناتج المحلي الاحمالي حسب الانشطة الاقتصادية في الاردن (بالاسعار الحارية 2004)
22- GDP by Expenditure in Jordan (at Current Prices 2004)	33	22- الناتج المحلي الاحمالي حسب الانفاق في الاردن (بالاسعار الحارية 2004)
23- GDP by Economic Activities in Kuwait (at Current Prices 2004)	36	23- الناتج المحلي الاحمالي حسب الانشطة الاقتصادية في الكويت (بالاسعار الحارية 2004)
24- GDP by Expenditure in Kuwait (at Current Prices 2004)	36	24- الناتج المحلي الاحمالي حسب الانفاق في الكويت (بالاسعار الحارية 2004)
25- GDP by Economic Activities in Lebanon (at Current Prices 2004)	39	25- الناتج المحلي الاحمالي حسب الانشطة الاقتصادية في لبنان (بالاسعار الحارية 2004)
26- GDP by Expenditure in Lebanon (at Current Prices 2004)	39	26- الناتج المحلي الاحمالي حسب الانفاق في لبنان (بالاسعار الحارية 2004)
27- GDP by Economic Activities in Oman (at Current Prices 2004)	42	27- الناتج المحلي الاحمالي حسب الانشطة الاقتصادية في عمان (بالاسعار الحارية 2004)
28- GDP by Expenditure in Oman (at Current Prices 2004)	42	28- الناتج المحلي الاحمالي حسب الانفاق في عمان (بالاسعار الحارية 2004)

List of charts (Cont'd.):		قائمة الرسوم البيانية (تابع)
29- GDP by Economic Activities in Palestine (at Current Prices 2003)	45	29- الناتج المحلي الاحمالي حسب الانشطة الاقتصادية في فلسطين (بالاسعار الحارية 2003)
30- GDP by Expenditure in Palestine (at Current Prices 2003)	45	30- الناتج المحلي الاحمالي حسب الانفاق في فلسطين (بالاسعار الحارية 2003)
31- GDP by Economic Activities in Qatar (at Current Prices 2004)	48	31- الناتج المحلي الاحمالي حسب الانشطة الاقتصادية في قطر (بالاسعار الحارية 2004)
32- GDP by Expenditure in Qatar (at Current Prices 2004)	48	32- الناتج المحلي الاحمالي حسب الانفاق في قطر (بالاسعار الحارية 2004)
33- GDP by Economic Activities in Saudi Arabia (at Current Prices 2004)	51	33- الناتج المحلي الاحمالي حسب الانشطة الاقتصادية في السعودية (بالاسعار الحارية 2004)
34- GDP by Expenditure in Saudi Arabia (at Current Prices 2004)	51	34- الناتج المحلي الاحمالي حسب الانفاق في السعودية (بالاسعار الحارية 2004)
35- GDP by Economic Activities in Syria (at Current Prices 2004)	54	35- الناتج المحلي الاحمالي حسب الانشطة الاقتصادية في سورية (بالاسعار الحارية 2004)
36- GDP by Expenditure in Syria (at Current Prices 2004)	54	36- الناتج المحلي الاحمالي حسب الانفاق في سورية (بالاسعار الحارية 2004)
37- GDP by Economic Activities in Emirates (at Current Prices 2004)	57	37- الناتج المحلي الاحمالي حسب الانشطة الاقتصادية في الامارات (بالاسعار الحارية 2004)
38- GDP by Expenditure in Emirates (at Current Prices 2004)	57	38- الناتج المحلي الاحمالي حسب الانفاق في الامارات (بالاسعار الحارية 2004)
39- GDP by Economic Activities in Yemen (at Current Prices 2004)	60	39- الناتج المحلي الاحمالي حسب الانشطة الاقتصادية في اليمن (بالاسعار الحارية 2004)
40- GDP by Expenditure in Yemen (at Current Prices 2004)	60	40- الناتج المحلي الاحمالي حسب الانفاق في اليمن (بالاسعار الحارية 2004)

رموز ومختصرات
Symbols and abbreviations

Symbols:			الرموز
	Data not available		بيانات غير متوفرة
-	Zero or Negligible		صفر او صئيل -
*	ESCWA estimates		تقديرات الاسكوا *
USD	United States Dollar		دولار امريكي USD
%	Percentage		سبة مئوية %
Mn	Million		مليون Mn
Bn	Billion		مليار Bn

Abbreviations:			المختصرات
ESCWA	Economic and Social Commission for Western Asia It includes Bahrain, Egypt, Iraq, Jordan, Kuwait, Lebanon, Oman, Palestinian Authority, Qatar, Saudi Arabia, Syria, Emirates and Yemen	اللحة الاقتصادية والاجتماعية لعربي اسيا وتصم البحرين، مصر، العراق، الاردن، الكويت، لبنان، عمان، السلطة الفلسطينية، قطر، السعودية، سوريا، الامارات واليمن	الاسكوا
GCC	Gulf Cooperation Council It includes Bahrain, Kuwait, Oman, Qatar, Saudi Arabia and Emirates	مجلس التعاون الخليجي ويضم البحرين، الكويت، عمان، قطر، السعودية والامارات العربية المتحدة	مجلس التعاون الخليجي
MDE	More Diversified Economies It includes Egypt, Jordan, Lebanon, Syria and Yemen	الاقتصادات الأكثر تنوعا و تصم مصر، الاردن، لبنان، سوريا و الجمهورية اليمنية	الاقتصادات الأكثر تنوعا
IMF	International Monetary Fund	صندوق النقد الدولي	IMF
GDP	Gross Domestic Product	الناتج المحلي الإجمالي	GDP

Introduction

The secretariat of the Economic and Social Commission for Western Asia (ESCWA) is pleased to present the *National Accounts Studies of the ESCWA Region*, Bulletin No 25. This Bulletin includes available data and ESCWA estimates of gross domestic product (GDP) at both current and constant prices, in addition to the consolidated national accounts for each ESCWA member country during the period 2000-2004, and the estimated real GDP growth for 2005.

Data were mainly collected from responses to questionnaires compiled by ESCWA, national publications and other official sources. In countries where detailed data were not available, ESCWA estimated the components of GDP according to economic activities and expenditure at current and constant prices.

It must be noted, however, that Iraq and Palestine were largely excluded from the statistical analyses presented in this Bulletin owing to the incompleteness of their official data.

This publication is divided into three chapters, and these are briefly reviewed below.

Chapter I includes selected indicators that show, in United States dollars, some aggregates of national accounts and their relative distribution among Gulf Cooperation Council (GCC) countries, States with more diversified economies (MDE) and ESCWA member countries. Official and estimated exchange rates were used for the conversion of the national currencies of ESCWA member countries into United States dollars.

The tables and charts in this chapter highlight variations on two levels, namely, between GCC and MDE countries that are members of ESCWA, and between the ESCWA region (excluding Iraq and Palestine) and other regions of the world.

Chapter II comprises consolidated national accounts for ESCWA member countries in national currencies at current prices, which were obtained from available data and from ESCWA estimates. These accounts include GDP and expenditure, national disposable income and its appropriation, external transactions and GDP by type of economic activity.

يسر الامانة التنقيدية للجنة الاقتصادية والاجتماعية لعربي اسيا (الاسكوا) ان تقدم النشرة الخامسة والعشرون من دراسات الحسابات القومية لمنطقة اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لعربي اسيا" وهذه النشرة تتضمن البيانات المتاحة وتقديرات الاسكوا للنواتج المحلي الاحمالي بالاسعار الحاربية والثابتة، كما تتضمن الحسابات القومية الموحدة لكل بلد من البلدان الاعضاء في الاسكوا، للفترة 2000-2004، وكذلك تقديرات النمو الناتج المحلي الاحمالي الحقيقي لعام 2005.

وقد جمعت معظم هذه البيانات من الردود على استبيانات الاسكوا، ومن نشرات وطنية ومصادر رسمية اخرى واعدت الاسكوا تقديرات لنمو الناتج المحلي الاحمالي، حسب الانفاق والنشاط الاقتصادي، بالاسعار الحاربية والثابتة، وذلك للبلدان التي لم تتح عنها بيانات تصنيفية.

والحدير بالذكر ان معظم الحداويل والتحليلات الواردة في هذه النشرة لم تشمل العراق وفلسطين لعدم اكتمال البيانات الرسمية عنهما.

وتقع هذه النشرة في ثلاثة فصول، فيما يلي عرض موجز لمضمونها.

يتضمن الفصل الاول مؤشرات مختارة تبيّن بعض القيم الاحمالية للحسابات القومية بالدولار الامريكى، وتوزيعها النسبي بين بلدان مجلس التعاون الخليجي والبلدان ذات الاقتصادات الاكثر تنوعا وبلدان الاسكوا وقد استُخدمت اسعار الصرف الرسمية والمعدرة لتحويل العملات المحلية في بلدان الاسكوا الى الدولار.

وتوضح الحداويل والرسوم البيانية في هذا الفصل، الاختلافات بين المجموعتين اللتين تشكلان مجموع بلدان الاسكوا، وهما مجموعة بلدان مجلس التعاون الخليجي ومجموعة البلدان ذات الاقتصادات الاكثر تنوعا من جهة، وبين مجموع بلدان الاسكوا (باستثناء العراق وفلسطين) وبعض المناطق الاخرى في العالم من جهة اخرى.

ويتضمن الفصل التالي الحسابات القومية الموحدة لبلدان الاسكوا، بالعملات الوطنية وبالاسعار الحاربية وهذه الحسابات استُمدت من البيانات المنتشرة، ومن تقديرات الاسكوا، وهي تشمل الناتج المحلي الاحمالي والانفاق، والدخل القومي الممكن التصرف به وتخصيصاته، والصفقات الحاربية، والناتج المحلي الاحمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي.

Chapter III contains estimates of GDP by expenditure and economic activity at constant prices in United States dollars during the period 2000-2004 for each ESCWA member (with the exception of Iraq and Palestine) Given the discrepancies in the base years used by the various ESCWA member countries, 2000 was chosen as a standard base year to compute the components of real GDP for the purpose of comparison

The Commission hopes that this study will be useful to economic and social researchers and planners, and welcomes any comments or suggestions

ويتضمن الفصل الثالث تقديرات الاسكوا لكل بلد من البلدان الاعضاء، باستثناء العراق وفلسطين وهذه التقديرات تشمل الناتج المحلي الاحمالي حسب الانفاق وحسب النشاط الاقتصادي، بالأسعار الثابتة والدولار، وذلك للفترة 2000-2004 وإراء اختلاف سنوات الاساس المعتمدة في بلدان الاسكوا، اختير عام 2000 ليكون سنة اساس موحدة لجميع تلك البلدان، توحياً لاحتساب سود الناتج المحلي الاحمالي الحقيقي بقصد المقارنة

وتأمل الاسكوا في ان تحقق هذه البشرة القاعدة المرجوة منها للمحططين والباحثين الاقتصاديين والاجتماعيين، كما ترحب باية ملاحظات او اقتراحات ترد بشأنها



الفصل الأول
Chapter I

مؤشرات مختارة
Selected Indicators



The available preliminary data and international statistics indicate a substantial improvement in global economic growth, which is reflected in the rates for 2004 compared to 2003, particularly in countries with advanced economies and in developing countries. In relative terms, the advanced economies contributed to this improvement, which can be attributed to a number of factors, the most important of which includes the rise in world oil prices, excess liquidity and the relative improvement in the performance of the capital market. Moreover, statistics point to a remarkable improvement in the growth rates of the majority of developing countries, namely, the oil-exporting countries. These developments, which are clearly highlighted by the tables in this chapter, illustrate that the growth rate of advanced economies rose to 3.3 per cent in 2004, compared to 2.1 per cent in 2003. Similarly, developing countries experienced a growth rate of 5.3 per cent in 2004, compared to 4.4 per cent in 2003. Consequently, the global growth rate increased from 2.7 per cent in 2003 to 3.8 per cent in 2004.

By contrast, the ESCWA region (excluding Iraq and Palestine) witnessed a slowdown during 2004 whereby the rate of real growth in GDP reached 6.1 per cent in 2004, compared to a higher rate of 8.6 per cent in 2003. However, this slowdown was more apparent in the countries with more diversified economies (MDEs) than in the countries of the Gulf Cooperation Council (GCC). In this context, the growth rate of the GCC countries fell to 6.9 per cent in 2004 compared to 9.3 per cent in 2003, while the economic performance of MDE countries suffered a slowdown, from 7.1 per cent in 2003 to 4.2 per cent in 2004.

Moreover, according to projections from the Department of Economic and Social Affairs (DESA) at the Secretariat of the United Nations, economic growth rates are set to continue to fall in 2005. Indeed, estimates indicate that the world economic growth rate is expected to reach 3.25 per cent during this year as a result of a fall in anticipated growth in the advanced economies of 2.5 per cent, in addition to continuing economic growth in developing countries at an expected rate of 5.5 per cent during 2005.

تشير البيانات الأولية والإحصاءات الدولية المتاحة إلى أن تحسناً أحرز في النمو الاقتصادي العالمي، تحسده المعدلات المحققة في عام ٢٠٠٤ مقارنة بعام ٢٠٠٣، وخصوصاً المعدلات العائدة لمجموعتي البلدان ذات الاقتصادات المتقدمة والبلدان النامية والبلدان ذات الاقتصادات المتقدمة ساهمت، سلباً، في هذا التحسن الذي يمكن أن يعزى إلى عدة عوامل، من أهمها ارتفاع أسعار النفط العالمية وفائض السيولة والتحسّن النسبي في أداء سوق رأس المال وتشير الإحصاءات أيضاً إلى أن عالية البلدان النامية شهدت تحسناً ملحوظاً في معدلات النمو، ولا سيما البلدان المصدرة للنفط وهذه التطورات، التي تنبئها الأرقام الواردة في جداول هذا الفصل، توّضح أن معدل النمو الاقتصادي في البلدان ذات الاقتصادات المتقدمة قد ارتفع إلى نحو ٣,٣ في المائة في عام ٢٠٠٤ مقابل ٢,١ في المائة عام ٢٠٠٣ وكذلك بلغ معدل النمو في البلدان النامية ٥,٣ في المائة في عام ٢٠٠٤ مقابل ٤,٤ في المائة تقريباً في عام ٢٠٠٣ وهكذا يكون معدل النمو العالمي قد ارتفع من ٢,٧ في المائة في عام ٢٠٠٣ إلى ٣,٨ في المائة في عام ٢٠٠٤.

شهدت منطقة الإسكوا (باستثناء العراق وفلسطين) تراجعاً في نسبة النمو في عام ٢٠٠٤، إذ بلغ معدل النمو الحقيقي في الناتج المحلي الإجمالي نحو ٦,١ في المائة بعد أن كان ٨,٦ في المائة في عام ٢٠٠٣. غير أن هذا التراجع كان أكثر وضوحاً في مجموعة البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً بالنسبة إلى مجموعة بلدان مجلس التعاون الخليجي وفي مجموعة بلدان مجلس التعاون الخليجي انخفض معدل النمو إلى ٦,٩ بالمئة في عام ٢٠٠٤ من ٩,٣ في عام ٢٠٠٣، بينما تناطأ الأداء الاقتصادي في مجموعة البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً، حيث انخفض معدل النمو من ٧,١ في المائة في عام ٢٠٠٣ إلى ٤,٢ في المائة في عام ٢٠٠٤.

وإضافة إلى ذلك، أظهرت تقديرات دائرة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية بالأمم المتحدة أن معدلات النمو الاقتصادي مستمرة في الانخفاض خلال عام ٢٠٠٥، بحيث قدر معدل النمو الاقتصادي العالمي المتوقع لهذا العام بـ ٣,٢٥ في المائة ويعزى هذا التدهور إلى الانخفاض في معدل النمو لدى مجموعة البلدان ذات الاقتصادات المتقدمة، حيث يتوقع أن يبلغ ٢,٥ في المائة، إضافة إلى استمرار النمو الاقتصادي في البلدان النامية، بمعدل متوقع قدره ٥,٥ في المائة في عام ٢٠٠٥.

ESCWA estimates, which were prepared during the first half of 2005, indicate a decline in the rate of economic growth of the ESCWA region (excluding Iraq and Palestine), compared to the previous year. The ESCWA region growth rate was expected to amount to approximately 5.6 per cent in 2005. This decline is attributed to a decrease in the economic growth rate of the GCC countries, which was expected to reach 6.2 per cent. At the same time, the growth rate of MDE countries was expected to stabilize to 4.1 per cent. Significantly, while the growth rates of 2004 and 2005 are lower than that of 2003, they are higher than the rates registered in 2001 and 2002.

The overall economic performance of GCC countries has a major influence on the economic growth in the ESCWA region as a whole. On average, the GCC share of total GDP of the ESCWA region (excluding Iraq and Palestine) amounts to approximately 70 per cent. During the past five years, the share of Saudi Arabia alone amounted to some 40 per cent of total GDP of the ESCWA region.

The tables and graphs in this chapter highlight the continued rise in economic development over the past two years, albeit at a lower rate, in the ESCWA region as a whole, and in GCC countries in particular. Within that context, the highest rate of growth was noted in Kuwait, where the growth rate rose from -2 per cent in 2002 to 12.7 per cent in 2003 and 16.3 per cent in 2004, followed by Jordan, Qatar and the United Arab Emirates. This situation has led to a decrease in the overall growth rate of GCC countries as highlighted above. Similarly, real GDP growth rates of the MDE countries in the ESCWA region suffered declines over the past two years, with the exception of Jordan and the Syrian Arab Republic.

Within the same context, the growth rate of real GDP per capita witnessed a fall in 2004 compared to its level in 2003 in many countries in the ESCWA region, with the exception of Kuwait, Oman, Qatar, Jordan and Lebanon all of which experienced a relative increase in their rates. These increases can be directly attributed to real GDP growth rates that exceeded population growth rates. The average real GDP per capita rate for all ESCWA members (excluding Iraq and Palestine) amounted to \$3,760 in 2004, at 2000 prices. However, this average is

وتشير تقديرات الاسكوا، المعدة خلال النصف الأول من عام ٢٠٠٥، الى تراجع نسبة النمو الاقتصادي في بلدان المنطقة عموماً (باستثناء العراق وفلسطين) مقارنة بالعام السابق فقد كان متوقفاً ان يبلغ معدل النمو في منطقة الاسكوا نحو ٥,٦ في المائة في عام ٢٠٠٥ ويعرئ هذا الهبوط الى انخفاض معدل النمو الاقتصادي لبلدان مجلس التعاون الخليجي والذي كان من المتوقع ان يبلغ نحو ٦,٢ في المائة وفي الوقت نفسه، كان متوقفاً ان يستقر معدل النمو الاقتصادي للبلدان ذات الاقتصادات الاكثر تنوعاً ويبلغ نحو ٤,١ في المائة. يحب الإشارة الى ان بالرغم من ان معدلات النمو في عامي ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ اقل من معدل عام ٢٠٠٣، الا انها أكبر بكثير من معدل عامي ٢٠٠١ و ٢٠٠٢.

والحدير بالذكر ان للأداء الاقتصادي لبلدان مجلس التعاون الخليجي اثراً كبيراً على مستوى النمو الاقتصادي في منطقة الإسكوا بأسرها. فمتوسط حصة تلك البلدان يبلغ ٧٠ في المائة تقريباً من مجموع الناتج المحلي الإجمالي لمنطقة الاسكوا (باستثناء العراق وفلسطين) وخلال الأعوام الخمسة الماضية، باهت حصة المملكة العربية السعودية بمعددها ٤٠ في المائة من مجموع الناتج المحلي الإجمالي للمنطقة.

وتظهر الحداول والرسوم البيانية التي يتصميمها هذا الفصل تطور معدل النمو الذي احترته منطقة الاسكوا عموماً وبلدان مجلس التعاون الخليجي خصوصاً، في الفترة ٢٠٠٣-٢٠٠٤ وفي السياق نفسه، يشار الى ان معدل النمو بلغ حده الأعلى في الكويت، حيث ارتفع معدل النمو من -٢ في المائة تقريباً في عام ٢٠٠٢ الى نحو ١٢,٧ في المائة في عام ٢٠٠٣ حتى ١٦,٣ في المائة في عام ٢٠٠٤، تليها الاردن ثم الامارات العربية المتحدة ثم قطر. وقد ادى هذا الوضع بدوره الى انخفاض معدل النمو الإجمالي لبلدان مجلس التعاون الخليجي كما اشربنا اعلاه وفي المقابل، شهدت البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً انخفاضاً في معدلات نمو الناتج المحلي الإجمالي، باستثناء الاردن والجمهورية العربية السورية.

وفي السياق نفسه، شهدت معدلات نمو نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي، في عام ٢٠٠٤، انخفاضاً في كثير من بلدان الاسكوا مقارنة بمستواها في عام ٢٠٠٣، باستثناء الكويت وعمان وقطر والاردن ثم لبنان، حيث سجلت تلك المعدلات ارتفاعاً نسبياً. ويعد هذا الارتفاع نتيجة طبيعية لارتفاع معدلات نمو الناتج المحلي الحقيقي بحيث تحاورت معدلات النمو السكاني في تلك البلدان في عام ٢٠٠٤، بلغ متوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي لمجموعة بلدان الاسكوا (باستثناء العراق

skewed given the substantially higher real GDP per capita rate for GCC countries, at \$11,696 compared to a mean of \$1,486 for MDE countries. Moreover, in terms of individual States, the average real GDP per capita exhibited a sweeping range from a poor \$530 to \$36,161. Such asymmetry is both attributed to and further compounded by the significantly larger population growth rates in MDE countries. Among those countries, only Lebanon exhibited favourable growth in real GDP per capita from 2000 to 2004, which can be attributed to an accelerated reconstruction process and a comparatively lower population growth rate.

A high proportion of GDP in the ESCWA region is dominated by the final consumption expenditure. During the period 2000-2004, the ratio of final consumption expenditure to GDP of the ESCWA region averaged 72 per cent, whereas the ratio of gross capital formation to GDP of the ESCWA region averaged 20 per cent. These figures are comparable to global ratios. Moreover, the final consumption expenditure in the ESCWA region is subdivided between private consumption expenditure and Government consumption expenditure, at 72 per cent and 28 per cent, respectively. During the period 2000-2004, private and Government consumption expenditures varied from 64 per cent and 36 per cent, respectively, for GCC countries, to 84 per cent and 16 per cent, respectively, for MDE countries. This disparity can be attributed to differences between GCC and MDE countries in terms of the size, income and purchasing power of their respective populations.

The net exports of goods and services revealed a large gap between the economies of the two subgroups of ESCWA during the period 2000-2004. The ratio of net exports of goods and services to GDP averaged 16.2 per cent in GCC countries, compared to -5.3 per cent in MDE countries. This considerable divergence is mainly attributed to two factors, namely, the effect of oil export revenues in GCC countries and the increase in payments for imports of MDE countries. During that period, statistics indicated a fluctuation in the position of net exports as a percentage of GDP for the ESCWA region (excluding Iraq and Palestine), with an initial surplus of 10.0 per cent of GDP, followed by a fall in

(فلسطين) ٣٧٦٠ دولاراً بأسعار عام ٢٠٠٠ غير ان هذا المتوسط يتحرك في هامش واسع يقع بين ١١ ٦٩٦ دولاراً لبلدان مجلس التعاون الخليجي و١ ٤٨٦ دولاراً لمجموعة الاقتصادات الأكثر تنوعاً وعلى مستوى فرادى البلدان، تتسع الفجوة في نصيب الفرد من الناتج المحلي الاحتمالي الحقيقي، اذ يتراوح بين حد ادنى قدره ٥٣٠ دولاراً في اليمس وحد أعلى قدره ٣٦ ١٦١ دولاراً في قطر. ويعرى هذا الفارق الى ارتفاع معدل النمو السكاني في البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً والحدير بالذكر ان لسان هو البلد الوحيد، في تلك المجموعة، الذي حقق نمواً مؤتياً في نصيب الفرد من الناتج المحلي الاحتمالي الحقيقي للفترة ٢٠٠٠-٢٠٠٤، وذلك نتيجة لتسارع عملية اعادة الاعمار واحصاف معدل النمو السكاني.

ويمثل الإنفاق الاستهلاكي النهائي في منطقة الإسكوا أكبر نسبة من الناتج المحلي الإجمالي في عامي ٢٠٠٠ و٢٠٠٤، بلغ متوسط هذا الإنفاق نحو ٧٢ في المائة من الناتج المحلي الإجمالي، بينما بلغ متوسط نسبة التكوين الرأسمالي الإجمالي نحو ٢٠ في المائة ويتناسب هذا التوزيع كثيراً مع النسب العالمية. ويمثل الإنفاق الاستهلاكي الخاص والإنفاق الاستهلاكي الحكومي سنتي ٧٢ في المائة و٢٨ في المائة على الترتيب من مجموع الإنفاق الاستهلاكي النهائي في منطقة الإسكوا وفي الفترة ٢٠٠٠-٢٠٠٤، تتباين توزيع الإنفاق الاستهلاكي الخاص والحكومي بين مجموعتي بلدان الإسكوا، فبلغت سنته على الترتيب نحو ٦٤ في المائة و٣٦ في المائة في بلدان مجلس التعاون الخليجي، مقابل ٨٤ في المائة و١٦ في المائة تقريباً في البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً. وتعرى هذه الفروق الى التباين في عدد السكان ومستويات الدخل والقوة الشرائية بين بلدان المجموعتين.

وفي الفترة ٢٠٠٠-٢٠٠٤، أظهر صافي الصادرات من السلع والخدمات تفاوتاً كبيراً بين مجموعتي بلدان الإسكوا. فقد بلغ متوسط صافي الصادرات الى الناتج المحلي الاحتمالي نحو ١٦,٢ في المائة في بلدان مجلس التعاون الخليجي، مقابل -٥,٣ في المائة لمجموعة البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً. ويعرى هذا الفارق الى اثر عاملين رئيسيين، هما عائدات الصادرات النفطية في بلدان مجلس التعاون الخليجي واردياد المدفوعات لقاء واردات مجموعة البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً وتشير الاحصاءات الصادرة في تلك الفترة الى تقلب وضع صافي الصادرات في منطقة الاسكوا (باستثناء العراق وفلسطين) كنسبة من الناتج المحلي الاحتمالي. فقد سجل صافي الصادرات فائصاً وصل الى ١٠,٠ في المائة من الناتج المحلي في بداية تلك الفترة، ثم تراجع في عامي

2001 and 2002, and rising again to 15.6 per cent in 2004. These developments were the result of subsequent jumps in the surplus of GCC countries and drops in the deficit in relation to net exports of MDE countries during that period.

٢٠٠١ و٢٠٠٢، ليعاود الارتفاع مرة أخرى ويهاجر ١٥,٦ في المائة في عام ٢٠٠٤. وتعود هذه التطورات، أساساً، إلى القفزات المتتالية في الفائض الذي حققه صافي الصادرات للبلدان مجلس التعاون الخليجي وانخفاض العجز في صافي الصادرات لمجموعة البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً خلال تلك الفترة.

تقديرات معدلات النمو السنوي للمنتج المحلي الاحتمالي الحقيقي للعالم والاسكوا (2005-2001)
 Estimates of annual real GDP growth rates for the world and ESCWA (2001-2005)

In percent

في المائة

	2001	2002	2003	2004	2005	
World ⁽¹⁾	1 30	1 80	2 70	3 80	3 25	(1) العالم
Advanced economies	1 00	1 30	2 10	3 30	2 50	الاقتصادات المتقدمة
Developing countries	2 30	3 40	4 40	5 30	5 50	البلدان النامية
ESCWA ^{* (2)}	2 57	1 38	8 56	6 08	5 56	الاسكوا ⁽²⁾ *

* ESCWA estimates

* تقديرات الاسكوا

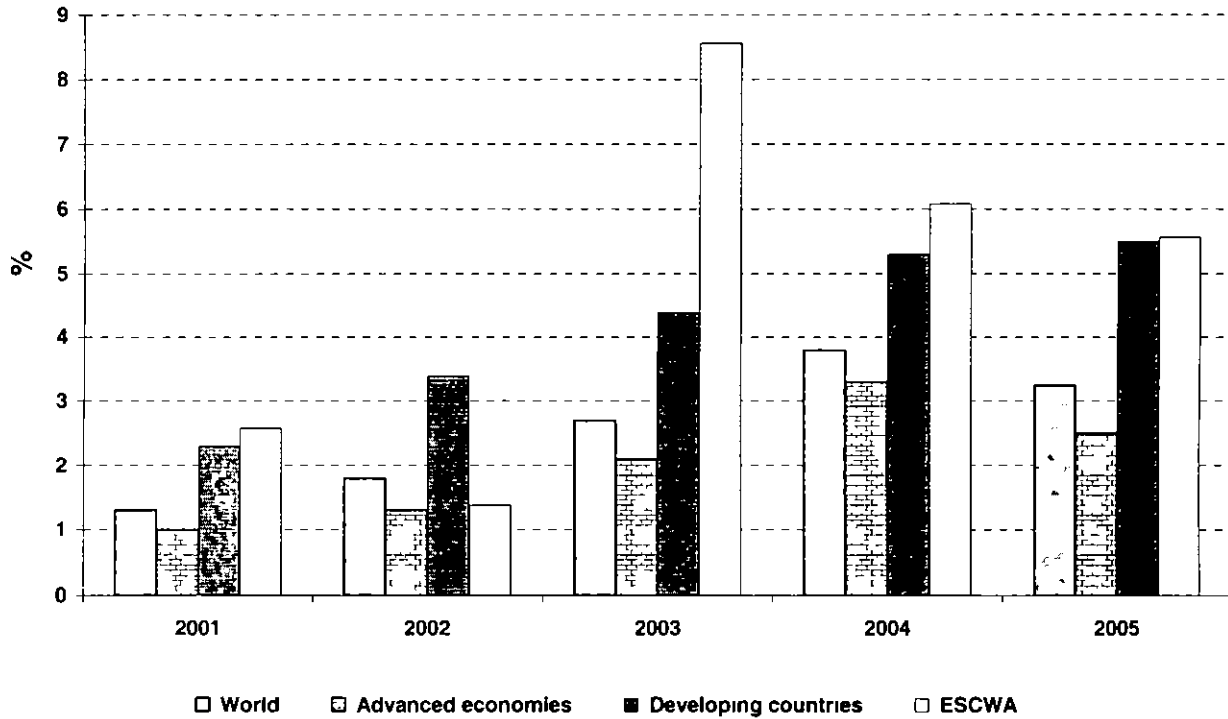
(1) World, advanced economies and developing countries' growth rates are from " World Economic Situation and Prospects 2005 ,United Nations Economic and Social Council

(1) معدلات نمو العالم والاقتصادات المتقدمة والبلدان النامية مصدرها الحالة و التوقعات الاقتصادية في العالم، 2005، المجلس الاقتصادي والاجتماعي بالأمم المتحدة

(2) Excluding Iraq and Palestine

(2) لا تشمل العراق و فلسطين

اتجاه نمو الناتج المحلي الاحتمالي الحقيقي في العالم (2005-2001)
 Trend of Real GDP Growth in the World (2001-2005)



معدلات النمو السنوي للنتاج المحلي الاحتمالي الحقيقي في منطقة الإسكوا (2005-2001)
Annual growth rates of real GDP in ESCWA region (2001-2005)

In percent

في المئاه

Country	2001	2002	2003	2004	2005 ⁽¹⁾	البلد
Bahrain	5.02	5.17	7.20	5.40	6.22	البحرين
Kuwait	1.02	-2.09	12.71	16.34	5.71	الكويت
Oman	7.11	1.70	2.50	3.60	4.22	عمان
Qatar	4.43	7.40	5.73	6.27	6.27	قطر
Saudi Arabia	0.04	-0.72	8.66	5.31	6.28	السعودية
Emirates	1.73	2.98	12.21	7.48	6.75	الإمارات
GCC	1.25	0.62	9.26	6.95	6.20	مجلس التعاون الخليجي*
Egypt	6.23	2.94	9.64	4.28	4.70	مصر
Jordan	5.27	5.71	4.07	7.70	5.20	الأردن
Lebanon	3.63	1.32	3.00	5.00	2.00	لبنان
Syria	5.12	5.91	1.11	2.04	3.00	سورية
Yemen	4.36	3.27	2.99	2.60	2.90	اليمن
MDE	5.62	3.04	7.05	4.16	4.13	الاقتصادات الاكثريوعا*
ESCWA (2)	2.57	1.38	8.56	6.08	5.56	الإسكوا (2)*

* ESCWA estimates.

* تقديرات الإسكوا

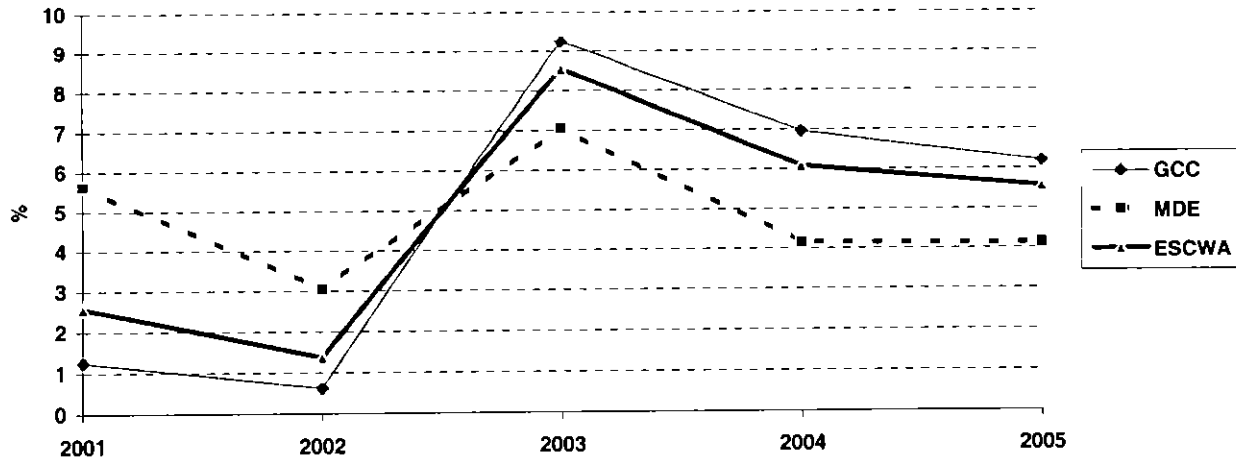
(1) Growth rates for 2005 are ESCWA staff estimates during the first half of the year

(1) معدلات النمو لعام 2005 تمثل تقديرات الجهاز الفني بالإسكوا خلال النصف الأول من العام

(2) Excluding Iraq and Palestine

(2) لا تشمل العراق و فلسطين

اتجاه نمو الناتج المحلي الاحتمالي الحقيقي في منطقة الإسكوا (2005-2001)
Trend of Real GDP Growth in ESCWA Region (2001-2005)



• الناتج المحلي الإجمالي في بلدان الإسكوا بالأسعار الثابتة (عام 2000)
 Gross domestic product in ESCWA countries at constant prices (year 2000) *

Million US Dollar

مليون دولار أمريكي

Country	2000	2001	2002	2003	2004	
Bahrain	7970	8371	8803	9437	9947	البحرين
Kuwait	37714	38098	37301	42042	48911	الكويت
Oman	19842	21253	21614	22154	22952	عمان
Qatar	17760	18546	19919	21060	22380	قطر
Saudi Arabia	188693	188761	187399	203634	214446	السعودية
Emirates	70512	71730	73869	82890	89091	الإمارات
GCC	342492	346759	348905	381217	407726	مجلس التعاون الخليجي
Egypt	94687	100590	103551	113535	118390	مصر
Jordan	8461	8907	9415	9799	10553	الأردن
Lebanon	16673	17278	17050	17562	18440	لبنان
Syria (1)	19545	20546	21761	22003	22452	سوريا (1)
Yemen	9651	10072	10402	10712	10990	اليمن
MDE	149017	157392	162179	173610	180826	الاقتصادات الأكثر تنوعا
ESCWA (2)	491509	504151	511084	554827	588552	الإسكوا (2)

* ESCWA estimates using fixed base year

* بتقدير الإسكوا باستخدام سنة أساس ثابتة

(1) Evaluated using the weighted US \$ exchange rate of the Base Year

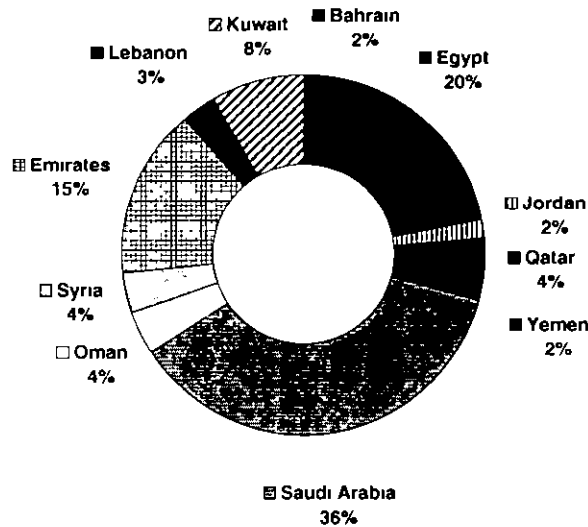
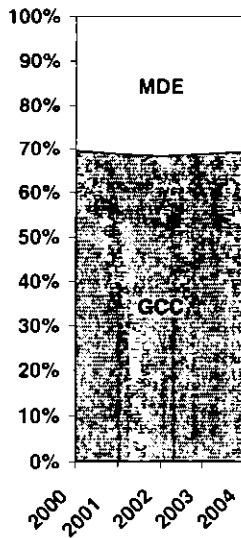
(1) احسبت باستخدام سعر الصرف المرجح للدولار الأمريكي لسنة الأساس

(2) Excluding Iraq and Palestine

(2) لا تشمل العراق و فلسطين

المساهمة النسبية في الناتج المحلي
 الإجمالي الحقيقي في الإسكوا
 2000
 2004
 Relative Contribution to
 ESCWA Real GDP, 2000
 2004

توزيع الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في الإسكوا (2004)
 Distribution of ESCWA Real GDP (2004)



معدلات النمو السنوي لمتوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في بلدان الإسكوا* (1)

Annual Growth rates of real GDP per capita in ESCWA countries*(1)

Country	2000	2001	2002	2003	2004	في المائة
Bahrain	2.63	2.54	2.83	4.94	3.26	البحرين
Kuwait	-2.24	-3.55	-5.71	9.23	13.02	الكويت
Oman	2.42	3.98	-1.27	-0.47	0.63	عمان
Qatar	7.11	2.62	5.69	4.15	4.76	قطر
Saudi Arabia	1.65	-2.95	-3.64	5.53	2.34	السعودية
Emirates	9.66	0.35	0.93	10.05	5.49	الإمارات
GCC	3.07	-1.76	2.26	6.23	4.07	مجلس التعاون الخليجي
Egypt	3.39	4.17	0.92	7.47	2.20	مصر
Jordan	1.29	2.28	2.81	1.33	5.00	الأردن
Lebanon	-0.40	1.89	2.91	1.40	3.44	لبنان
Syria	1.85	2.59	3.39	1.26	0.33	سوريا
Yemen	4.86	0.81	0.28	-0.59	0.98	اليمن
MDE	2.05	3.21	0.68	4.58	1.76	الاقتصادات الاكثرتنوعا
ESCWA (2)	3.20	0.08	-1.08	5.95	3.54	الإسكوا (2)

* ESCWA estimates

(1) Source of population data
Statistical Abstract of the ESCWA
Region 2005, and other national
sources

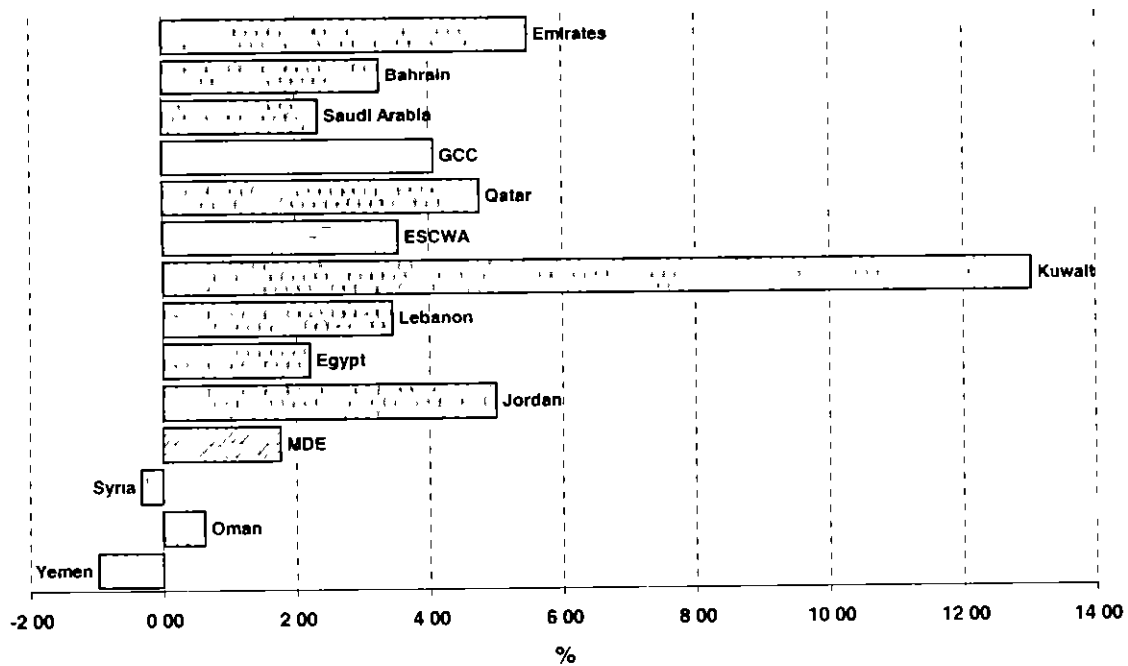
(2) Excluding Iraq and Palestine

* تقديرات الإسكوا

(1) مصدر بيانات السكان المجموعه
الإحصائية لمنطقه الجيبه الاقتصاديه
والاقتصاديه لمرس اسيا 2005، ومصادر
وطنه احرى

(2) ٧ تشمل العراق و فلسطين

معدلات نمو متوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي في الإسكوا (2004)
GDP per Capita Growth Rates in ESCWA (2004)



متوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الاحتمالي في بلدان الإسكوا بالاسعار الثابتة (عام 2000) * (1)
 Gross domestic product per capita in ESCWA countries at constant prices (year 2000) * (1)

Country	2000	2001	2002	2003	2004	الدولار الأمريكي
Bahrain	11775	12074	12416	13029	13453	البحرين
Kuwait	16786	16189	15266	16674	18845	الكويت
Oman	7605	7908	7808	7771	7820	عمان
Qatar	30558	31359	33143	34519	36161	قطر
Saudi Arabia	8520	8268	7968	8409	8606	السعودية
Emirates	25007	24919	25151	27678	29197	الإمارات
GCC	11019	10825	10580	11239	11696	مجلس التعاون الخليجي
Egypt	1397	1455	1469	1578	1613	مصر
Jordan	1680	1719	1767	1790	1880	الأردن
Lebanon	4794	4884	4742	4808	4973	لبنان
Syria	1180	1211	1252	1236	1232	سوريا
Yemen	536	540	539	535	530	اليمن
MDE	1344	1387	1397	1461	1486	الاقتصادات الاكثرتنوعا
ESCWA (1)	3462	3465	3428	3631	3760	الاسكوا (1)

* ESCWA estimates

(1) Source of population data
 Statistical Abstract of the ESCWA
 Region 2005, and other national
 sources.

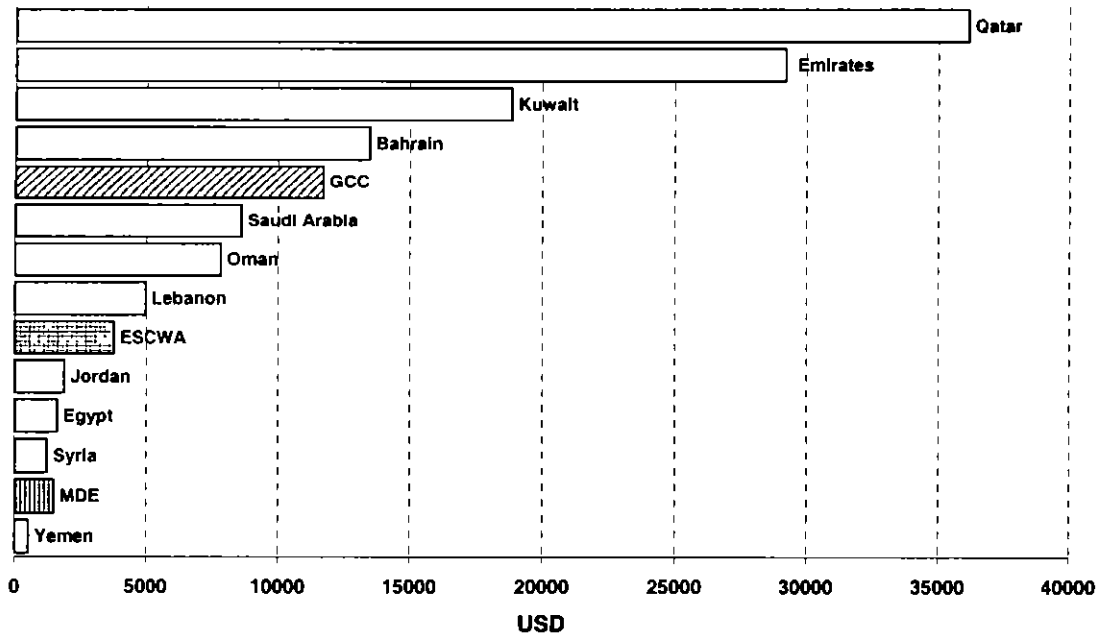
(2) Excluding Iraq and Palestine

* تقديرات الإسكوا

(1) مصدر بيانات السكان المجموعه
 الاقتصادية لمنطقه البحث الاقتصادية
 والاقتصادية لعمق ليبيا 2005 ومصادر
 وطنية اخرى

(2) يمتثل العراق و فلسطين

متوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الاحتمالي في الاسكوا (2004)
 GDP per Capita in ESCWA (2004)



متوسط نصيب الفرد من الدخل القومي المتاح بالاسعار الحاربه في بلدان الاسكوا * (1)
National disposable income per capita at current prices in ESCWA countries* (1)

Country	2000	2001	2002	2003	2004	الدولار امريكي
Bahrain	12009	11920	12196	13640	14934	البحرين
Kuwait	17662	14605	14672	17311	21334	الكويت
Oman	6784	6593	6478	6712	7500	عمان
Qatar	21239	21129	25062	32934	36316	قطر
Saudi Arabia	6770	6330	6389	7239	8286	السعودية
Emirates	22009	20960	20993	24456	28878	الإمارات
GCC	9325	8669	8776	10062	11633	مجلس التعاون الخليجي
Egypt	1553	1483	1331	1131	1137	مصر
Jordan	1952	1975	2048	2250	1832	الأردن
Lebanon	4576	4527	4736	4956	5249	لبنان
Syria	1081	1147	1167	1206	1329	سوريه
Yemen	538	536	552	575	625	اليمن
MDE	1431	1394	1315	1218	1236	الاقتصادات الاكثرتنوعا
ESCWA (2)	3159	2996	2965	3181	3551	الاسكوا (2)

* ESCWA estimates.

(1) Source of population data
Statistical Abstract of the ESCWA
Region 2005, and other national
sources

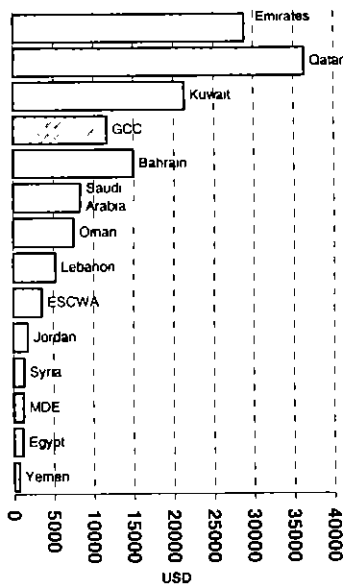
(2) Excluding Iraq and Palestine

* بتقديرات الاسكوا

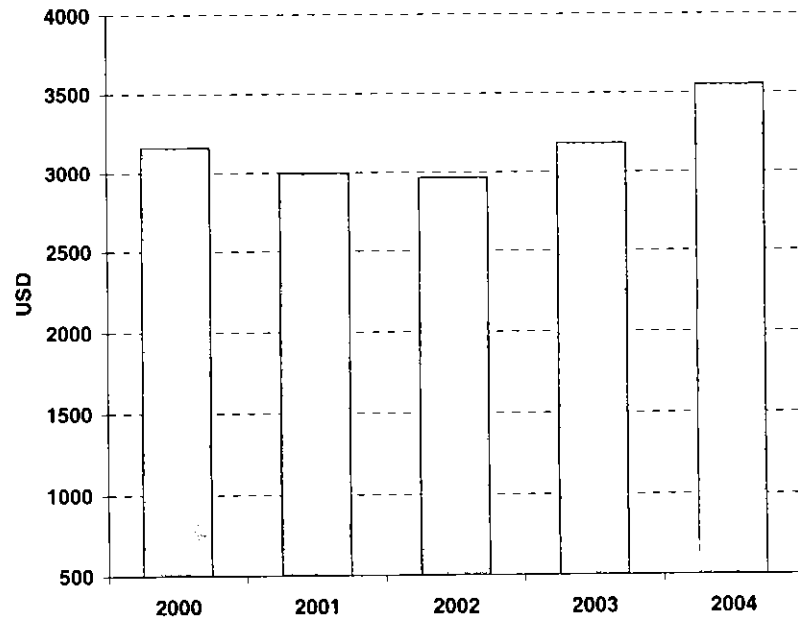
(1) مصدر بيانات السكان المحرره
الاحصائيه لمنطقه لبحر للاقتصاديه
والاجتماعيه لعربي اسنا 2005، ومصادر
وطنيه اخرى

(2) لا يشمل العراق و فلسطين

متوسط نصيب الفرد من الدخل القومي المتاح
بالاسعار الحاربه في بلدان الاسكوا عام 2004
National Disposable Income
per Capita at current prices
in ESCWA Countries in 2004



اتجاه متوسط نصيب الفرد من الدخل القومي المتاح بالاسعار الحاربه
في منطقه الاسكوا 2004-2000
Trend of National Disposable Income per Capita at current prices
In ESCWA region 2000-2004



الناتج المحلي الإجمالي في بلدان الإسكوا بالأسعار الحارية
Gross domestic product in ESCWA countries at current prices

Country	2000	2001	2002	2003	2004	مليون دولار أمريكي
Bahrain	7970	7929	8448	9699	11012	البحرين
Kuwait	37714	34894	38111	46261	55719	الكويت
Oman	19842	19923	20278	21670	24792	عمان
Qatar	17760	17741	19707	23701	28451	قطر
Saudi Arabia	188693	183257	188803	214859	250892	السعودية
Emirates	70512	69537	74949	88524	104190	الإمارات
GCC	342492	333281	350295	404714	475056	مجلس التعاون الخليجي
Egypt (1)	94688	92643	87528	75824	76516	مصر (1)
Jordan	8461	8976	9561	10160	11515	الأردن
Lebanon*	16673	17060	18456	19390	20849	لبنان *
Syria (2)	19545	21060	21979	23076	26022	سوريا (2)
Yemen	9651	9990	10764	11866	13811	اليمن
MDE	149018	149727	148289	140317	148713	الاقتصادات الأكثر تنوعا
ESCWA (3)	491510	483008	498584	545031	623768	الإسكوا (3)

* ESCWA estimate

(1) The subsequent decline in GDP is due to devaluation of Egyptian pound

(2) Evaluated using the weighted US \$ exchange rate

(3) Excluding Iraq and Palestine

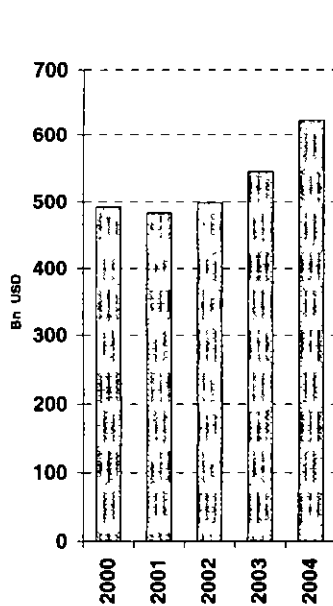
* تقدير الإسكوا

(1) الانخفاض المتتالي في قيمة الناتج يعزى إلى انخفاض سعر صرف الجنيه المصري مقابل الدولار بسببه تعويمه

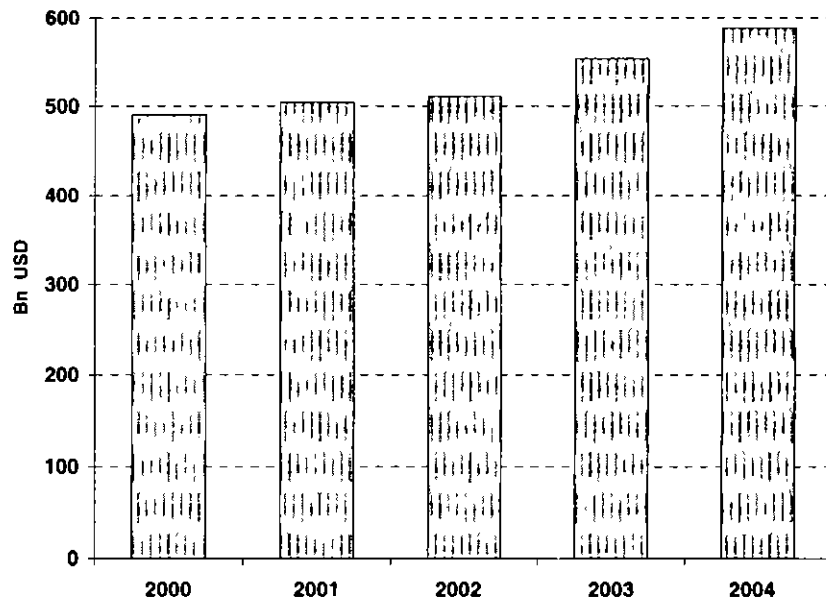
(2) احصيت باستخدام سعر الصرف المرجح للدولار الأمريكي

(3) لا تشمل العراق و فلسطين

اتجاه الناتج المحلي الإجمالي الاسمي في الإسكوا، 2004-2000
Trend of Nominal GDP in ESCWA 2000-2004



اتجاه الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في الإسكوا، 2004-2000
Trend of Real GDP in ESCWA, 2000-2004



الاتفاق الاستهلاكي النهائي في بلدان الإسكوا بالاسعار الثابتة (عام 2000)*
Final consumption expenditure in ESCWA countries at constant prices (year 2000)*

Million U S Dollar

مليون دولار أمريكي

	2000	2001	2002	2003	2004	
GCC						محلمن التعاون الحنحي
Private	129,571	130,614	137,670	147,734	158,223	الحاص
Government	77,036	77,227	80,089	82,085	88,767	الحكومة
Total	206,608	207,841	217,758	229,818	246,991	المجموع
MDE						الأقتصادات الأكثر تنوعا
Private	112,079	117,216	119,284	127,161	132,125	الحاص
Government	19,160	19,959	21,038	23,549	24,683	الحكومة
Total	131,239	137,175	140,321	150,710	156,809	المجموع
ESCWA (1)						الإسكوا (1)
Private	241,650	247,830	256,953	274,894	290,349	الحاص
Government	96,196	97,187	101,126	105,634	113,451	الحكومة
Total	337,846	345,016	358,080	380,528	403,799	المجموع

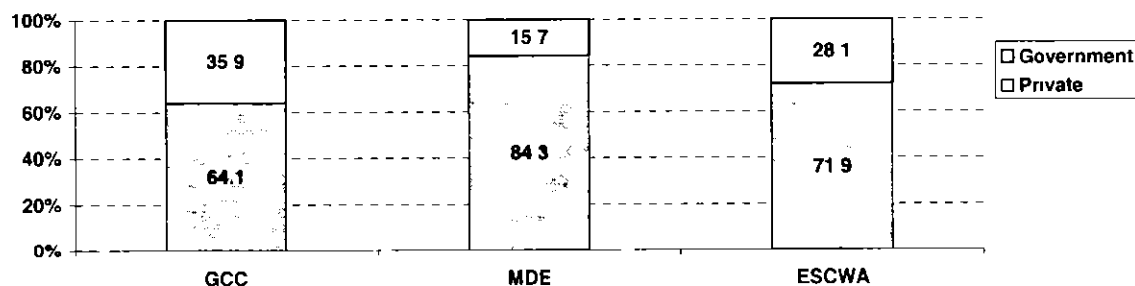
* ESCWA estimates

* مقدرات الإسكوا

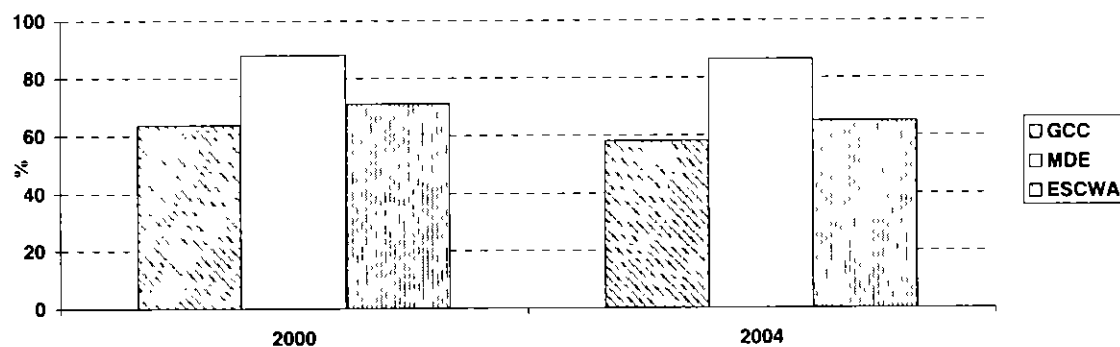
(1) Excluding Iraq and Palestine

(1) لا تشمل العراق و فلسطين

المساهمات النسبية للإستهلاك الحاص والإستهلاك العام في الاتفاق
على الإستهلاك النهائي بالاسعار الثابتة بالإسكوا (2004)
Relative Contributions of Private and Public Consumptions to Expenditure
on Final consumption at Constant Prices in ESCWA (2004)



نسبة الاتفاق الإستهلاكي النهائي إلى الناتج المحلي الإجمالي بالاسعار الحالية في الإسكوا لعامي 2000 و 2004
Ratio of Final Consumption Expenditure to GDP at Current Prices in ESCWA for 2000 & 2004



تكوين رأس المال الإجمالي في بلدان الإسكوا بالأسعار الثابتة (عام 2000)*
 Gross capital formation in ESCWA countries at constant prices (year 2000)*

Million U S Dollar

مليون دولار أمريكي

	2000	2001	2002	2003	2004	
GCC	62,453	62,215	67,974	79,443	86,083	مجلس التعاون الخليجي
MDE	27,258	27,739	29,297	30,995	32,376	الاقتصاد الأكثر تنوعا
ESCWA (1)	89,711	89,954	97,272	110,438	118,460	الإسكوا (1)

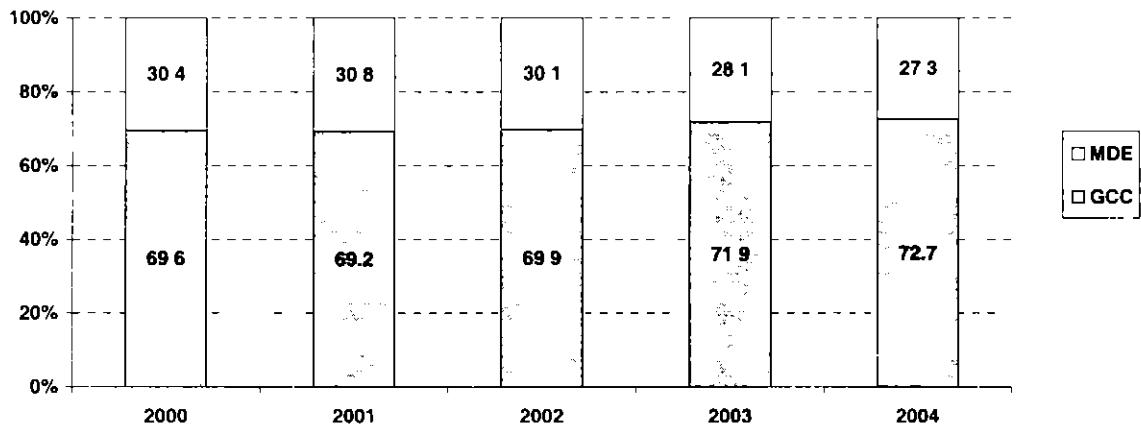
* ESCWA estimates

* بتقدير الإسكوا

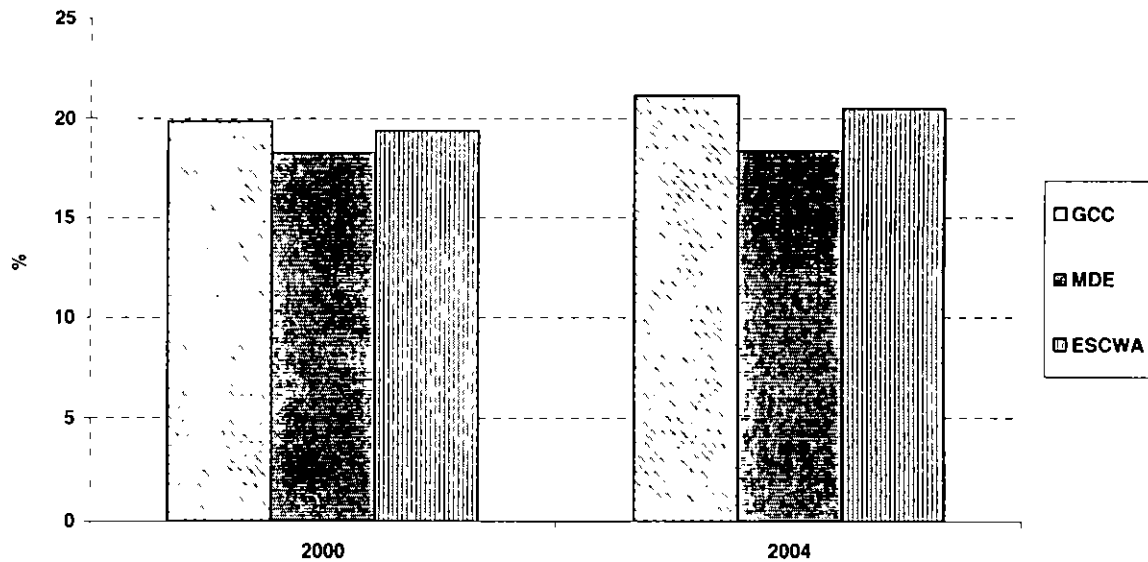
(1) Excluding Iraq and Palestine

(1) لا تشمل العراق و فلسطين

المساهمة النسبية في تكوين رأس المال الإجمالي بالأسعار الثابتة للإسكوا، 2004-2000
 Relative Contribution to Gross Capital Formation at Constant Prices
 of ESCWA 2000-2004



نسبة تكوين رأس المال الإجمالي إلى الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية في الإسكوا لعامي 2000 و 2004
 Ratio of Gross Capital Formation to GDP at Current Prices in ESCWA for 2000 & 2004



النسبة المئوية لصافي الصادرات* الى الناتج المحلي الاحتمالي بالاسعار الحارية في منطقة الاسكوا

Percentage of net exports* to GDP at current prices in ESCWA region

	2000	2001	2002	2003	2004	
GCC						مجلس التعاون الخليجي
Exports of Goods and services	51.7	48.7	48.7	54.3	59.4	الصادرات من السلع والخدمات
Imports of Goods and services	34.6	35.7	36.9	37.5	37.4	الواردات من السلع والخدمات
Trade Balance	17.1	13.0	11.8	16.8	22.0	الميزان التجاري
MDE						الاقتصادات الاكثريوعا
Exports of Goods and services	23.4	24.4	24.9	25.6	29.7	الصادرات من السلع والخدمات
Imports of Goods and services	29.8	30.1	29.7	30.2	34.6	الواردات من السلع والخدمات
Trade Balance	-6.4	5.7	4.8	-4.6	4.9	الميزان التجاري
ESCWA (1)						الاسكوا (1)
Exports of Goods and services	43.1	41.2	41.6	46.9	52.3	الصادرات من السلع والخدمات
Imports of Goods and services	33.2	34.0	34.7	35.6	36.8	الواردات من السلع والخدمات
Trade Balance	10.0	7.2	6.9	11.3	15.6	الميزان التجاري

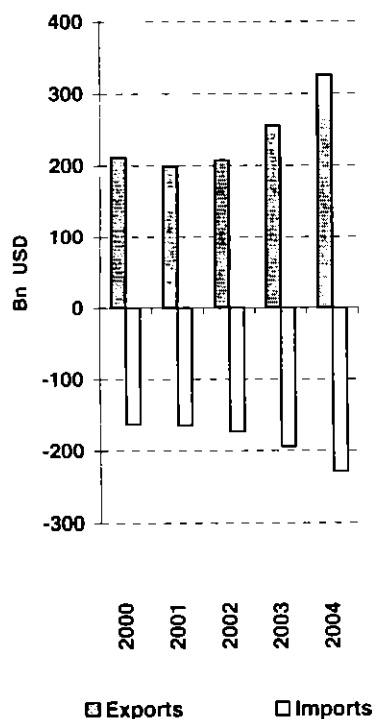
* Net exports of goods and non-factor services

* صافي الصادرات من السلع والخدمات غير العاملة
(1) لا تشمل العراق وفلسطين

(1) Excluding Iraq and Palestine

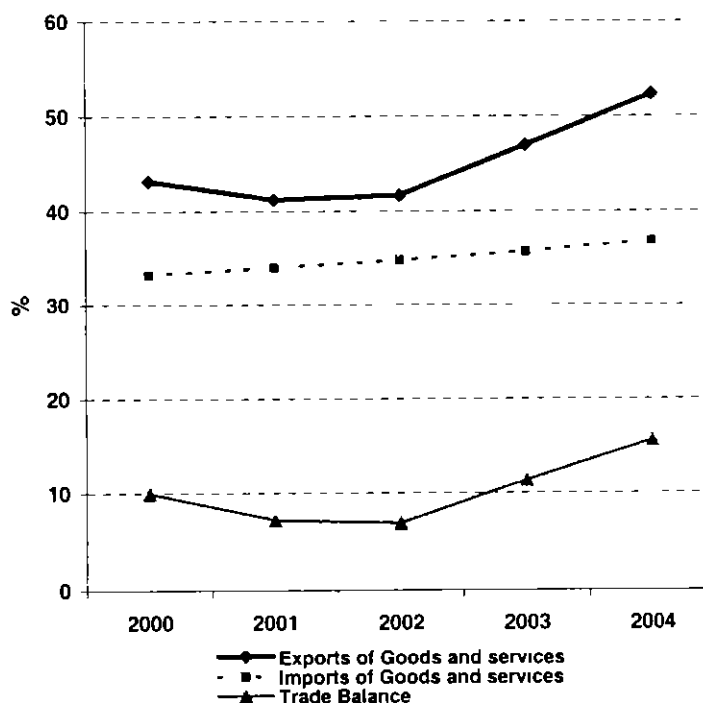
الصادرات والواردات من السلع والخدمات بالاسعار الجارية
في منطقة الاسكوا 2004-2000

Exports and Imports of goods and
Services at Current Prices in
ESCWA Region, 2000-2004



نسبة صافي الصادرات الى الناتج المحلي الاحتمالي بالاسعار الحارية
في منطقة الاسكوا، 2004-2000

Ratio of net exports to GDP at Current Prices
in ESCWA Region, 2000-2004



الفصل الثاني
Chapter II

الحسابات الموحدة للدولة بالعملة المحلية بالأسعار الجارية
Consolidated Accounts for the Country in National Currencies
at Current Prices



Chapter II presents the main consolidated national accounts for each ESCWA member country. Where national data were unavailable, particularly in the case of the last year in a series, various scientific and statistical methods were used to calculate the estimates. Charts are included at the end of each country table to outline the economic structure of the respective country, with GDP classified according to economic activity and expenditure.

General observations on the data presented in this chapter for each country are set forth below.

Bahrain

The National Accounts Section of the Economic Planning Directorate in the Ministry of Finance and National Economy in Bahrain prepared these tables in accordance with the United Nations System of National Accounts (SNA) 1968. Value-added data for different economic activities were collected through surveys or censuses and other data were based on the closing accounts of governmental and non-governmental corporations.

Egypt

The Ministry of Planning in Egypt prepared the national accounts tables in accordance with the classifications and definitions of SNA 1993. Estimates of GDP were made using the production approach. Estimates are based on sectoral surveys, in addition to private and public accounts. The data included pertains to the fiscal years 1999/2000 – 2003/2004.

Jordan

The National Accounts Division in the Department of Statistics prepared the national accounts tables of Jordan in accordance with SNA 1993. The results of the annual economic surveys conducted by the Department of Statistics are the main source of national accounts estimates, in addition to the annual reports published by the public and private sectors.

يتضمن هذا الفصل الحسابات القومية الرئيسية الموحدة لكل بلد من بلدان الإسكوا. وقد استُند في إعداد هذه الحسابات إلى الردود التي وُرئت على استبيانات الإسكوا، واستعين ببعض النشرات الوطنية والمصادر الرسمية الأخرى. وفي حال عدم تيسر البيانات الوطنية، وخصوصاً عن السنة الأخيرة من السلسلة الرمنية، احتسبت بعض التقديرات بطرائق علمية شتى. وتوضح الرسوم البيانية الواردة في نهاية جداول كل بلد سود الناتج المحلي الإجمالي حسب الأنشطة الاقتصادية للبلد المعني، وكذلك سود الاتفاقات على الناتج المحلي الإجمالي.

وفيما يلي ملاحظات عامة عن البيانات التي يتضمنها هذا الفصل فيما يتعلق بكل بلد.

البحرين

أعد قسم الحسابات القومية، في إدارة التخطيط الاقتصادي التابعة لوزارة المالية والاقتصاد الوطني، جداول الحسابات القومية للبحرين، وفقاً لنظام الحسابات القومية، 1968. أما بيانات القيمة المضافة لمختلف الأنشطة الاقتصادية، فجمعت من المسوح والتعدادات، كما استُند في جمع بيانات أخرى إلى الحسابات الحتمية للمؤسسات الحكومية وغير الحكومية.

مصر

أعدت وزارة التخطيط جداول الحسابات القومية لمصر، وفقاً لنظام الحسابات القومية، 1993. وقد احتسب الناتج المحلي الإجمالي على أساس طريقة الإنتاج، واستندت التقديرات إلى مختلف المسوح القطاعية، وكذلك إلى حسابات القطاعين العام والخاص والحدير بالذكر. أما البيانات الواردة تعطي السنوات المالية 2000/1999 – 2004/2003.

الأردن

أعد قسم الحسابات القومية في دائرة الإحصاءات العامة جداول الحسابات القومية للأردن، وفقاً لنظام الحسابات القومية، 1993. والحدير بالذكر أن نتائج المسوح الاقتصادية، التي تحريها دائرة الإحصاءات العامة سنوياً لكافة القطاعات الاقتصادية، هي المصدر الرئيسي لتقديرات الحسابات القومية، بالإضافة إلى التقارير السنوية الصادرة عن مؤسسات القطاعين العام والخاص.

الكويت

Kuwait

The Central Statistical Office (CSO) in the Ministry of Planning prepared the national accounts tables for Kuwait in accordance with SNA 1993 Basic data for estimates were collected through collaboration with governmental agencies and were also drawn from a number of studies and statistical surveys conducted by CSO aimed at compiling economic aggregates. A number of improvements have been made to the methodology used to estimate the main elements and derive the final GDP series.

أعدت الإدارة المركزية للإحصاء بوزارة التخطيط جداول الحسابات القومية للكويت، وفقاً لنظام الحسابات القومية، 1993 وقد حُمت البيانات الأساسية اللازمة لإجراء التقديرات بالتعاون بين مؤسسات حكومية مختلفة، كما استُخرجت من دراسات ومسوح إحصائية أجرتها الإدارة المركزية للإحصاء لإعداد المحاميع الاقتصادية. وادخلت عدة تحسينات على النهج المعتمد في تقدير العناصر الرئيسية للحصول على بيانات نهائية للناتج المحلي الإجمالي.

لبنان

Lebanon

Estimates of GDP for the period 2003 and 2004 were made by extrapolating official figures of GDP for the period 1997 to 2002 which was provided by the Ministry of Economy and Trade in Lebanon in the publication "Lebanon's Economic Accounts, 1997-2002"

حُمت بيانات الناتج المحلي الإجمالي بمكوناته المختلفة الواردة في جداول الحسابات القومية للبنان، للفترة 2003-2004، من تقديرات أجرتها الإسكوا استناداً إلى أرقام رسمية عن الناتج المحلي الإجمالي للفترة 1997-2002 وذلك حسبما ورد في دراسة عنوانها "حسابات لبنان الاقتصادية 1997-2002" التي أعدتها وزارة الاقتصاد والتجارة.

عمان

Oman

The Directorate General of Economic Statistics in the Ministry of National Economy prepared the national accounts tables for Oman, based on SNA 1993. The main sources of data are the results of annual studies and economic surveys conducted by the Directorate, in addition to annual reports from public and private sector institutions. Data on the import and export of goods and services for the period 2000 to 2004 vary from those published previously, as the Central Bank of Oman has revised the data based on the methodology outlined in the International Monetary Fund (IMF) *Balance of Payments Manual, Fifth Edition (1993)*. The change in methodology is associated with changes in data pertaining to household expenditure and domestic and national saving.

أعدت المديرية العامة للإحصاءات الاقتصادية جداول الحسابات القومية لعمان، وفقاً لنظام الحسابات القومية 1993 وكانت المصادر الرئيسية للبيانات هي الدراسات والمسوح الاقتصادية التي تحريها المديرية سوياً، التي جانب التقارير السنوية الصادرة عن مؤسسات القطاعين العام والخاص والحذير بالذكر أن بيانات الواردات والصادرات من السلع والخدمات للفترة 2000-2004 تختلف عن البيانات المشورة سابقاً، لأن البنك المركزي العماني قد يفح تلك البيانات معتمداً النهج الوارد في الطبعة الخامسة من دليل ميران المدفوعات، الصادر عن صندوق النقد الدولي (1993) وهذا التعديل في النهج أسفر عن تعبيرات في البيانات المتعلقة بانبعاث الأسر المعيشية والإدخار المحلي والقومي.

فلسطين

Palestine

The Palestinian Central Bureau of Statistics prepared the national accounts tables up to 2003. Data was prepared in accordance with SNA 1993.

أعد المكتب المركزي للإحصاء الفلسطيني بيانات الحسابات القومية لفلسطين حتى عام 2003، وأرسلها إلى الإسكوا إلكترونياً وحسماً ورد في الرد على استبيان الإسكوا السنوي للحسابات القومية، أعدت تلك البيانات وفقاً لنظام الحسابات القومية، 1993.

The Economic Statistics Section in the Planning Council prepared the national accounts tables of Qatar according to the recommendations of SNA 1968 and those of the Arab League Unified Arab System of National Accounts. The data were based on annual economic surveys conducted by the Planning Council, in addition to statistical data from various Government agencies and institutions.

اعد قسم الاحصاءات الاقتصادية في مجلس التخطيط جداول الحسابات القومية لقطر، وفقاً لنظام الحسابات القومية، 1968، وتوصيات جامعة الدول العربية الواردة في النظام العربي الموحد للحسابات القومية وقد استند في جمع البيانات الى المسوح الاقتصادية التي يجريها مجلس التخطيط سنوياً، بالإضافة الى الأرقام الواردة من مختلف الاجهزة والمؤسسات الحكومية

Saudi Arabia

المملكة العربية السعودية

The Central Bureau of Statistics in the Ministry of Planning prepared the national accounts tables for Saudi Arabia in accordance with SNA 1968. Estimates of GDP are largely based on the production approach. The main sources of data were statistical surveys, in addition to reports from the private and public sectors.

اعدت مصلحة الاحصاءات العامة، بوزارة التخطيط، جداول الحسابات القومية للمملكة العربية السعودية، وفقاً للتصنيف والتعاريف الواردة في نظام الحسابات القومية، 1968 وقد احتستت تقديرات الناتج المحلي الاحمالي على اساس طريقة الانتاج وكانت المسوح الاقتصادية والتقارير الصادرة عن القطاعين العام والحاص المصادري الرئيسية للبيانات الاحصائية

Syrian Arab Republic

الجمهورية العربية السورية

The Central Bureau of Statistics prepared the national accounts tables of the Syrian Arab Republic in accordance with SNA 1968. In addition, the International Standard Industrial Classification of All Economic Activities (ISIC Rev 3) issued by the United Nations was used to estimate the income series for the period 2000-2004. Production and product value was estimated using the industrial source method for some sectors and the expenditure method for others. The main sources of data were statistical surveys and reports issued by public sector institutions.

اعد المكتب المركزي للاحصاء جداول الحسابات القومية للجمهورية العربية السورية، وفقاً لنظام الحسابات القومية، 1968 وقد اتبع التتقيح الثالث للتصنيف الصناعي الموحد لجميع الانشطة الاقتصادية، الصادر عن الامم المتحدة، في اعداد تقديرات سلسلة الدخل للفترة 2000-2004 كما استخدمت طريقة المصدر الصناعي في تقدير الانتاج وقيمة المنتجات لقطاعات معينة، بينما اعتمدت طريقة الانفاق للقطاعات الأخرى وكانت المسوح الاحصائية والبيانات الصادرة عن المؤسسات العامة هي المصادري الرئيسية للبيانات الاحصائية

United Arab Emirates

الامارات العربية المتحدة

The Ministry of Planning in the United Arab Emirates prepared the national accounts tables in accordance with SNA 1968, employing the terms, definitions and concepts of economic activities and sectors used in ISIC. The main sources of data concerning sectoral components of GDP were specialized surveys and statistical studies of economic sectors, in addition to data provided by Government sources and institutions.

اعدت وزارة التخطيط الاقتصادي جداول الحسابات القومية للامارات العربية المتحدة، وفقاً لنظام الحسابات القومية، 1968، واستعانت بالتصنيف الصناعي الموحد لجميع الانشطة الاقتصادية في مسميات الانشطة الاقتصادية وتعاريفها ومصامبيها وكانت المسوح المتخصصة والدراسات الاحصائية للقطاعات الاقتصادية اهم مصادري البيانات الخاصة بالنسود القطاعية للناتج المحلي الاحمالي، اضافة الى البيانات المستمدة من المصادري والمؤسسات الحكومية

Yemen

The Central Statistical Organization prepared the national accounts tables for Yemen in accordance with SNA 1968. Main sources of data included annual economic surveys and reports issued by the public sector. Estimates of some GDP components were significantly improved through the use of more comprehensive surveys for the industrial sector and more accurate data on other economic activities, including agriculture and construction.

اليمن

أعدّ الجهاز المركزي للإحصاء جداول الحسابات القومية لليمن، وفقاً لنظام الحسابات القومية، 1968 وكانت المسوح والتقارير الاقتصادية السوية الصادرة عن القطاع العام المصادر الرئيسية للبيانات. والحدير بالذكر أن تقديرات بعض بنود الناتج المحلي الاحتمالي قد سحلت تحسناً ملحوظاً بسبب استخدام مسوح اشمل للقطاع الصناعي، والاعتماد على بيانات ادق لانشطة اقتصادية اخرى، مثل الزراعة والبناء.

الماج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الحارية

Gross domestic product and expenditure - at current prices

Bahrain						المحريين
Mn Dinars						مليون دينار
	2000	2001	2002	2003	2004	
Compensation of employees	1021.1	1062.0	1216.8	1307.5	1418.9	تعويضات العاملين
Operating surplus	1641.2	1561.8	1627.4	1989.8	2335.1	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	245.4	245.5	234.9	250.5	276.1	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes (1)	89.2	111.9	97.4	99.1	110.4	الضرائب غير المباشرة (1)
Less subsidies (2)						بأضفا الاعتاق (2)
GDP at market prices	2996.9	2981.2	3176.5	3646.9	4140.5	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	526.2	550.6	588.7	672.3	705.6	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	1411.8	1415.7	1435.1	1567.0	1739.5	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks (3)	96.3	34.2	137.6	64.8	45.5	التغير في المخزون (3)
Gross fixed capital formation	404.6	397.7	549.0	720.2	895.0	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	2680.3	2454.2	2580.3	2955.6	3412.8	الصادرات من السلع والخدمات
Less imports of goods and services	1929.7	1802.8	2114.2	2333.0	2657.9	بأضفا الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	2996.9	2981.2	3176.5	3646.9	4140.5	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
(1) Includes (2)						(1) يتضمن (2)
(3) Includes net error and omission						(3) يتضمن صافي السهو والخطأ

الدخل القومي المتاح للتصرف به وخصيصاته - بالأسعار الحارية

National disposable income and its appropriations - at current prices

Bahrain						المحريين
Mn Dinars						مليون دينار
	2000	2001	2002	2003	2004	
Compensation of employees	1021.1	1062.0	1216.8	1307.5	1418.9	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)						صافي تعويضات العاملين من العالم الخارجي
Operating surplus	1641.2	1561.8	1627.4	1989.8	2335.1	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	-84.1	120.9	197.4	185.4	216.5	صافي دخل الملكية وعقد التنظيم من العالم الخارجي
Indirect taxes (1)	89.2	111.9	97.4	99.1	110.4	الضرائب غير المباشرة (1)
Less subsidies (2)						بأضفا الاعتاق (2)
Other current transfers from the rest of the world (net)	389.2	492.5	507.2	503.8	503.8	صافي التحويلات الجارية الأخرى من العالم الخارجي
Disposable income	3056.6	3107.3	3251.4	3714.8	4151.7	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	526.2	550.6	588.7	672.3	705.6	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	1411.8	1415.7	1435.1	1567.0	1739.5	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Saving	1118.6	1141.0	1227.6	1475.5	1706.6	الادخار
Appropriation of disposable income	3056.6	3107.3	3251.4	3714.8	4151.7	بخصيصات الدخل المتاح
(1) Includes (2)						(1) يتضمن (2)

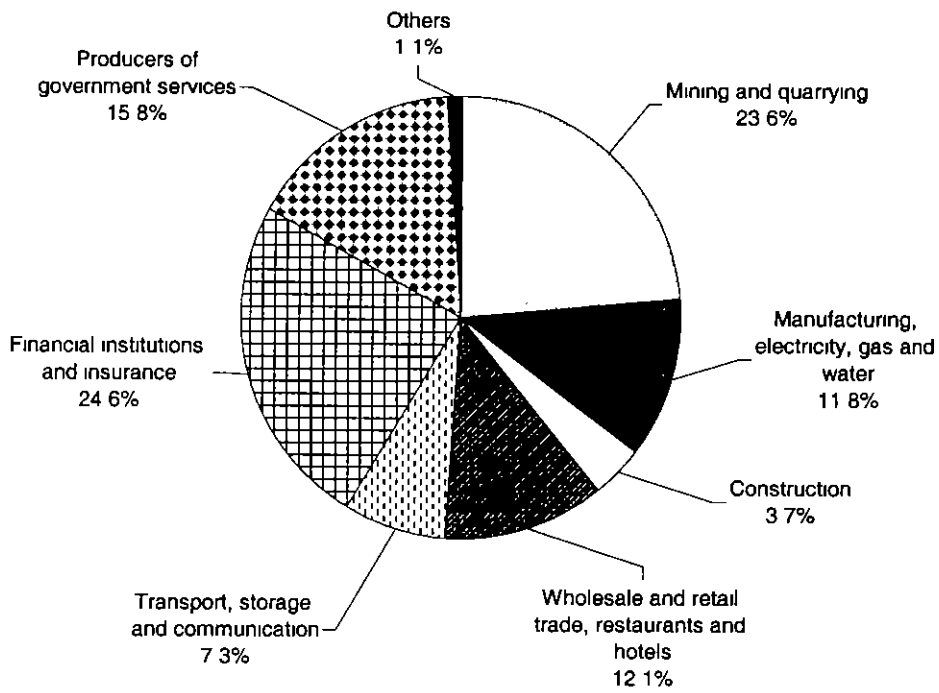
الصناعات الخارجية - بالاسعار الحاربه
External transactions - at current prices

Bahrain Mn Dinars						التحريم مليون دينار
	2000	2001	2002	2003	2004	
Exports of goods and services	2680.3	2454.2	2580.3	2955.6	3412.8	الصناعات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world						تعويضات العاملين من العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	2379.3	1426.7	631.3	476.2	956.4	دخل الملكية وعقد التنظيم من العالم الخارجي
Other current transfers from the rest of the world	8.4	8.6	5.5	-	1.0	تحويلات جارية اخرى من العالم الخارجي
Current receipts	5068.0	3889.5	3217.1	3431.8	4370.2	المحصولات الحاربه
Imports of goods and services	1929.7	1802.8	2114.2	2333.0	2657.9	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world						تعويضات العاملين المنفوعه الى العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	2463.4	1547.6	828.7	661.6	1172.9	دخل الملكية وعقد التنظيم المنفوع الى العالم الخارجي
Other current transfers to the rest of the world	380.8	483.9	501.7	503.8	502.8	تحويلات جارية اخرى الى العالم الخارجي
Surplus of the nation from current transactions	1055.7	1023.0	775.9	941.0	1042.2	فقدان التوليد من الصناعات الحاربه
Disposal of current receipts	5068.0	3889.5	3217.1	3431.8	4370.2	التصرف في المحصولات الحاربه

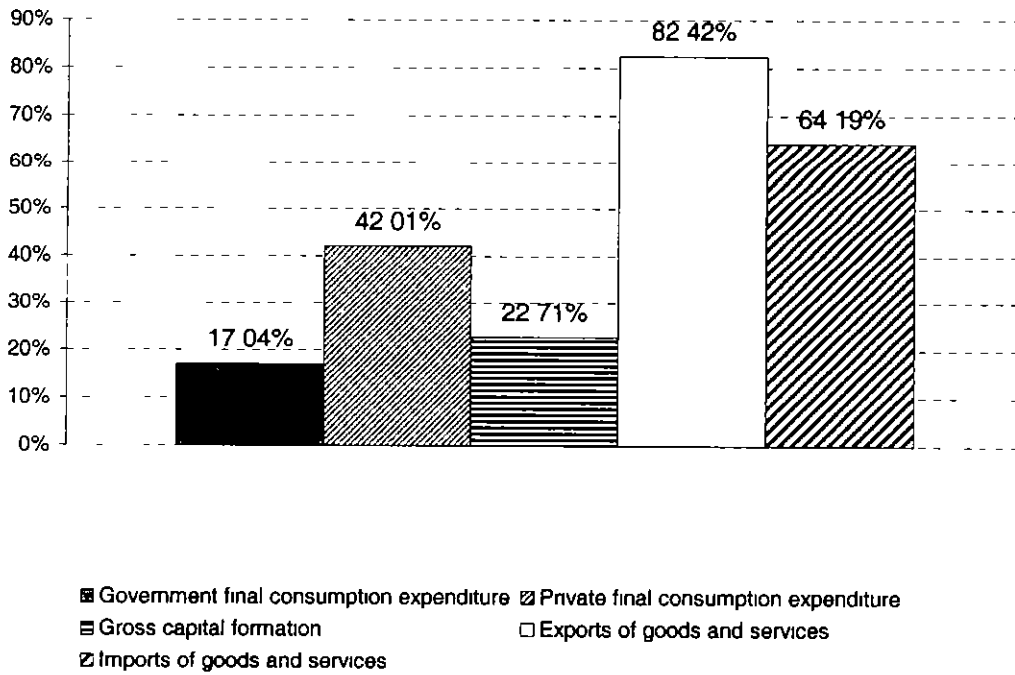
الناتج المحلي الاحتمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالاسعار الحاربه
Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices

Bahrain Mn Dinars						التحريم مليون دينار
	2000	2001	2002	2003	2004	
						ا- الصناعات
a Industries						
Agriculture, hunting, forestry and fishery	22.1	21.7	21.0	22.3	19.6	الزراعه والصيد والغاب
Mining and quarrying	840.8	740.0	784.2	910.4	975.2	الصناعات الاسخراجه (الطين)
Manufacturing	342.8	358.1	374.8	405.0	439.4	الصناعات التحويلي
Electricity, gas and water	42.8	42.8	43.8	49.6	51.0	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	107.0	119.4	134.3	139.1	153.1	الشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	300.3	317.0	355.0	385.8	502.6	تجاره الجملة والتجزيه والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	211.0	224.2	248.9	262.6	300.9	النقل والاتصالات والتحريم
Financial institutions and insurance	640.0	556.9	558.5	772.2	1018.5	المؤسسات الماليه والتأمين
Real estate and business services	273.0	285.3	303.3	320.6	374.6	الخدمات العقاريه وخدمات الاعمال
Community social and personal services	53.2	56.9	61.2	64.3	68.2	خدمات المجتمع الاجتماعيه والشخصيه
Total industries	2833.0	2722.2	2884.9	3331.7	3902.8	الاحتمالي الصناعات
b Producers of government services	483.4	505.8	550.8	615.4	655.4	ب- منتجو الخدمات الحكوميه
c Producers of private non profit services to households	1.5	2.6	3.5	4.1	4.4	ج- منتجو الخدمات الخاصه التي لا تهدف الى الربح ويخدم الاسر
d Domestic services of households	18.3	18.9	20.0	20.5	20.8	د- الخدمات المنزليه المنزليه
Less imputed bank service charges	395.2	325.8	329.6	374.7	496.3	نقصا رسوم الخدمات المصرفيه المحاسبه
GDP at producer's prices	2941.1	2923.6	3129.5	3596.9	4087.1	الناتج المحلي الاحتمالي بأسعار المنتج
Import duties	55.8	57.6	46.9	49.9	53.4	رسوم الاستيراد
GDP at Purchaser's prices	2996.9	2981.2	3176.4	3646.8	4140.5	الناتج المحلي الاحتمالي بأسعار الممسر

المنتج المحلي الإجمالي حسب الأنشطة الاقتصادية في البحرين - بالأسعار الجارية 2004
 GDP by Economic Activities in Bahrain - at Current Prices 2004



المنتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في البحرين - بالأسعار الحاربه 2004
 GDP by Expenditure in Bahrain - at Current Prices 2004



الناتج المحلي الاجمالي والاتفاق - بالاسعار الحالية⁽¹⁾
Gross domestic product and expenditure - at current prices⁽¹⁾

Egypt						مصر
Mn Pound						مليون جنيه
	2000	2001	2002	2003	2004	
Compensation of employees	99389	106736	115142	128164	134837*	تعويضات العاملين
Operating surplus**	223070	244386	266580	297367	311250*	فقدان التشغيل**
Consumption of fixed capital						استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	28383	29011	29483	32559	35144*	الضرائب غير المباشرة
Less subsidies	5024	4930	5949	6936	6830*	بأفضا الاعتاق
GDP at market prices	345818	375203	405256	451154	474400	الناتج المحلي الاجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	38269	44219	49468	52253	60200	الاتفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	265736	282012	300640	321670	341200	الاتفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	2402	2591	2780	4339	2900	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	58953	59639	66613	77563	78100	تكوين رأس المال الثابت الاجمالي
Exports of goods and services	65920	76709	78833	98227	133500	الصادرات من السلع والخدمات
Less imports of goods and services	85463	89968	93078	102898	141500	بأفضا الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	345817	375202	405256	451154	474400	الناتج المحلي الاجمالي بأسعار السوق
* ESCWA estimate						* تقديرات الاسكوا
** Less Financial Intermediation Services indirectly measured						** بأفضا جزء من خدمات الوساطة المالية المضممة بصورة غير مباشرة
(1) The mentioned years are fiscal that start July 1						(1) السنوات المذكورة هي سنوات مالية تبدأ في 1 يوليو

الدخل القومي المتاح للتصرف به وخصماته - بالاسعار الحالية⁽¹⁾
National disposable income and its appropriations - at current prices⁽¹⁾

Egypt						مصر
Mn Pound						مليون جنيه
	2000	2001	2002	2003	2004	
Compensation of employees	99389	106736	115142	128164	135132*	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	-517	-517	517	517	517*	صافي تعويضات العاملين من العالم الخارجي
Operating surplus**	246916	271920	282873	315779	332948*	فقدان التشغيل**
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	85	-106	3259	-2442	2575*	صافي دخل الملكية وعقد التنظيم من العالم الخارجي
Indirect taxes	28383	29011	29483	32559	35144	الضرائب غير المباشرة
Less subsidies	5024	4930	5949	6936	6830	بأفضا الاعتاق
Other current transfers from the rest of the world (net)	15265	13078	16771	17547	24010*	صافي التحويلات الحالية الأخرى من العالم الخارجي
Disposable income	384517	415192	434544	484154	517311*	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	38269	44219	49468	52253	60200	الاتفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	265736	282012	300640	321670	341200	الاتفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Saving	80512	88961	84436	110231	115911*	الادخار
Appropriation of disposable income	384517	415192	434544	484154	517311	خصمات الدخل المتاح
* ESCWA estimates						* تقديرات اسكوا
** Less Part of financial intermediation services indirectly measured						** بأفضا جزء من خدمات الوساطة المالية المضممة بصورة غير مباشرة
(1) The mentioned years are fiscal that start July 1						(1) السنوات المذكورة هي سنوات مالية تبدأ في 1 يوليو

الصفقات الخارجية - بالاسعار الحالية⁽¹⁾
External transactions - at current prices⁽¹⁾

Egypt						مصر
Mn Pound						مليون جنيه
	2000	2001	2002	2003	2004	
Exports of goods and services	65920	76709	78833	98227	133500	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	0	0	0	0	0	تعويضات العاملين من العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	6258	6814	4106	3303	3034	دخل الملكية وعقد التطعيم من العالم الخارجي
Other current transfers from the rest of the world	15440	13313	17072	18064	24752	تحويلات حارية اخرى من العالم الخارجي
Current receipts	87618	96836	100011	119594	161286	المحاصلات الحارية
Imports of goods and services	85463	89968	93078	102898	141500	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world**	517	517	517	517	517	تعويضات العاملين المتدفقة الى العالم الخارجي**
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	6173	6920	7365	5745	5609*	دخل الملكية وعقد التطعيم المتدفق الى العالم الخارجي
Other current transfers to the rest of the world	175	235	301	517	742*	تحويلات حارية اخرى الى العالم الخارجي
Surplus of the nation from current transactions	-4710	804	-1250	9917	12918	فائض الدولة من الصلبيات الحارية
Disposal of current receipts	87618	96836	100011	119594	161286	التصرف في المحاصلات الحارية

* ESCWA estimates.

** Country figures according to its response to the publication's questionnaire

(1) The mentioned years are fiscal that start July 1

* تقديرات استوكا

** ارقام الدولة وفق ما تضمنه الرد على استبيان المنشور

(1) السنوات المذكورة هي سنوات مالية تبدأ في 1 يوليو

النتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالاسعار الحالية⁽¹⁾
Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices⁽¹⁾

Egypt						مصر
Mn Pound						مليون جنيه
	2000	2001	2002	2003	2004	
a - Industries						ا- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry* and fishing	52845	55065	58369	65156	68513	الزراعة والصيد والغابات*
Mining and quarrying	30110	35121	40759	48153	50634	الصناعات الاستخراجية
Manufacturing	62185	67036	71287	76415	80352	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	6361	6947	7586	9450	9937	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	10205	7188	5322	7232	7605	التشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	38038	45870	53618	58174	61171	تجارة الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	14336	18159	19417	25333	26638	النقل والاتصالات والتخزين
Financial institutions and insurance	40114	42847	37876	40451	42535	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	1598	1354	1401	1624	1708	الخدمات العقارية وخدمات الأعمال
Community social and personal services	939	796	1046	1062	1117	خدمات المجتمع الاجتماعي والشخصية
Total industries	256731	280383	296681	333050	350211	اجملي الصناعات
b- Producers of government services	32664	36876	40027	43508	45750	ب- منتج الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	1087	1258	1422	1609	1692	ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف الى الربح وخدم الاسر
d - Domestic services of households**	78226	83352	90022	96868	101859	د- الخدمات المنزلية المحلية**
Less imputed bank service charges	32172	35851	32044	34238	36002	ناقصا رسوم الخدمات المصرفية المحسنة
Plus import duties	9281	9184	9149	10357	10891	بالدا رسوم الواردات
GDP at market prices	345817	375202	405257	451154	474400	النتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Published data on the website of Ministry of Planning

** Represents balancing item

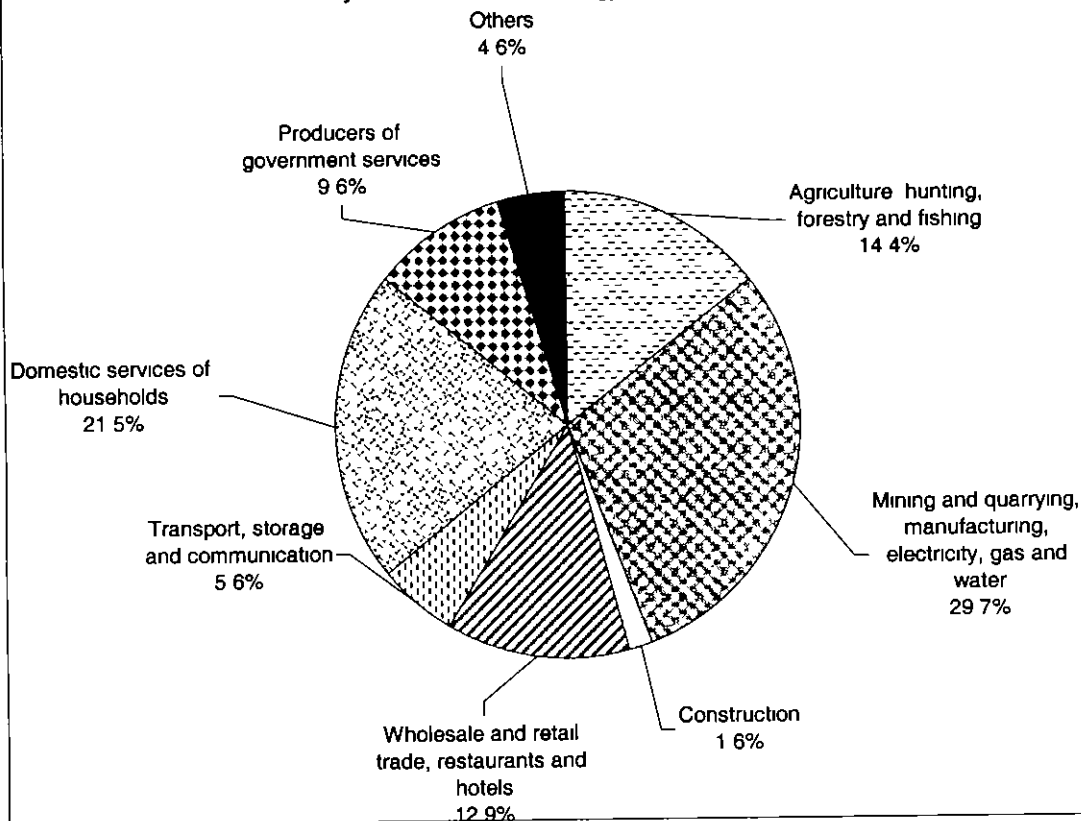
(1) The mentioned years are fiscal that start July 1

* بيانات منشورة على موقع وزارة التخطيط بالشبكة الدولية

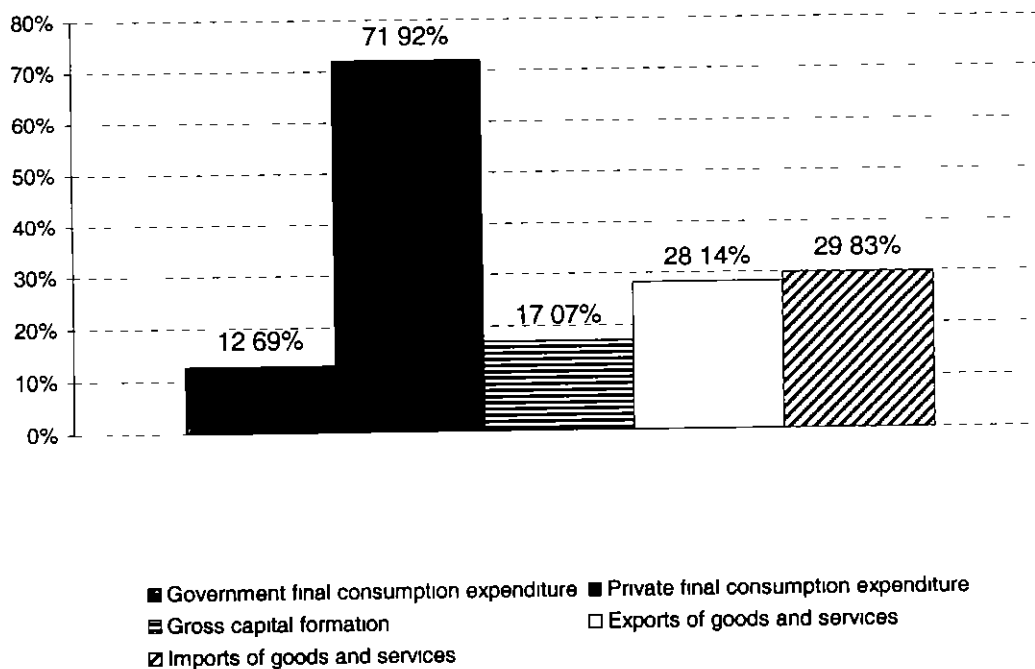
** يمثل بند توازن

(1) السنوات المذكورة هي سنوات مالية تبدأ في 1 يوليو

النتج المحلي الاجمالي حسب الانشطة الاقتصادية في مصر - بالاسعار الجارية 2004
 GDP by Economic Activities in Egypt - at Current Prices 2004



النتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في مصر - بالاسعار الجارية 2004
 GDP by Expenditure in Egypt - at Current Prices 2004



الناتج المحلي الاجمالي والاتفاق عليه - بالاسعار الحاربه

Gross domestic product and expenditure - at current prices

Iraq	العراق
Mn Dinars	مليون دينار
Compensation of employees	تعويضات العاملين
Operating surplus	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	الضرائب غير المباشره
Less subsidies	بافصا الاعتاق
GDP at market prices	الناتج المحلي الاجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	الاتفاق الاستهلاكي النهائي للحكومه
Private final consumption expenditure	الاتفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	التكوين الرأسمالي الثابت الاجمالي
Exports of goods and services	الصناعات من السلع والخدمات
Less imports of goods and services	بافصا الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	الناتج المحلي الاجمالي بأسعار السوق

الدخل القومي المتاح للتصرف به و تحصيلاته - بالاسعار الحاربه

National disposable income and its appropriations - at current prices

Iraq	العراق
Mn Dinars	مليون دينار
Compensation of employees	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	صافي تعويضات العاملين من العالم الخارجي
Operating surplus	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	صافي دخل ملكيه وعائد تنظيم من العالم الخارجي
Indirect taxes	الضرائب غير المباشره
Less subsidies	بافصا الاعتاق
Other current transfers from the rest of the world (net)	صافي التحويلات الجريه الاخرى من العالم الخارجي
Disposable income	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	الاتفاق الاستهلاكي النهائي للحكومه
Private final consumption expenditure	الاتفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Saving	الادخار
Appropriation of disposable income	تحصيلات الدخل المتاح

المصفقات الخارجية - بالاسعار الحالية

External transactions - at current prices

Iraq Mn Dinars	العراق مليون دينار				
	2000	2001	2002	2003	2004
Exports of goods and services	الصادرات من السلع والخدمات				
Compensation of employees from the rest of the world	تعويضات العاملين من العالم الخارجي				
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	دخل الملكية وعقد التنظيم من العالم الخارجي				
Other current transfers from the rest of the world*	تحويلات حالية اخرى من العالم الخارجي *				
Current receipts	المحصلات الحالية				
Imports of goods and services	الواردات من السلع والخدمات				
Compensation of employees to the rest of the world	تعويضات العاملين المدفوعة الى العالم الخارجي				
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	دخل الملكية وعقد التنظيم المدفوع الى العالم				
Other current transfers to the rest of the world	تحويلات حالية اخرى الى العالم الخارجي				
Surplus of the nation from current transactions	فائض الدولة من الصفقات الحالية				
Disposal of current receipts	الصرف في المحصلات الحالية				

النتاج المحلي الاحتمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالاسعار الحالية

Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices

Iraq Mn Dinars	العراق مليون دينار				
	2000	2001	2002	2003	2004
a- Industries	1- الصناعات				
Agriculture, hunting and forestry	الزراعة والصيد والغابات				
Mining and quarrying	الصناعات الاستخراجية				
Manufacturing	الصناعات التحويلية				
Electricity, gas and water	الكهرباء والغاز والماء				
Construction	البناء				
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	تجارة الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق				
Transport, storage and communication	النقل والاتصالات والبريد				
Financial institutions and insurance	المؤسسات المالية والتأمين				
Real estate and business services	الخدمات العقارية وخدمات الاعمال				
Community social and personal services	خدمات المجتمع الاحتمالية والمحصنة				
Total industries	احتمالي الصناعات				
b Producers of government services	ب- منتجو الخدمات الحكومية				
c Producers of private non profit services to households	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف الى الربح ويعتمد الاسر				
d Domestic services of households	د- الخدمات المنزلية المحلية				
Less imputed bank service charges	نقصا رسوم الخدمات المصرفية المحسنة				
GDP at basic prices*	النتاج المحلي الاحتمالي بالاسعار الاساسية*				
Plus Taxes minus Subsidies on products	زائدا الضرائب على المنتجات ناقصا منها الاعانات				
GDP at market prices	النتاج المحلي الاحتمالي بالاسعار السوق				

النتج المحلي الاحتمالي والاتفاق - بالاسعار الحالية
Gross domestic product and expenditure - at current prices

Jordan						الأردن
Mn Dinars						مليون دينار
	2000	2001	2002	2003	2004*	
Compensation of employees	2357.3	2424.8	2564.2	2750.5	3102.7	تعويضات العاملين
Operating surplus	2039.5	2221.2	2406.1	2630.7	2939.6	فقدان المبيعات
Consumption of fixed capital	673.5	700.3	726.9	764.5	870.9	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	944.8	1029.0	1095.1	1070.4	1266.0	الضرائب غير المباشرة
Less subsidies	16.5	11.6	13.5	12.4	15.2	بمضى الإعانات
GDP at market prices	5998.6	6363.7	6778.8	7203.7	8164.1	النتج المحلي الاحتمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	1421.6	1458.4	1541.6	1670.8	1875.1	الاتفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	4837.9	5160.9	5300.6	5642.2	6389.1	الاتفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	74.9	104.2	78.0	15.8	55.9	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	1266.6	1235.8	1286.9	1481.7	1614.6	تكوين رأس المال الثابت الاحتمالي
Exports of goods and services	2507.2	2677.8	3036.5	3243.5	3666.5	الصادرات من السلع والخدمات
Less imports of goods and services	4109.5	4273.3	4464.8	4850.3	5437.1	بمضى الواردات من السلع والخدمات
CDP at market prices	5998.7	6363.8	6778.8	7203.7	8164.1	النتج المحلي الاحتمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates

* تقديرات إسكوا

الدخل القومي المتاح للتصرف به و تحصيلاته - بالاسعار الحالية
National disposable income and its appropriations - at current prices

Jordan						الأردن
Mn Dinars						مليون دينار
	2000	2001	2002	2003	2004*	
Compensation of employees	2357.3	2424.8	2564.2	2750.5	3102.7	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	114.3	126.4	135.1	140.0	-	صافي تعويضات العاملين من العالم الخارجي
Operating surplus	2039.5	2221.2	2406.1	2630.7	2939.6	فقدان المبيعات
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	18.8	6.4	56.1	53.2	-	صافي دخل الملكية وعقد التنظيم من العالم الخارجي
Indirect taxes	944.8	1029.0	1095.1	1070.4	1266.0	الضرائب غير المباشرة
Less subsidies	16.5	11.6	13.5	12.4	15.2	بمضى الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	1548.5	1459.8	1605.4	2202.7	-	صافي التحويلات الحالية الأخرى من العالم الخارجي
Disposable income	6969.1	7256.0	7736.3	8728.7	7293.2	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	1421.6	1458.4	1541.6	1670.8	1875.1	الاتفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	4837.9	5160.9	5300.6	5642.2	6389.1	الاتفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Saving	709.7	636.7	894.1	1415.7	971.0	الإنفاق
Appropriation of disposable income	6969.1	7256.0	7736.3	8728.7	7293.2	تحصيلات الدخل المتاح

* ESCWA estimates

* تقديرات إسكوا

الصفقات الخارجية - بالاسعار الحالية
External transactions - at current prices

Jordan						الأردن
Mn Dinars						مليون دينار
	2000	2001	2002	2003	2004*	
Exports of goods and services	2507.2	2677.8	3036.5	3243.5	3666.5	التصدير من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	130.8	142.6	151.4	156.1		تعويضات العاملين من العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	344.4	317.2	191.8	193.2		دخل الملكية وعقد التنظيم من العالم الخارجي
Other current transfers from the rest of the world	1851.5	1655.8	1789.8	2390.2		تحويلات حالية اخرى من العالم الخارجي
Current receipts	4833.9	4793.4	5169.5	5983.0	3666.5	المحصلات الحالية
Imports of goods and services	4109.5	4273.3	4464.8	4850.3	5437.1	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	16.5	16.2	16.2	16.1		تعويضات العاملين المدفوعة الى العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	363.2	310.8	247.7	246.4		دخل الملكية وعقد التنظيم المدفوع الى العالم الخارجي
Other current transfers to the rest of the world	303.0	196.0	184.5	187.5		تحويلات حالية اخرى الى العالم الخارجي
Surplus of the nation from current transactions	41.7	2.9	256.3	682.7	-1770.6	فقدان التولية من المعاملات الحالية
Disposal of current receipts	4833.9	4793.4	5169.5	5983.0	3666.5	التصرف في المحصلات الحالية

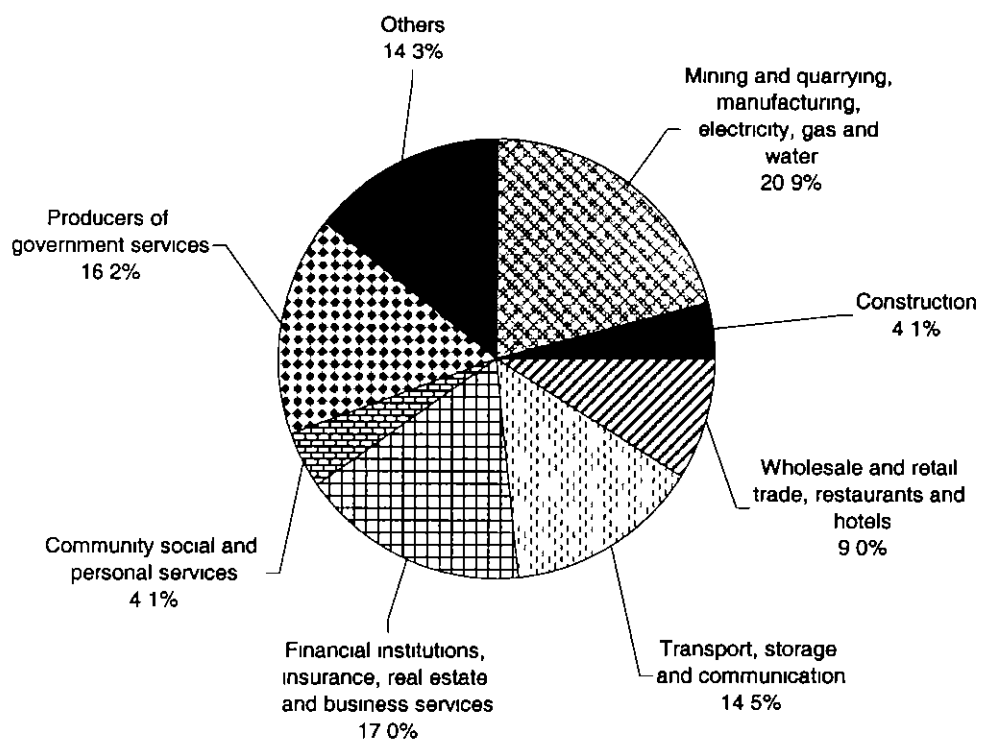
* ESCWA estimates

* بتقديرات استقرا

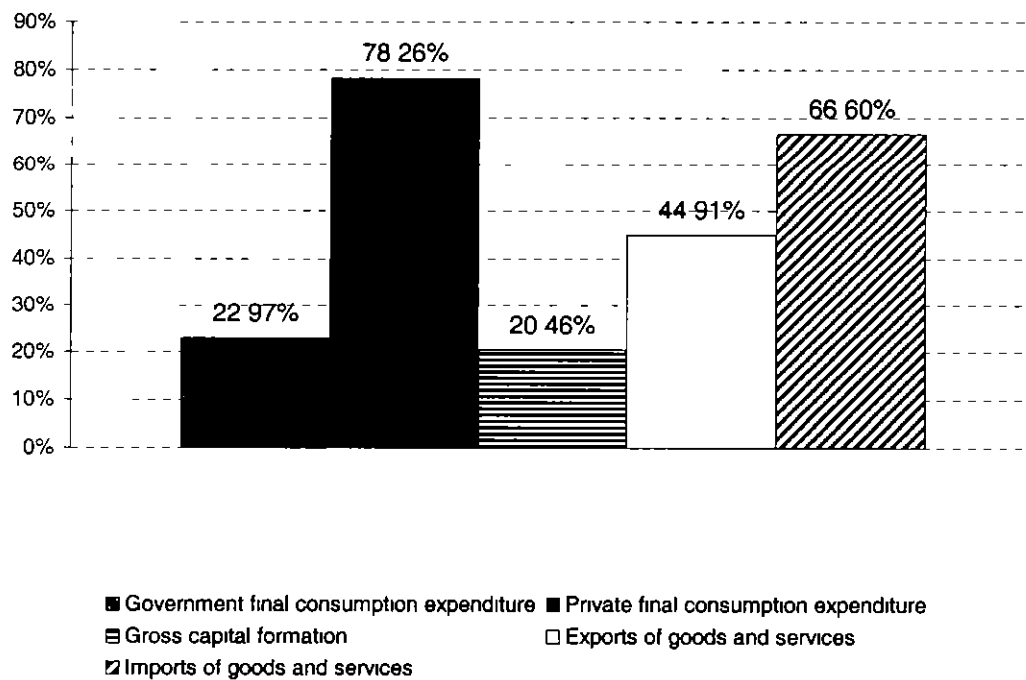
الناتج المحلي الاحتمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالاسعار الحالية
Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices

Jordan						الأردن
Mn Dinars						مليون دينار
	2000	2001	2002	2003	2004	
a Industries						ا- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	120.9	124.3	148.9	178.3	195.4	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying	171.5	176.4	188.7	192.1	192.5	الصناعات الاستخراجية (النفط)
Manufacturing	807.2	861.2	987.7	1082.6	1330.2	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	134.4	140.6	156.6	161.2	181.9	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	203.3	231.0	251.7	268.3	333.1	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	588.9	618.6	635.0	652.7	734.3	تجارة الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	819.7	907.2	934.9	1015.6	1180.1	النقل والاتصالات والتخزين
Financial institutions and insurance	244.8	277.5	362.9	398.9	415.5	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	827.3	858.7	873.5	912.4	969.4	الخدمات العقارية وخدمات الاعمال
Community social and personal services	235.3	250.8	283.5	301.4	331.6	خدمات المجتمع الاجتماعية والشخصية
Total industries	4153.3	4446.2	4823.2	5163.5	5864.0	الاصناف الصناعية
b Producers of government services	1042.2	1077.1	1135.5	1250.7	1326.3	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c Producers of private non-profit services to households	59.9	58.2	63.0	64.7	66.7	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف الى الربح ويخدم الاسر
d Domestic services of households	9.7	11.5	12.5	13.8	14.6	د- الخدمات المنزلية المحلية
Less imputed bank service charges	111.4	123.0	199.8	205.3	210.7	بخصم رسوم الخدمات المصرفية المحسوبة
GDP at basic prices	5153.7	5470.0	5834.3	6287.4	7060.9	الناتج المحلي الاحتمالي بالاسعار الاساسية
Plus Taxes minus Subsidies on products	844.9	893.8	944.6	916.2	1103.2	زائد الضرائب على المنتجات ناقصا منها الاعانات
GDP at market prices	5998.6	6363.7	6778.8	7203.6	8164.1	الناتج المحلي الاحتمالي بالاسعار السوق

النتاج المحلي الاجمالي حسب الأنشطة الاقتصادية في الأردن - بالاسعار الجارية 2004
 GDP by Economic Activities in Jordan - at Current Prices 2004



النتاج المحلي الاجمالي حسب الانفاق في الأردن - بالاسعار الجارية 2004
 GDP by Expenditure in Jordan - at Current Prices 2004



النتج المحلي الإجمالي والاتفاق - بالأسعار الحارية
Gross domestic product and expenditure - at current prices

Kuwait						الكويت
Mn Dinars						مليون دينار
	2000	2001	2002	2003	2004	
Compensation of employees	3336 5	3413 2	3491 7	3572 0	3654 2	تعويضات العاملين
Operating surplus	7282 6	6151 2	6917 1	8961 6	11307 7	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital*	851 2	1026 6	1051 4	1068 5	1237 9	استهلاك رأس المال الثابت*
Indirect taxes	122 5	135 6	155 0	199 9	257 9	الضرائب غير المباشرة
Less subsidies	22 5	26 6	30 7	33 9	37 4	بإعفاء الإعفاء
GDP at market prices	11570 3	10700 0	11584 5	13768 1	16420 3	النتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	2485 2	2528 5	2929 4	3281 2	3455 0	الاتفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	4805 2	4953 9	5747 4	5960 1	6204 5	الاتفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	21 4	68 9	149 4	151 8	175 9	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	1212 5	1461 7	1830 3	1860 0	2154 9	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	6534 0	5490 0	5171 0	7432 0	9885 0	الصادرات من السلع والخدمات
Less imports of goods and services	3488 0	3803 0	4243 0	4917 0	5455 0	بإعفاء الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	11570 3	10700 0	11584 5	13768 1	16420 3	النتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

*Country figures according to its response to the publication's questionnaire

* أرقام الدولة وفق ما تضمنه الرد على استبيان المسرد

الدخل القومي المتاح للتصرف به وخصماته - بالأسعار الحارية
National disposable income and its appropriations - at current prices

Kuwait						الكويت
Mn Dinars						مليون دينار
	2000	2001	2002	2003	2004	
Compensation of employees	3336 5	3413 2	3491 7	3572 0	3654 2	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)						صافي تعويضات العاملين من العالم الخارجي
Operating surplus	7282 6	6151 2	6917 1	8961 6	11307 7	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	2055 0	1503 0	1016 0	1000 0	1886 0	صافي دخل الملكية وعائد التنظيم من العالم الخارجي
Indirect taxes	122 5	135 6	155 0	199 9	257 9	الضرائب غير المباشرة
Less subsidies	22 5	26 6	30 7	33 9	37 4	بإعفاء الإعفاء
Other current transfers from the rest of the world (net)	600 0	637 0	652 0	709 0	751 0	صافي التحويلات الحارية الأخرى من العالم الخارجي
Disposable income	12174 1	10539 4	10897 1	12990 6	16317 4	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	2485 2	2528 5	2929 4	3281 2	3455 0	الاتفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	4805 2	4953 9	5747 4	5960 1	6204 5	الاتفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Saving	4883 7	3057 0	2220 3	3749 3	6657 9	التوفير
Appropriation of disposable income	12174 1	10539 4	10897 1	12990 6	16317 4	خصمات الدخل المتاح

الصفقات الخارجية - بالاسعار الحالية

External transactions - at current prices

Kuwait Mn Dinars						الكويت ملئون دينار
	2000	2001	2002	2003	2004	
Exports of goods and services	6534 0	5490 0	5171 0	7432 0	9885 0	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world						تعويضات العاملين من العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	2244 0	1664 0	1127 0	1110 0	2017 0	دخل الملكية وعائد التنظيم من العالم الخارجي
Other current transfers from the rest of the world	26 0	16 0	15 0	20 0	26 0	تحويلات حارية اخرى من العالم الخارجي
Current receipts	8804 0	7170 0	6313 0	8562 0	11928 0	المحاصل الحارية
Imports of goods and services	3488 0	3803 0	4243 0	4917 0	5455 0	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world						تعويضات العاملين المنفوعه الى العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	189 0	161 0	111 0	110 0	131 0	دخل الملكية وعائد التنظيم المنفوع الى العالم الخارجي
Other current transfers to the rest of the world	626 0	653 0	667 0	729 0	777 0	تحويلات حارية اخرى الى العالم الخارجي
Surplus of the nation from current transactions	4501 0	2553 0	1292 0	2806 0	5565 0	فائض الدولة من المعاملات الحارية
Disposal of current receipts	8804 0	7170 0	6313 0	8562 0	11928 0	التصرف في المحاصل الحارية

الناتج المحلي الاحمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالاسعار الحالية

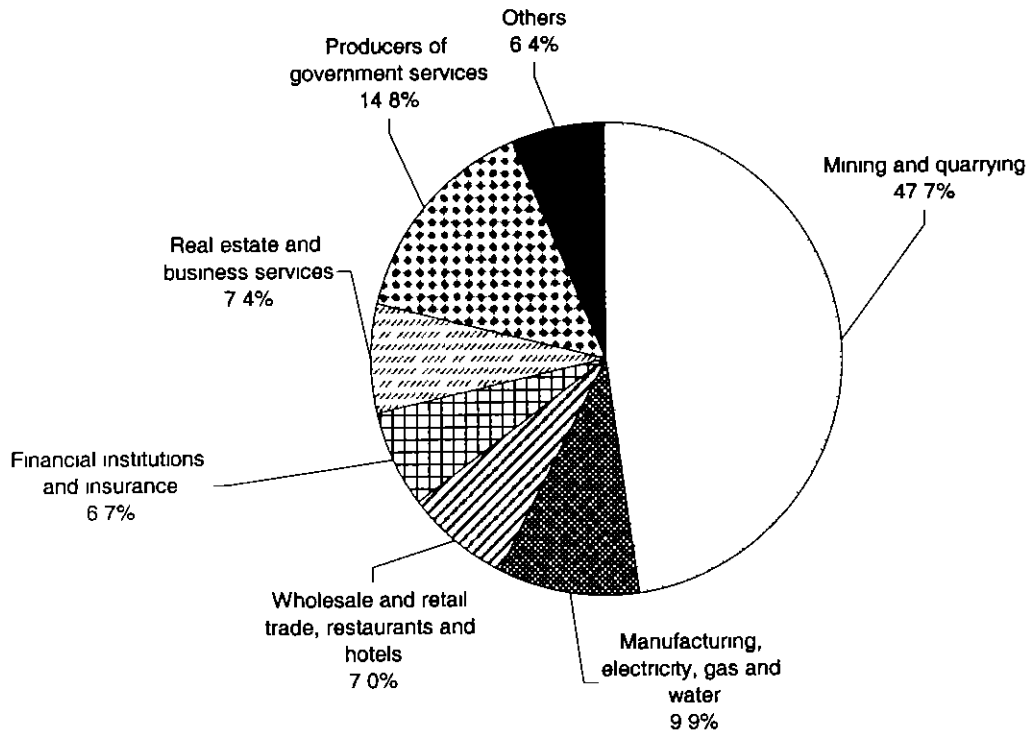
Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices

Kuwait Mn Dinars						الكويت ملئون دينار
	2000	2001	2002	2003	2004	
a Industries						ا- الصناعات
Agriculture, hunting forestry and fishing	41 2	47 7	59 9	64 7	70 0	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying	5544 4	4587 0	4423 0	5811 3	7837 5	الصناعات الاستخراجية (المتن)
Manufacturing	800 1	678 8	907 3	1076 4	1314 6	الصناعات الحوئية
Electricity, gas and water	245 5	253 1	275 3	299 4	311 9	الكهرباء والغاز والماء
Construction	255 2	262 6	312 0	333 0	361 0	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	696 1	715 4	946 2	1060 4	1149 0	تجارة الجملة والجزئية والمطاعم والفنادق
Transport storage and communication	552 1	613 1	594 1	684 2	712 5	النقل والاتصالات والبحريين
Financial institutions and insurance	616 9	692 7	783 1	951 4	1098 3	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	924 1	927 3	1141 4	1167 1	1222 4	الخدمات العقارية وخدمات الاعمال
Community social and personal services	182 7	189 3	186 4	195 0	204 2	خدمات المجتمع الاجتماعية والشخصية
Total industries	9858 3	8967 0	9628 7	11642 9	14281 4	الاحمالي الصناعات
b Producers of government services	1934 3	1952 8	2158 7	2328 7	2435 6	ب- منح الخدمات الحكومية
c Producers of private non profit services to households	9 8	10 9	12 7	13 3	13 9	ج- منح الخدمات الخاصة التي لا تهدف الى الربح ويخدم الاسر
d Domestic services of households	166 5	174 7	183 0	199 4	229 7	د- الخدمات المنزلية المنفوعة
Less imputed bank service charges	475 6	489 3	495 5	551 3	661 1	بالاضافة رسوم الخدمات المصرفية المحسوبة
GDP at basic prices	11493 3	10616 1	11487 6	13633 0	16299 5	الناتج المحلي الاحمالي بالاسعار الاساسية
Plus Taxes minus Subsidies on products ⁽¹⁾	77 0	83 9	96 9	135 1	120 8	رصيد الضرائب على المنتجات بالاضافة منها الإعفاءات ⁽¹⁾
GDP at market prices	11570 3	10700 0	11584 5	13768 1	16420 3	الناتج المحلي الاحمالي بالاسعار السوق

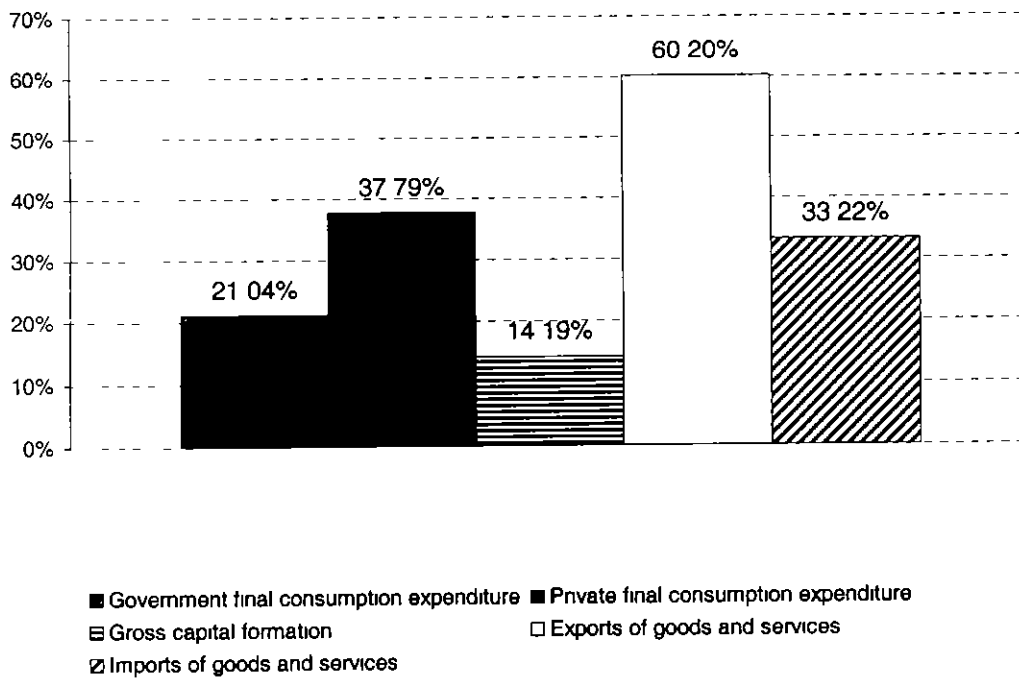
(1) Import duties

(1) رسوم واردة

المنتج المحلي الاجمالي حسب الانشطة الاقتصادية في الكويت - بالاسعار الجارية 2004
 GDP by Economic Activities in Kuwait - at Current Prices 2004



المنتج المحلي الاجمالي حسب الانفاق في الكويت - بالاسعار الجارية 2004
 GDP by Expenditure in Kuwait - at Current Prices 2004



الناتج المحلي الاجمالي والاتفاق - بالاسعار الحالية*

Gross domestic product and expenditure - at current prices*

Lebanon							لبنان
Mn Pounds							مليون ليرة
		2000	2001	2002	2003	2004	
Compensation of employees	17730000	18071000	19449000	20433000	21970000	تعويضات العاملين	
Operating surplus	2210000	2552000	2181000	2291000	2464000	فائض السجل	
Consumption of fixed capital	1974000	1879000	1850000	1944000	2090000	استهلاك راس المال الثابت	
Indirect taxes	3229000	3224000	4352000	4572000	4916000	الضرائب غير المباشرة	
Less subsidies						بالمسا الإعفاء	
GDP at market prices	25143000	25726000	27832000	29240000	31440000	الناتج المحلي الاجمالي بالسعر السوق	
Government final consumption expenditure	4428000	4536000	4805000	5048000	5428000	الاتفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة	
Private final consumption expenditure	21521000	21934000	23549000	24741000	26602000	الاتفاق الاستهلاكي النهائي الخاص	
Change in stocks						التغير في المخزون	
Gross fixed capital formation (1)	5108000	5923000	5118000	5377000	5781000	تكوين راس المال الثابت الاجمالي (1)	
Exports of goods and services	3409000	3887000	4413000	4636000	4985000	الصادرات من السلع والخدمات	
Less imports of goods and services	9323000	10554000	10053000	10562000	11356000	بالمسا الواردات من السلع والخدمات	
GDP at market prices	25143000	25726000	27832000	29240000	31440000	الناتج المحلي الاجمالي بالسعر السوق	

* ESCWA estimates for 2003 & 2004
(1) Includes increase in stocks

* تقديرات اسكوا 2003 و 2004
(1) يتضمن التغير في المخزون

الدخل القومي المتاح للتصرف به و تخصيصه - بالاسعار الحالية*

National disposable income and its appropriations - at current prices*

Lebanon							لبنان
Mn Pounds							مليون ليرة
		2000	2001	2002	2003	2004	
Compensation of employees	17730000	18071000	19449000	20433000	21970000	تعويضات العاملين	
Compensation of employees from the rest of the world (net)	85000	59000	8000			صافي تعويضات العاملين من العالم الخارجي	
Operating surplus	2210000	2552000	2181000	2291000	2464000	فائض السجل	
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	485000	96000	803000			صافي دخل الملكية وعقد التقدم من العالم الخارجي	
Indirect taxes less subsidies	3229000	3224000	4352000	4572000	4916000	الضرائب غير المباشرة بالمسا الإعفاء	
Other current transfers from the rest of the world (net)	434000	458000	511000			صافي التحويلات الحالية الاخرى من العالم الخارجي	
Disposable income	24003000	24150000	25682000	27296000	29350000	الدخل المتاح	
Government final consumption expenditure	4428000	4536000	4805000	5048000	5428000	الاتفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة	
Private final consumption expenditure	21521000	21934000	23549000	24741000	26602000	الاتفاق الاستهلاكي النهائي الخاص	
Saving	1946000	2320000	2672000	2493000	2680000	الادخار	
Appropriation of disposable income	24003000	24150000	25682000	27296000	29350000	تخصيصات الدخل المتاح	

* ESCWA estimates for 2003 & 2004.

* تقديرات اسكوا 2003 و 2004

لصناعات الخارجية - بالاسعار الحالية*
External transactions - at current prices*

Lebanon						لبنان
Mn Pounds						مليون ليرة
Exports of goods and services	3409000	3887000	4413000	4636000	4985000	المصدرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world (Net)	583000	615000	686000			صافي تحويلات العاملين من العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (Net)	1901000	1238000	944000			صافي دخل الملكية وعقد التنظيم من العالم الخارجي
Other current transfers from the rest of the world (Net)	434000	458000	511000			صافي تحويلات حالية اخرى من العالم الخارجي
Current receipts	6327000	6198000	6554000	4636000	4985000	المحاصلات الحالية
Imports of goods and services	9323000	10554000	10053000	10562000	11356000	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	668000	674000	694000			تحويلات العاملين المتدفقة الى العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	1416000	1334000	1747000			دخل الملكية وعقد التنظيم المتدفق الى العالم الخارجي
Other current transfers to the rest of the world						تحويلات حالية اخرى الى العالم الخارجي
Surplus of the nation from current transactions	5080000	6364000	5940000	5926000	6371000	فجوة الدولة من الصنف الجاري
Disposal of current receipts	6327000	6198000	6554000	4636000	4985000	الصرف في المحاصلات الحالية

* ESCWA estimates for 2003 & 2004

* تقديرات اسكوا

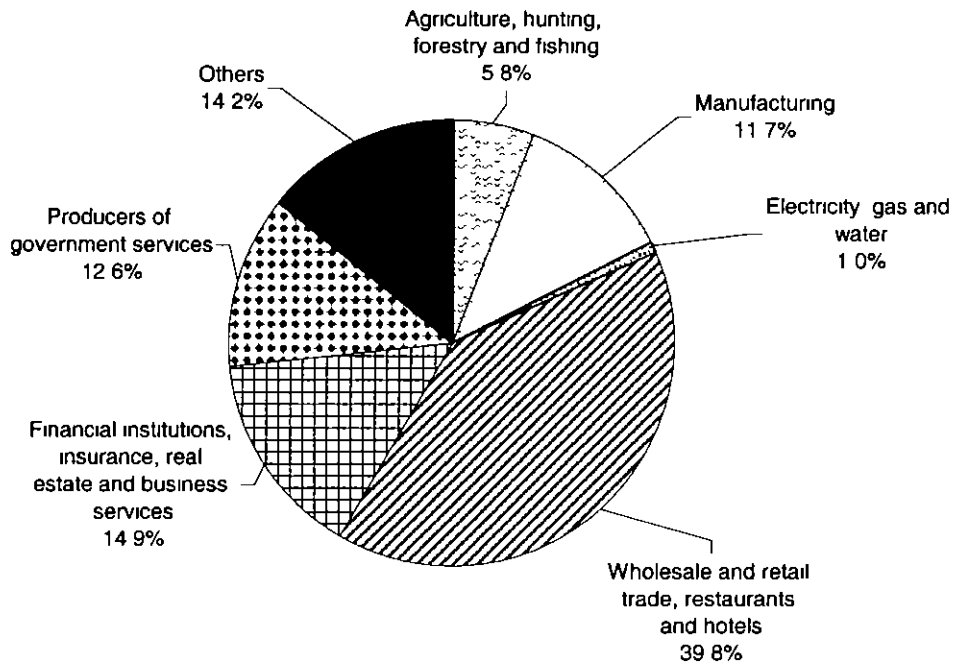
الناتج المحلي الاحمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالاسعار الحالية*
Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices*

Lebanon						لبنان
Mn Pounds						مليون ليرة
	2000	2001	2002	2003	2004	
a - Industries						ا - الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	1614000	1546000	1622000	1704000	1832000	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying						الصناعات الاستخراجية (المتن)
Manufacturing	3027000	3159000	3248000	3412000	3669000	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	221000	297000	271000	284000	306000	الكهرباء والغاز والماء
Construction	2000000	2099000	2144000	2252000	2421000	التشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	9528000	9615000	11080000	11641000	12516000	تجزئة الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	1643000	1715000	1805000	1896000	2039000	النقل والاتصالات والمخبر
Financial institutions and insurance	1764000	1754000	1837000	1930000	2075000	المؤسسات المالية وقاموس
Real estate and business services	2202000	2260000	2315000	2432000	2615000	خدمات العقارية وخدمات الاعمال
Community social and personal services						خدمات المجتمع الاجتماعي والشخصية
Total industries	21999000	22445000	24322000	25551000	27473000	الاحمالي للصناعات
b - Producers of government services	3144000	3281000	3510000	3689000	3967000	ب - منتجو الخدمات الحكومية
c - Producers of private non-profit services to households						ج - منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف الى الربح وخدمات الاسر
d - Domestic services of households						د - الخدمات المنزلية المنزلية
Less imputed bank service charges						بقصا رسوم الخدمات المصرفية المحسنة
GDP at basic prices	25143000	25726000	27832000	29240000	31440000	الناتج المحلي الاحمالي بالاسعار الاسمية
Plus Taxes minus Subsidies on products						رندا الضرائب على المنتجات ناقصا منها الإعفاء
GDP at market prices	25143000	25726000	27832000	29240000	31440000	الناتج المحلي الاحمالي بالاسعار السوقية

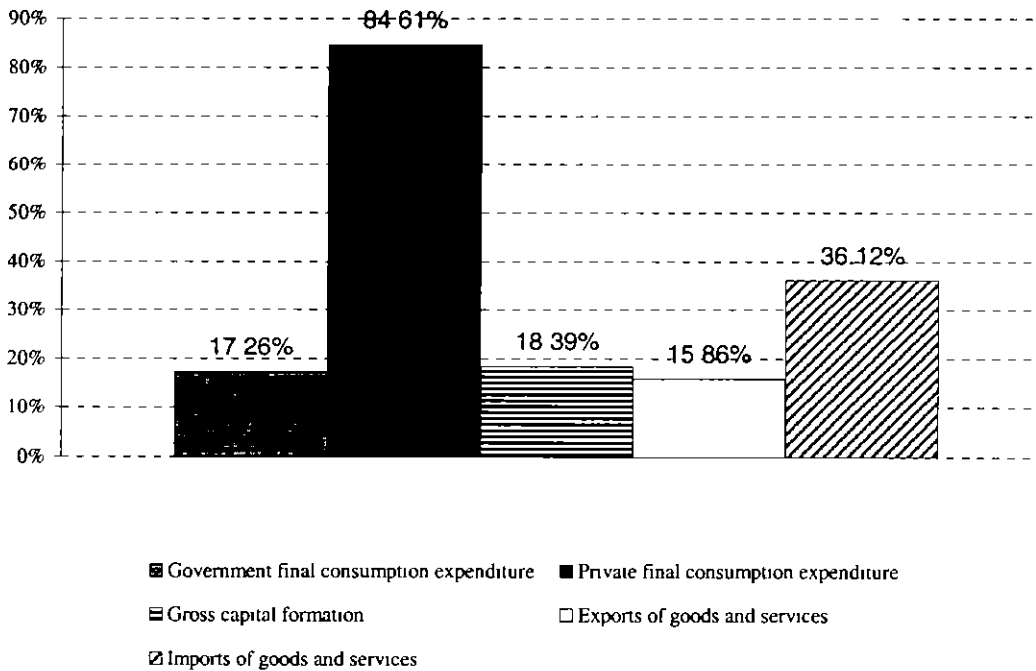
* ESCWA estimates for 2003 & 2004

* تقديرات اسكوا 2003 و 2004

الناتج المحلي الاحتمالي حسب الانشطة الاقتصادية في لبنان - بالاسعار الجارية 2004
 GDP by Economic Activities in Lebanon - at Current Prices 2004



الناتج المحلي الاحتمالي حسب الانفاق في لبنان - بالاسعار الجارية 2004
 GDP by Expenditure in Lebanon - at Current Prices 2004



المنتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الحالية
Gross domestic product and expenditure - at current prices

Oman						عمان
Mn Rials						مليون ريال
	2000	2001	2002	2003	2004	
Compensation of employees						تعويضات العاملين
Operating surplus						فقدان المسجل
Consumption of fixed capital						استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes						الضرائب غير المباشرة
Less subsidies						بالصفا الإعانات
GDP at market prices	7639 2	7670 4	7807 0	8342 8	9544 8	المنتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	1580 2	1712 1	1800 4	1853 1	2150 6	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	3067 3	3366 8	3444 4	3652 1	4193 0	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks ⁽¹⁾						التغير في المخزون ⁽¹⁾
Gross fixed capital formation ⁽²⁾	911 7	969 5	977 2	1306 6	1298 7	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي ⁽²⁾
Exports of goods and services	4521 0	4393 0	4456 0	4663 0	5416 4	الصادرات من السلع والخدمات
Less imports of goods and services	2441 0	2771 0	2871 0	3132 0	3513 8	بالصفا الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	7639 2	7670 4	7807 0	8342 8	9544 8	المنتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
						(1) مصنفة في (2)

الدخل القومي المباح للتصرف به و تحصيلاته - بالأسعار الحالية
National disposable income and its appropriations - at current prices

Oman						عمان
Mn Rials						مليون ريال
	2000	2001	2002	2003	2004	
Compensation of employees						تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	15 0	15 0	15 0	15 0	15 0	صافي تعويضات العاملين من العالم الخارجي
Operating surplus						فقدان المسجل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)						صافي دخل الملكية وعقد التنظيم من العالم الخارجي
Indirect taxes						الضرائب غير المباشرة
Less subsidies						بالصفا الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	-558 0	589 0	616 0	643 0	702 0	صافي التحويلات الحالية الأخرى من العالم الخارجي
Disposable income	6814 2	6821 4	6904 0	7367 8	8474 6	الدخل المباح
Government final consumption expenditure	1580 2	1712 1	1800 4	1853 1	2150 6	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	3067 3	3366 8	3444 4	3652 1	4193 0	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Saving	2166 7	1742 5	1659 2	1862 6	2131 0	الادخار
Appropriation of disposable income	6814 2	6821 4	6904 0	7367 8	8474 6	تخصيص الدخل المباح
						* بتقدير استقوا

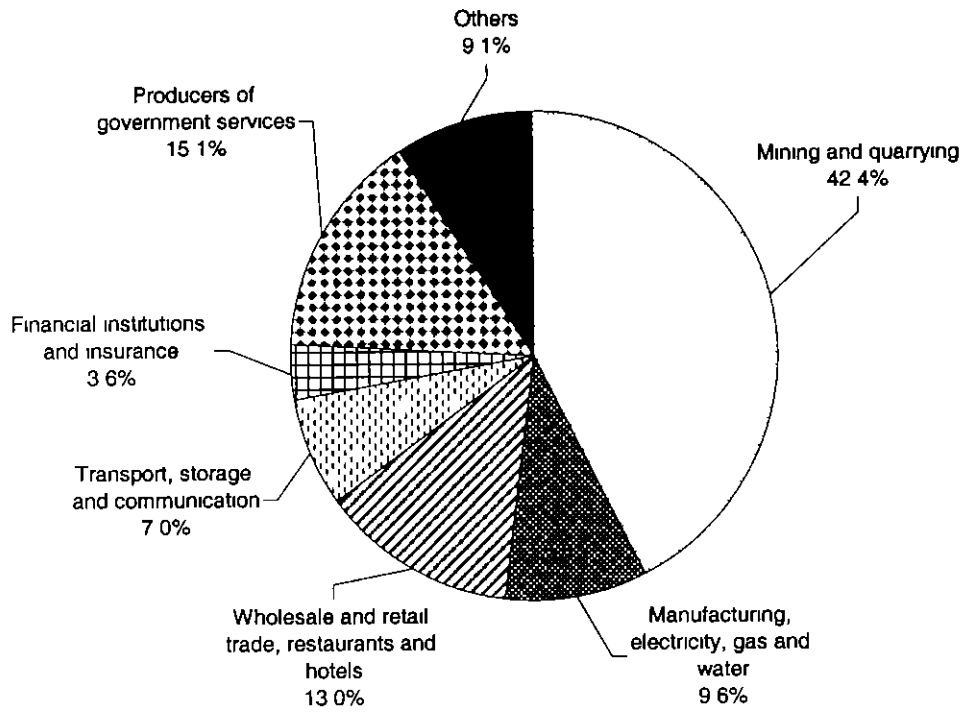
الصفقات الخارجية - بالاسعار الجارية
External transactions - at current prices

Oman Mn Riials						عمان مليون ريال
	2000	2001	2002	2003	2004	
Exports of goods and services	4521 0	4393 0	4456 0	4663 0	5416 4	الصناعات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world						تعويضات العاملين من العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income from the rest of the world						دخل الملكية وعقد التنظيم من العالم الخارجي
Other current transfers from the rest of the world						تحويلات جارية لغيري من العالم الخارجي
Current receipts						المحصلات التجارية
Imports of goods and services	2441 0	2771 0	2871 0	3132 0	3513 8	لإوردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world						تعويضات العاملين المنفوعة إلى العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income to the rest of the world						دخل الملكية وعقد التنظيم المنفوع إلى العالم الخارجي
Other current transfers to the rest of the world	558 0	589 0	616 0	643 0	702 0	تحويلات جارية أخرى إلى العالم الخارجي
Surplus of the nation from current transactions	1255 0	773 0	682 0	556 0	170 0	فائض الدولة من الصفقات الخارجية
Disposal of current receipts						المصرف في المحصلات الجارية

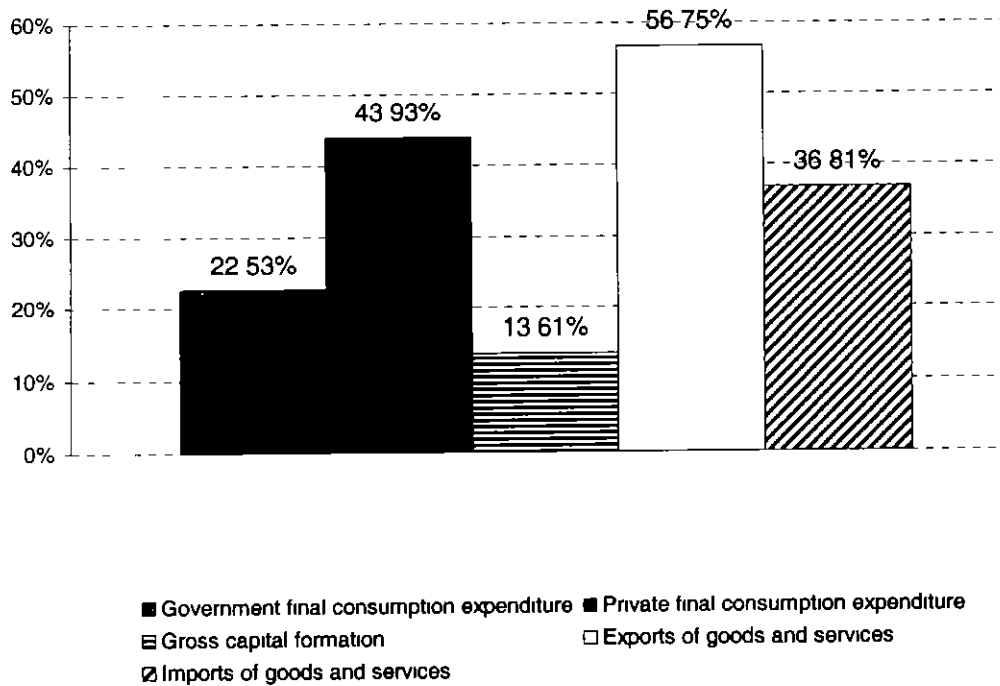
النتاج المحلي الاحتمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالاسعار الجارية
Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices

Oman Mn Riials						عمان مليون ريال
	2000	2001	2002	2003	2004	
a Industries						ا- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	149 4	157 3	158 4	162 7	161 8	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying	3735 9	3285 1	3285 5	3450 3	4050 0	الصناعات الاستخراجية (التعدين)
Manufacturing	414 7	638 4	604 5	690 2	776 7	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	77 7	79 7	79 0	107 8	142 4	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	144 8	159 6	170 6	194 3	290 9	التشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	869 7	939 1	991 2	1054 4	1245 1	تجاره الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	450 9	499 9	535 2	576 8	666 3	النقل والاتصالات والتخزين
Financial institutions and insurance	256 4	286 3	322 4	339 8	347 0	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	421 9	432 9	435 7	447 4	451 2	الخدمات العقارية وخدمات الاعمال
Community social and personal services	101 6	102 6	106 9	110 7	115 7	خدمات المجتمع الاجتماعي والشخصية
Total industries	6623 0	6580 9	6689 4	7134 4	8247 1	لجمالي الصناعات
b Producers of government services(1)	1157 6	1222 0	1267 5	1358 5	1445 6	ب- منتجو الخدمات الحكومية (1)
c Producers of private non profit services to households						ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح ويخدم الأسر
d Domestic services of households	16 5	16 5	16 7	16 9	17 4	د- الخدمات المنزلية المحلية
Less imputed bank service charges	204 0	207 6	226 8	232 0	236 3	بالفصا رسوم الخدمات المصرفية المحسوبة
GDP at basic prices	7593 1	7611 8	7746 8	8277 8	9473 8	النتاج المحلي الاحتمالي بالاسعار الاساسية
Plus Taxes minus Subsidies on products	46 1	58 6	60 2	65 0	71 0	رقدا الضرائب على المنتجات بالفصا منها الاعانات
GDP at market prices	7639 2	7670 4	7807 0	8342 8	9544 8	النتاج المحلي الاحتمالي بالاسعار السوق
(1) Includes other service						(1) يتضمن الخدمات الأخرى

الماتج المحلي الاجمالي حسب الانشطة الاقتصادية في عمان - بالاسعار الجارية 2004
 GDP by Economic Activities in Oman - at Current Prices 2004



الماتج المحلي الاجمالي حسب الإنفاق في عمان - بالاسعار الجارية 2004
 GDP by Expenditure in Oman - at Current Prices 2004



الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق عليه - بالأسعار الحارية
Gross domestic product and expenditure - at current prices

Palestinian Authority					السلطة الفلسطينية
Mn Dollars					مليون دولار
	2000	2001	2002	2003	2004
Compensation of employees					تعويضات العاملين
Operating surplus					فائض التشغيل
Consumption of fixed capital					استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes					الضرائب غير المباشرة
Less subsidies					بالمصا الإعفاء
GDP at market prices	4441.8	4136.4	3780.3	3927.6	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	1173.2	1311.6	1264.7	1067.2	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure (1)	4405.1	4076.8	3801.9	4022.9	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص (1)
Change in stocks	41.4	25.4	24.6	8.1	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	1359.0	1000.5	670.1	907.4	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	867.5	669.7	572.3	377.8	التصدير من السلع والخدمات
Less imports of goods and services	3404.4	2947.6	2553.6	2455.8	بالمصا الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	4441.8	4136.4	3780.3	3927.6	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

(1) Includes statistical discrepancies.

(1) يتضمن فروق إحصائية

الدخل القومي المتاح للتصرف به وخصماته - بالأسعار الحارية
National disposable income and its appropriations - at current prices

Palestinian Authority					السلطة الفلسطينية
Mn Dollars					مليون دولار
	2000	2001	2002	2003	2004
Compensation of employees					تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	784.7	361.8	299.6	203.2	صافي تعويضات العاملين من العالم الخارجي
Operating surplus					فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	169.7	262.4	112.8	79.9	صافي دخل الملكية وعائد التنظيم من العالم الخارجي
Indirect taxes					الضرائب غير المباشرة
Less subsidies					بالمصا الإعفاء
Other current transfers from the rest of the world (net)	585.8	971.4	1109.0	1420.5	صافي التحويلات الحارية الأخرى من العالم الخارجي
Disposable income	5852.5	5585.9	5263.1	5651.8	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	1173.2	1311.6	1264.7	1067.2	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure (1)	4405.1	4076.8	3801.9	4022.9	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص (1)
Saving	274.2	197.5	196.5	561.7	الادخار
Appropriation of disposable income	5852.5	5585.9	5263.1	5651.8	خصمات الدخل المتاح

(1) Includes statistical discrepancies.

(1) يتضمن فروق إحصائية

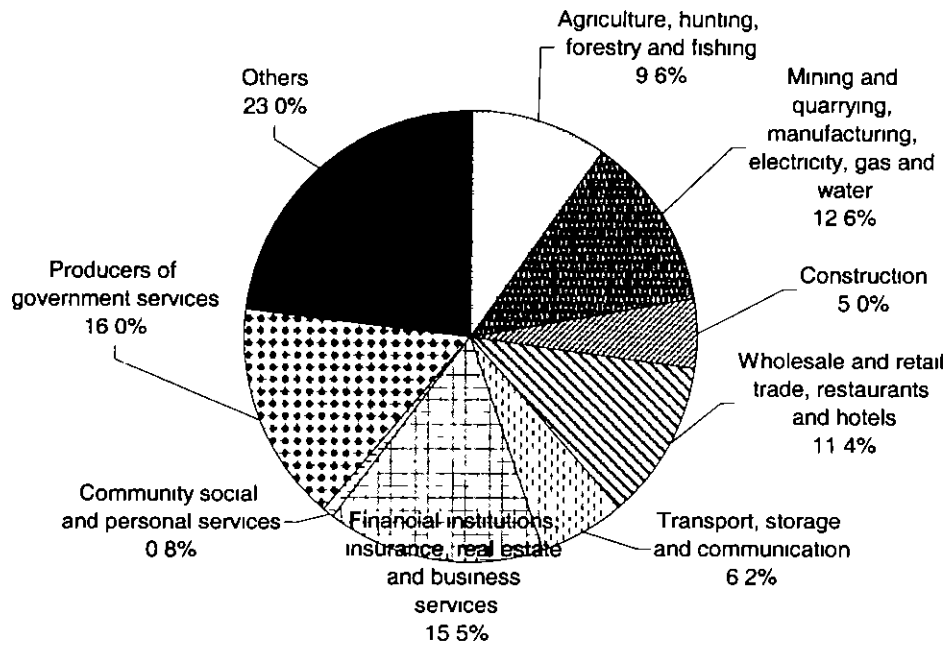
الصفقات الخارجية - بالأسعار الحارية
External transactions - at current prices

Palestinian Authority Mn Dollars	السلطة الفلسطينية مليون دولار				
Exports of goods and services	867 5	669 7	572.3	377 8	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	785 5	362 6	300 4	204 0	تعويضات العاملين من العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	211 3	280 2	123 2	82 5	دخل الملكية وعقد التنظيم من العالم الخارجي
Other current transfers from the rest of the world	709 3	1071 4	1205 6	1505 9	حويلات حالية اخرى من العالم الخارجي
Current receipts	2573 6	2383 9	2201 5	2170 2	المحصلات الحارية
Imports of goods and services	3404 4	2947 6	2553 3	2455 8	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	0 8	0 8	0 8	0 8	تعويضات العاملين المنوعه الى العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	41 6	17 8	10 4	2 6	دخل الملكية وعقد التنظيم المنوع الى العالم الخارجي
Other current transfers to the rest of the world	123 5	100 0	96 6	85 4	حويلات حالية اخرى الى العالم الخارجي
Surplus of the nation from current transactions	996 7	682 3	459 6	374 4	فائض الدوله من المعايير الجارية
Disposal of current receipts	2573 6	2383 9	2201 5	2170 2	التصرف في المحصلات الحارية

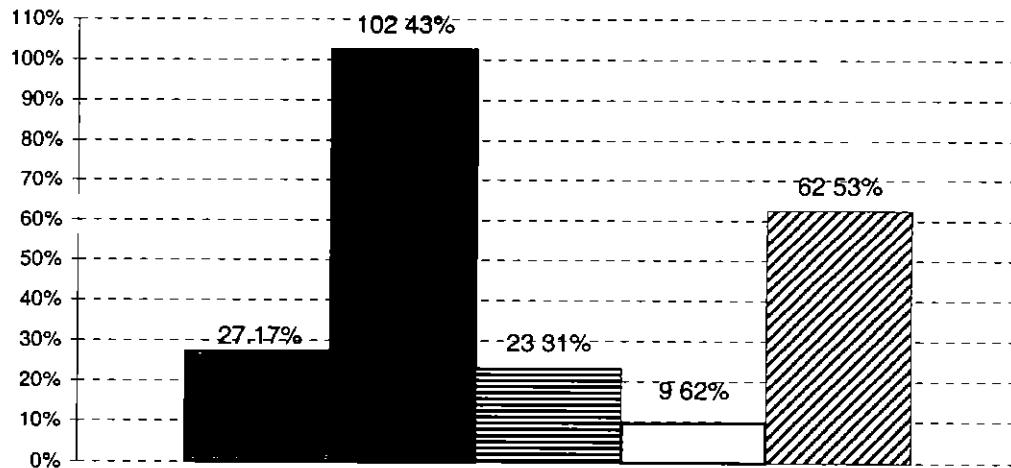
الناتج المحلي الاحمالي على مستوى النشاط الاقتصادي - بالاسعار الحارية
Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices

Palestinian Authority Mn Dollars	السلطة الفلسطينية مليون دولار				
	2000	2001	2002	2003	2004
a - Industries	ا- الصناعات				
Agriculture, hunting, forestry and fishing	421 0	345 3	349 5	376 7	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying	28 4	21 7	18 4	10 2	الصناعات الاسفراحيه (الطين)
Manufacturing	571 9	489 1	428 1	413.3	الصناعات الحويلية
Electricity, gas and water	98 4	101 8	86 8	70 4	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	249 4	180 2	142 6	197 7	التشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	591 3	437 1	441 2	446.2	تجاره الحمله والتجزئه والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	227 6	307 8	300 3	244 4	النقل والاتصالات والتحرير
Financial institutions and insurance	180 9	156.9	138 4	145 7	المؤسسات الماليه والتأمين
Real estate and business services	535 6	501 2	506 8	461 5	الخدمات العقاريه وخدمات الاعمال
Community social and personal services	37 6	31 1	29 8	31 0	خدمات المجتمع اجتماعيه وشخصيه
Total industries	2942 1	2572 2	2441 9	2397 1	اجمالي الصناعات
b- Producers of government services	590 6	574 4	508 2	627 6	ب- منتج الخدمات الحكوميه
c- Producers of private non-profit services to households					ج- منتج الخدمات الخاصه التي لا تهدف الى الربح وتخدم العائلات
d- Domestic services of households	8 1	6 6	6 3	6 6	د- الخدمات المنزليه لمحليه
Less imputed bank service charges	144 1	124 7	102 1	110 7	ناقصا رسوم الخدمات المصرفيه المحاسبه
GDP at basic prices	3388.6	3021 9	2848 0	2914 0	الناتج المحلي الاحمالي بالاسعار الاساسيه
Plus Taxes minus Subsidies on products	1053 2	1114 5	932 3	1013 6	رئادا الضرائب على المنتجات ناقصا منها الإعانات
GDP at market prices	4441 8	4136.4	3780.3	3927 6	الناتج المحلي الاحمالي بالاسعار السوق

الناتج المحلي الإجمالي حسب الأنشطة الاقتصادية
 في منطقة السلطة الفلسطينية بالأسعار الحارية 2003
**GDP by Economic Activities in the Area of
 Palestinian Authority at Current Prices 2003**



الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في منطقة
 السلطة الفلسطينية بالأسعار الحارية 2003
**GDP by Expenditure in the Area of Palestinian
 Authority at Current Prices 2003**



Government final consumption expenditure
 Private final consumption expenditure
 Gross capital formation
 Exports of goods and services
 Imports of goods and services

النتائج المحلي الاجمالي والاتفاق - بالاسعار الجارية
Gross domestic product and expenditure - at current prices

Qatar						قطر
Mn Riials						مليون ريال
	2000	2001	2002	2003	2004*	
Compensation of employees	13598	14596	16543	15692	21360	تعويضات العاملين
Operating surplus	43350	42080	47385	62211	71545	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	7310	7482	7253	7807	9921	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	427	466	597	621	804	الضرائب غير المباشرة
Less subsidies	39	45	45	58	67	بالمصا الإعفاء
GDP at market prices	64646	64579	71733	86273	103563	النتائج المحلي الاجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	12715	12766	12952	14580	15852	الاتفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	9843	10030	12651	14723	17781	الاتفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	443	500	618	900	946	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	12584	14558	21940	29800	30154	تكوين رأس المال الثابت الاجمالي
Exports of goods and services	43496	42034	42698	52852	66940	الصادرات من السلع والخدمات
Less imports of goods and services	14435	15309	19126	26582	28110	بالمصا الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	64646	64579	71733	86273	103563	النتائج المحلي الاجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates except for the GDP figure

* تقديرات إسكوا، باستثناء رقم الناتج المحلي الإجمالي

الدخل القومي المتاح للتصرف به وخصيصاته - بالاسعار الجارية
National disposable income and its appropriations - at current prices

Qatar						قطر
Mn Riials						مليون ريال
	2000	2001	2002	2003	2004*	
Compensation of employees	13598	14596	16543	15692	21360	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net) (1)						صافي تعويضات العاملين من العالم الخارجي (1)
Operating surplus	43350	42080	47385	62211	71545	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net) (2)	12406	-11612	9653	5327	-11830	صافي دخل الملكية وعقد التنظيم من العالم الخارجي (2)
Indirect taxes	427	466	597	621	804	الضرائب غير المباشرة
Less subsidies	39	45	45	58	67	بالمصا الإعفاء
Other current transfers from the rest of the world (net) (3)						صافي التحويلات الجارية الأخرى من العالم الخارجي (3)
Disposable income	44930	45485	54827	73139	81812	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	12715	12766	12952	14580	15852	الاتفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	9843	10030	12651	14723	17781	الاتفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Saving	22372	22689	29224	43836	48179	الادخار
Appropriation of disposable income	44930	45485	54827	73139	81812	تخصيصات الدخل المتاح

* ESCWA estimates
(2) Includes (1) & (3)

* تقديرات إسكوا
(2) يتضمن (1) و (3)

الصفقات الخارجية - بالأسعار الحارية
External transactions - at current prices

Qatar Mn Riials	قطر مليون ريال					
	2000	2001	2002	2003	2004*	
Exports of goods and services	43496	42034	42698	52852	66940	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world						تعويضات العاملين من العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income from the rest of the world						دخل الملكية وعقد التنظيم من العالم الخارجي
Other current transfers from the rest of the world						تحويلات جارية اخرى من العالم الخارجي
Current receipts	43496	42034	42698	52852	66940	المنحاصات الحارية
Imports of goods and services	14435	15309	19126	26582	28110	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world						تعويضات العاملين المقدمه الى العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income to the rest of the world (1)	12406	11612	9653	5327	11830	دخل الملكية وعقد التنظيم المقدم الى العالم الخارجي (1)
Other current transfers to the rest of the world						تحويلات جارية اخرى الى العالم الخارجي
Surplus of the nation from current transactions	16655	15113	13919	20943	27000	فائض الدوله من الصفقات الجارية
Disposal of current receipts	43496	42034	42698	52852	66940	التصرف في المنحاصات الجارية

* ESCWA estimates

(1) Includes all other items

* تقديرات إسكوا

(1) يتضمن البند الاخرى

الناتج المحلي الاحتمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الحارية
Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices

Qatar Mn Riials	قطر مليون ريال					
	2000	2001	2002	2003	2004	
a Industries						أ- المصانع
Agriculture, hunting, forestry and fishing	241	240	181	201	202	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying	39065	36812	40717	52130	64365	المصانع الاسخرلجيه (التعدين)
Manufacturing	3515	3909	5075	4927	6512	المصانع التحويلية
Electricity, gas and water	780	975	966	1797	2324	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	2330	2938	3593	4654	5414	الشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	3750	3918	3882	4346	5165	تجاره الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	2006	2223	2489	2911	3422	النقل والاتصالات والتحرير
Financial institutions and insurance (1)	4703	5116	5723	6317	6910	المؤسسات الماليه والتأمين (1)
Real estate and business services						الخدمات العقارية وخدمات الاعمال
Community social and personal services	617	608	615	644	693	خدمات المجتمع الاجتماعي والمستهويه
Total industries	57007	56739	63241	77927	95007	اجمالي المصانع
b Producers of government services	8181	8489	9506	9600	9938	ب- منتج الخدمات الحكوميه
c Producers of private non profit services to households						ج- منتج الخدمات الخاصه التي لا تهدف الى الربح ويخدم الأسر
d Domestic services of households	519	548	571	617	647	د- الخدمات المنزليه المحليه
Less imputed bank service charges	1390	1564	2051	2403	2654	تقصا رسوم الخدمات المصرفيه المحسبه
GDP at basic prices	64317	64212	71267	85741	102938	الناتج المحلي الاجمالي بالأسعار الاساسيه
Plus Taxes minus Subsidies on products (2)	329	367	466	532	625	زفدا الضرائب على المنتجات تقصا منها الإعانات (2)
GDP at market prices	64646	64579	71733	86273	103563	الناتج المحلي الاجمالي بالأسعار السوق

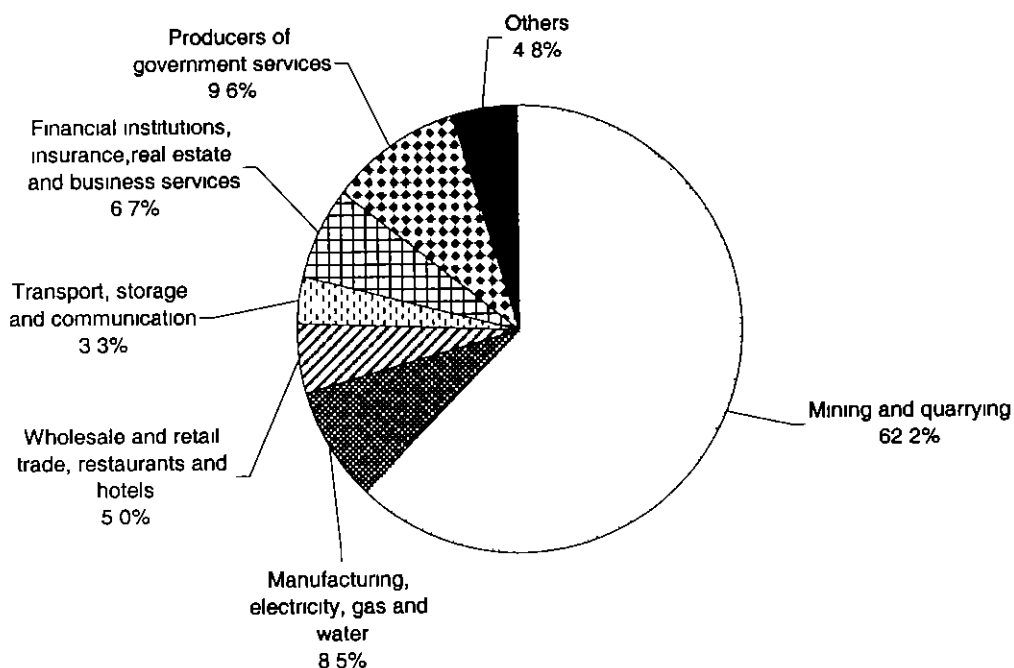
(1) Includes real estate and business services

(2) Import duties

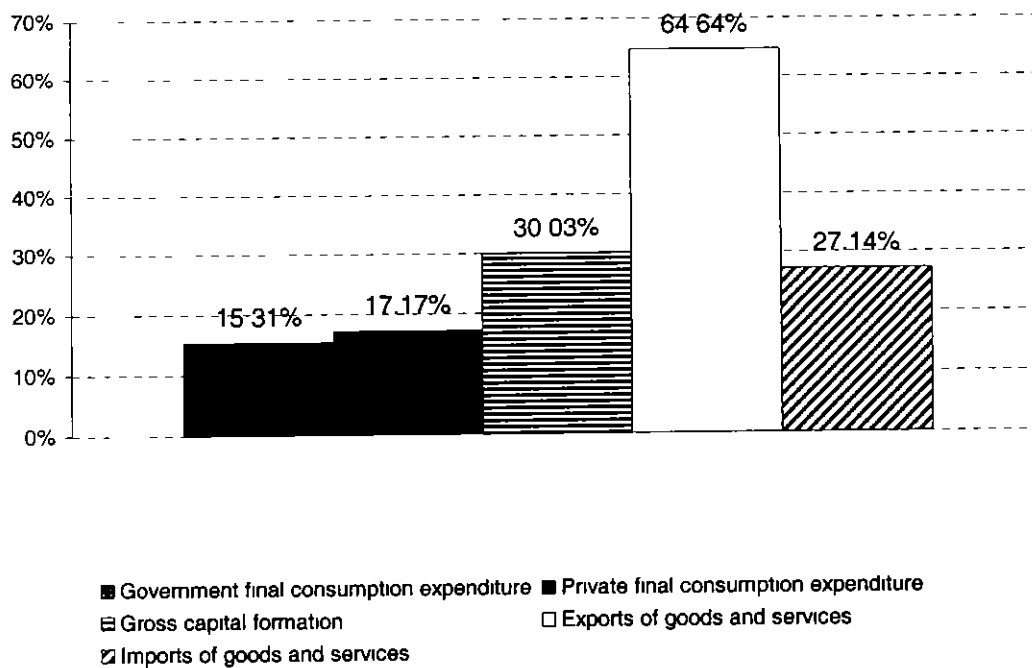
(1) يتضمن خدمات العقارية وخدمات الأعمال

(2) رسوم الواردات

النتج المحلي الاجمالي حسب الأنشطة الاقتصادية في قطر - بالاسعار الجارية 2004
 GDP by Economic Activities in Qatar - at Current Prices 2004



النتج المحلي الاجمالي حسب الإنفاق في قطر - بالاسعار الحازية 2004
 GDP by Expenditure in Qatar - at Current Prices 2004



الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الحارية
Gross domestic product and expenditure - at current prices

Saudi Arabia Mn Riials	السعودية مليون ريال					
	2000	2001	2002	2003	2004	
Compensation of employees	209446	217500	222924	241331	289019 *	تعويضات العاملين
Operating surplus	409828	378607	399110	468961	538984 *	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	66360	71691	65839	76287	88286 *	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes (1)	21023	18498	19194	18068	23302 *	الضرائب غير المباشرة (1)
Less subsidies						بمضما الإعانات
GDP at market prices	706657	686296	707067	804647	939591	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	183804	188695	184517	198148	218372	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	258126	259550	260400	269980	282450	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	8903	3498	11043	11373	14858	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	123324	126095	128066	148098	163024	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	308473	273677	291155	371088	494701	الصادرات من السلع والخدمات
Less imports of goods and services	175973	165219	168114	194039	233814	مقتضا الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	706657	686296	707067	804648	939591	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
* ESCWA estimates						* تقديرات إسكوا
(1) Indirect taxes net						(1) صافي الضرائب غير المباشرة

الدخل القومي المتاح للإنفاق وتخصيصاته - بالأسعار الحارية
National disposable income and its appropriations - at current prices

Saudi Arabia Mn Riials	السعودية مليون ريال					
	2000	2001	2002	2003	2004	
Compensation of employees	209446	217500	222924	241331	289019*	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	8657	8505	8918	8316	8690*	صافي تعويضات العاملين من العالم الخارجي
Operating surplus	409828	378607	399110	468961	538984*	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	12002	15155	13797	11094	13624*	صافي دخل الملكية وعقد التنظيم من العالم الخارجي
Indirect taxes (1)	21023	18498	19194	18068	23302*	الضرائب غير المباشرة (1)
Less subsidies						بمضما الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	82157	-80032	83395	74646	-82933*	صافي التحويلات الحارية الأخرى من العالم الخارجي
Disposable income	561485	541223	562712	656492	773306	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	183804	188695	184517	198148	218372	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	258126	259550	260400	269980	282450	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Saving	119555	92978	117795	188364*	272484*	الادخار
Appropriation of disposable income	561485	541223	562712	656492	773306	تخصيصات الدخل المتاح
* ESCWA estimates						* تقديرات إسكوا
(1) Indirect taxes, net.						(1) صافي الضرائب غير المباشرة

الصفقات الخارجية - بالاسعار الجارية
External transactions - at current prices

Saudi Arabia Mn Riials	2000	2001	2002	2003	2004	المسعوديه مليون ريال
Exports of goods and services	308473	273677	291155	371088	494701	تصدير من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world						تعويضات العاملين من العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	12543	15467	13929	11164	14127*	دخل المالكه وعقد التنظيم من العالم الخارجي
Other current transfers from the rest of the world						تحويلات جارية اخرى من العالم الخارجي
Current receipts	321016	289144	305084	382252	508828	المتحصلات الجارية
Imports of goods and services	175973	165219	168114	194039	233814	توريدات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	8657	8505	8918	8316	8690*	تعويضات العاملين المنفوعه الى العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	541	312	132	70	503*	دخل المالكه وعقد تنظيم المنفوع الى العالم الخارجي
Other current transfers to the rest of the world	82157	80032	83395	74646	82933*	تحويلات جارية اخرى الى العالم الخارجي
Surplus of the nation from current transactions	53688	35076	44525	105181	182888	فائض الدوله من الصافي الجارية
Disposal of current receipts	321016	289144	305084	382252	508828	التصرف في المتحصلات الجارية

* ESCWA estimates

الناتج المحلي الاحتمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالاسعار الجارية

Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices

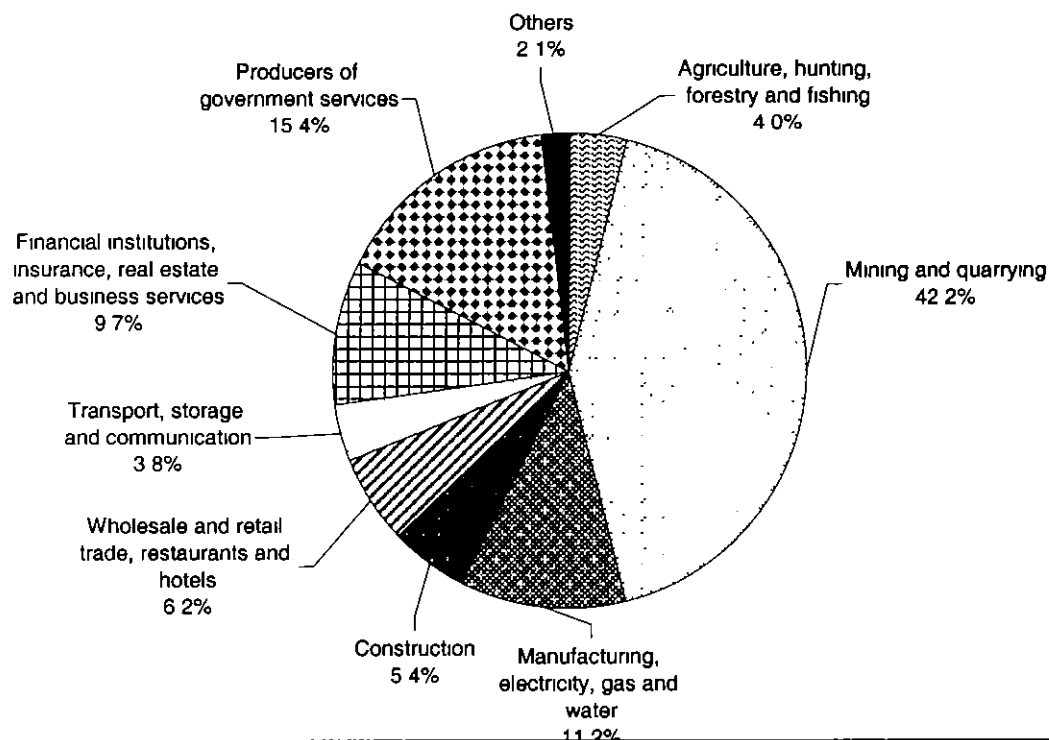
Saudi Arabia Mn Riials	2000	2001	2002	2003	2004	المسعوديه مليون ريال
a Industries						ا- تصاعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	34973	35708	36101	36454	37187	الزراعه والصيد والغاب
Mining and quarrying	262399	230250	236926	294111	396559	التصاعات الاستخراجيه (النفط)
Manufacturing	68290	69206	72975	86267	94963	التصاعات التحويلية
Electricity, gas and water	8515	8928	9303	9870	10406	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	41724	43185	44739	47137	51141	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	47832	49793	51735	53856	58132	تجاره الجملة والجملة والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	29103	30559	31934	33224	35667	النقل والاتصالات والبريد
Financial institutions and insurance ⁽¹⁾	76204	78873	82071	85842	91218	المؤسسات الماليه والتأمين ⁽¹⁾
Real estate and business services						الخدمات العقارية وخدمات الاعمال
Community social and personal services	22178	23063	24124	25114	26478	خدمات المجتمع الاجتماعي والخدمية
Total industries	591218	569565	589908	671875	801751	اجمالي التصاعات
b Producers of government services	119123	123589	124486	139929	144952	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c Producers of private non profit services to households						ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف الى الربح وتخدم الاسر
d Domestic services of households						د- الخدمات المنزلية المنزلية
Less imputed bank service charges	13334	13991	14714	15244	15950	بالضما رسوم الخدمات المصرفية المحتسبه
GDP at basic prices	697007	679163	699680	796560	930753	الناتج المحلي الاجمالي بالاسعار الاساسية
Plus Taxes minus Subsidies on products ⁽²⁾	9650	7133	7387	8087	8838	رأدا الضرائب على المنتجات بالاضما منها الإعفاء ⁽²⁾
GDP at market prices	706657	686296	707067	804647	939591	الناتج المحلي الاجمالي بالاسعار السوق

(1) Includes Real Estate and Business Services.

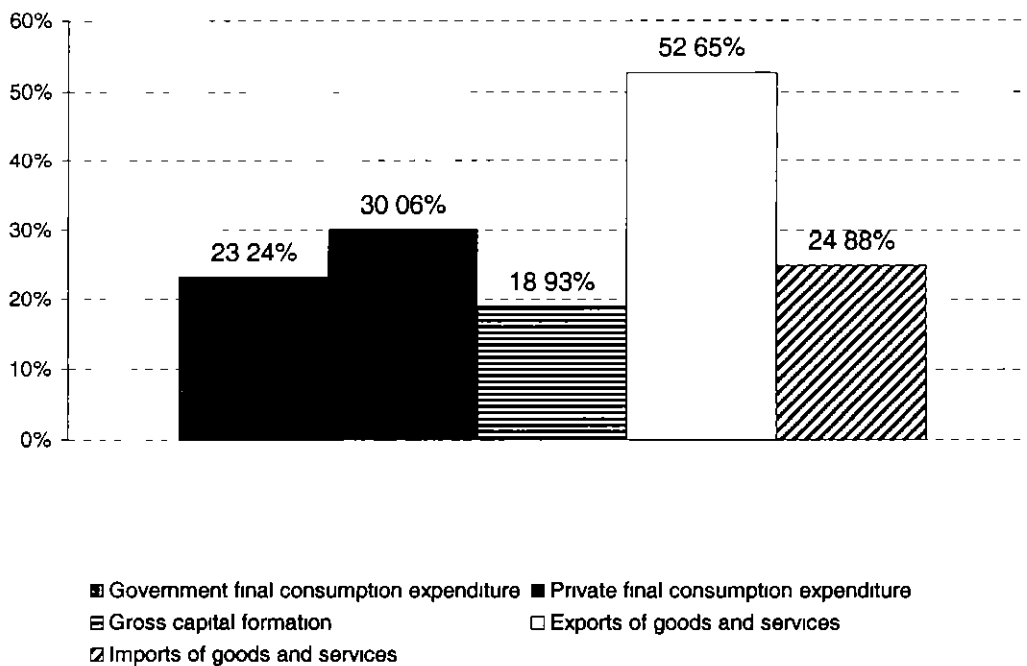
(2) Import duties.

(1) تتضمن الخدمات العقارية وخدمات الاعمال
(2) رسوم استيراد

الناتج المحلي الاجمالي حسب الأنشطة الاقتصادية في السعودية - بالاسعار الجارية 2004
 GDP by Economic Activities in Saudi Arabia - at Current Prices 2004



الناتج المحلي الاجمالي حسب الإنفاق في السعودية - بالاسعار الحاربه 2004
 GDP by Expenditure in Saudi Arabia - at Current Prices 2004



النتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الحالية
Gross domestic product and expenditure - at current prices

Syria						سورية
Mn Pounds						مليون ليرة
Compensation of employees (1)	841220	911483	940518	982383	1155207	تعويضات العاملين (1)
Operating surplus						فائز التشغيل
Consumption of fixed capital	37489	37936	39976	42721	46900	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes (2)	25235	24589	36025	42161	1402	الضرائب غير المباشرة (2)
Less subsidies						نقصا الإعانات
GDP at market prices	903944	974008	1016519	1067265	1203509	النتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	112244	121723	124785	144072	167989	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	572761	591740	605240	643614	763999	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks						التغير في المخزون
Gross fixed capital formation (3)	156092	198160	206568	248766	252925	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي (3)
Exports of goods and services	326715	359278	404102	345964	422340	الصادرات من السلع والخدمات
Less imports of goods and services	263868	296893	324176	315151	403744	بافصا الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	903944	974008	1016519	1067265	1203509	النتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
(1) Includes operating surplus.						(1) يتضمن فائز التشغيل
(2) Indirect taxes, net.						(2) ضرائب غير المباشرة
(3) Includes increase in stocks						(3) يتضمن التغير في المخزون

الدخل القومي المتاح للتصرف به وخصيصاته - بالأسعار الحالية
National disposable income and its appropriations - at current prices

Syria						سورية
Mn Pounds						مليون ليرة
	2000	2001	2002	2003	2004	
Compensation of employees (1)	841220	911483	940518	982383	1155207	تعويضات العاملين (1)
Compensation of employees from the rest of the world (net)	8470	7041	5231	5538	5997	صافي تعويضات العاملين من العالم الخارجي
Operating surplus						فائز التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	-53556	-50193	51434	-49302	-53079	صافي دخل الملكية وعقد التنظيم من العالم الخارجي
Indirect taxes (2)	25235	24589	36025	42161	1402	الضرائب غير المباشرة (2)
Less subsidies						نقصا الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	6624	7367	7418	12246	10774	صافي التحويلات الجارية الأخرى من العالم الخارجي
Disposable income	827993	900287	937758	993026	1120301	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	112244	121723	124785	144072	167989	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	572761	591740	605240	643614	763999	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Saving	142988	186824	207733	205340	188313	الادخار
Appropriation of disposable income	827993	900287	937758	993026	1120301	تخصيصات الدخل المتاح
(1) Includes operating surplus.						(1) يتضمن فائز التشغيل
(2) Indirect taxes, net.						(2) ضرائب غير المباشرة

الصفقات الخارجية - بالاسعار الحالية
External transactions - at current prices

Syria						سوريا
Mn Pounds						مليون ليرة
	2000	2001	2002	2003	2004	
Exports of goods and services	326715	359278	404102	345964	422340	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world (1)	9886	8528	5231	5538	5997	تعويضات العاملين من العالم الخارجي (1)
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	53556	-50193	-51434	-49302	-53079	دخل الملكية وعقد التنظيم من العالم الخارجي
Other current transfers from the rest of the world (1)	6624	7367	7418	12246	10774	تحويلات حالية اخرى من العالم الخارجي (1)
Current receipts	289669	324980	365317	314446	386032	المحصلات الحالية
Imports of goods and services	263868	296893	324176	315151	403744	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	1416	1487				تعويضات العاملين المنفوعة الى العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income to the rest of the world (1)						دخل الملكية وعقد التنظيم المنفوع الى العالم الخارجي (1)
Other current transfers to the rest of the world						تحويلات حالية اخرى الى العالم الخارجي
Surplus of the nation from current transactions	24385	26600	41141	705	17712	فقدان الدولة من الصافيات الحالية
Disposal of current receipts	289669	324980	365317	314446	386032	النصرف في المحصلات الحالية
(1) Net						(1) صافي

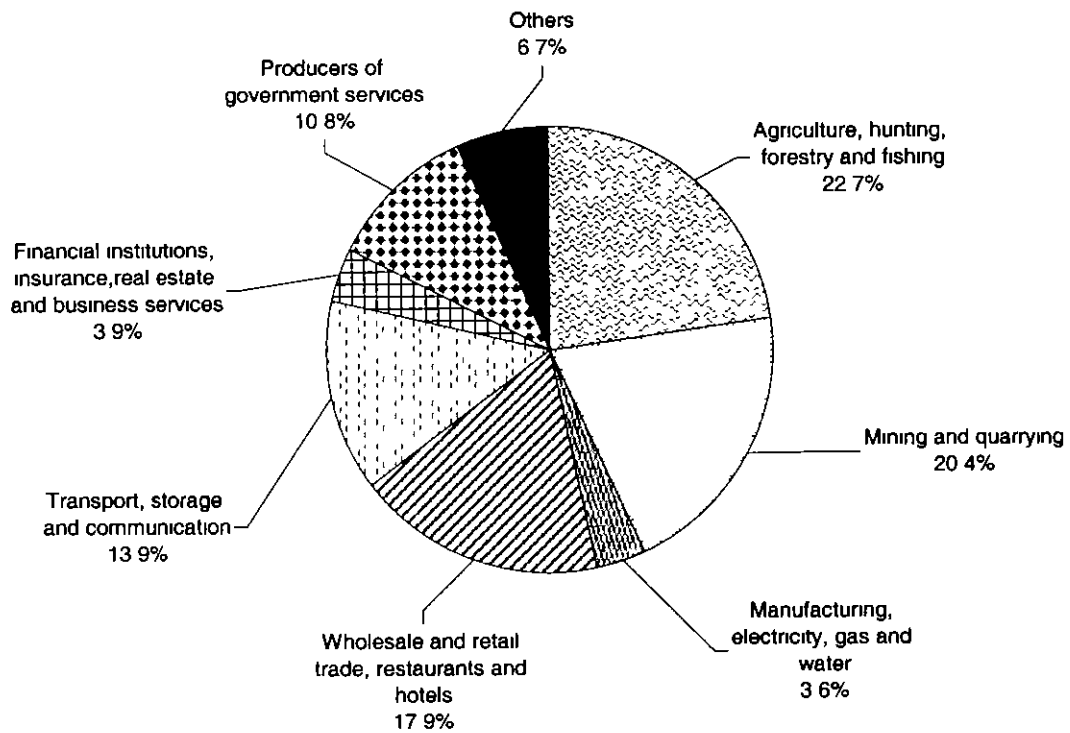
النتج المحلي الاحتمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالاسعار الحالية
Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices

Syria						سوريا
Mn Pounds						مليون ليرة
	2000	2001	2002	2003	2004	
a - Industries						ا - الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	220277	242567	249947	258478	273620	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying	245970	190507	189424	200367	245063	الصناعات الاستخراجية (المتن)
Manufacturing (1)	10433	57210	59493	37887	35449	الصناعات التحويلية (1)
Electricity, gas and water	9872	12027	11464	11951	8429	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	28115	28240	30567	37703	33020	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	132827	169036	175910	174206	215698	تجاره الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	112054	120719	132799	147397	167777	النقل والاتصالات والبريد
Financial institutions and insurance (2)	32096	31146	32976	38055	47469	المؤسسات المالية والتأمين (2)
Real estate and business services						الخدمات العقارية وخدمات الاعمال
Community social and personal services	20755	22569	24833	27322	31421	خدمات المجتمع الاجتماعي والشخصية
Total industries	812399	874021	907413	933366	1057946	الاصناف الصناعية
b- Producers of government services	76392	85002	92903	107008	129914	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c - Producers of private non profit services to households	444	541	558	614	706	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف الى الربح ويخدم الاسر
d - Domestic services of households						د- الخدمات المنزلية المحلية
Less imputed bank service charges		6001	9665	2510	7628	نقصا رسوم الخدمات المصرفية المحسنة
GDP at basic prices	889235	953563	991209	1038478	1180938	النتج المحلي الاحتمالي بالاسعار الاساسية
Plus Taxes minus Subsidies on products (3)	14709	20445	25310	28787	22571	رصيد الضرائب على المنتجات ناقصا منها الإعفاءات (3)
GDP at market prices	903944	974008	1016519	1067265	1203509	النتج المحلي الاحتمالي بأسعار السوق

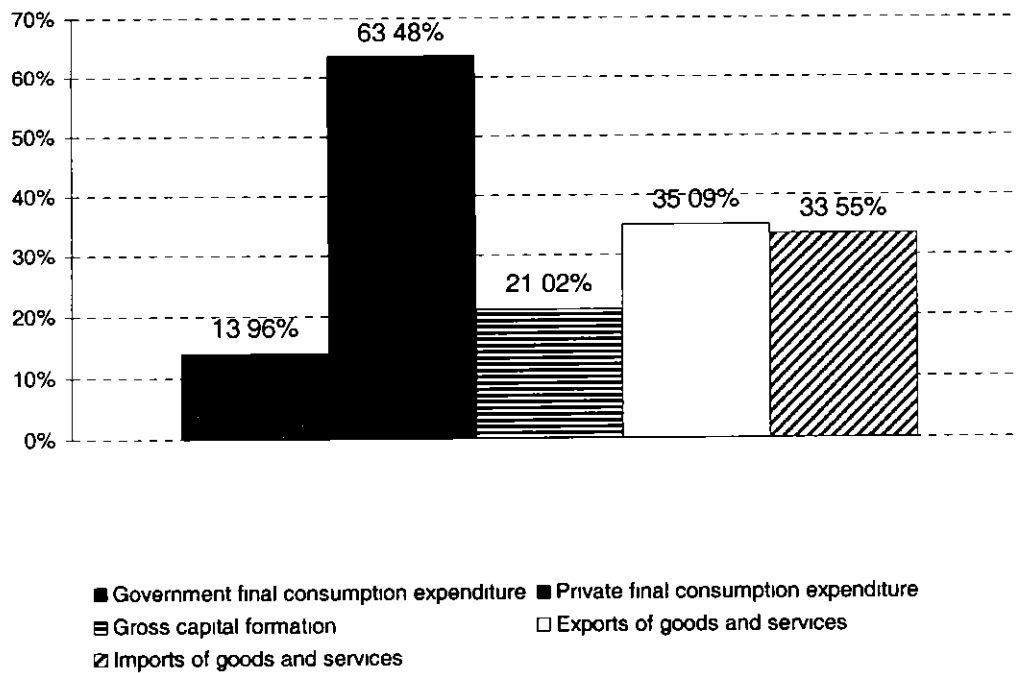
(1) Country figures according to its response to the publication's questionnaire
(2) Includes Real estate and business services
(3) Import duties

(1) لرقام الدولة وفق ما تضمنه الرد على استبيان المسرد
(2) يتضمن الخدمات العقارية وخدمات الاعمال
(3) رسوم الواردات

النتج المحلي الاجمالي حسب الأنشطة الاقتصادية في سورية - بالاسعار الجارية 2004
 GDP by Economic Activities in Syria - at Current Prices 2004



النتج المحلي الاجمالي حسب الانفاق في سورية - بالاسعار الحاربه 2004
 GDP by Expenditure in Syria - at Current Prices 2004



المدى المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الحالية
Gross domestic product and expenditure - at current prices

الإمارات Mn Dirhams	2000	2001	2002	2003	2004	الإمارات مليون درهم
Compensation of employees	65597	70924	79102	88926	94395	موظفون العاملين
Operating surplus	157183	146372	157785	193950	242972	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	35199	36940	35969	38876	41394	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	2806	2985	3310	4138	4603	الضرائب غير المباشرة
Less subsidies	1794	1813	880	742	675	بعض الإعانات
GDP at market prices	258991	255408	275286	325148	382689	المدى المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	39885	41800	41818	46057	48221	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	112674	118563	142829	158047	184677	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	2680	2792	2870	2950	3392	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	57398	60178	62404	73105	81255	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	190988	186516	201076	256775	314988	الصادرات من السلع والخدمات
Less imports of goods and services	144634	154441	175711	211786	249844	بعض الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	258991	255408	275286	325148	382689	المدى المحلي الإجمالي بأسعار السوق

الدخل القومي المنصوف به وتخصيصاته - بالأسعار الحالية
National disposable income and its appropriations - at current prices

الإمارات Mn Dirhams	2000	2001	2002	2003	2004	الإمارات مليون درهم
Compensation of employees	65597	70924	79102	88926	94395	موظفون العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	13500	14360	15200	16120	17066	صافي موظفون العاملين من العالم الخارجي
Operating surplus	157183	146372	157785	193950	242972	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net) (1)	18700	18600	3395	141	931	صافي دخل الملكية وعقد التنظيم من العالم الخارجي (1)
Indirect taxes	2806	2985	3310	4138	4603	الضرائب غير المباشرة
Less subsidies	1794	1813	880	742	675	بعض الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	-1050	1094	1050	-1000	-1500	صافي التحويلات الحالية الأخرى من العالم الخارجي
Disposable income	227942	221614	226462	269011	323660	الدخل المنصوف
Government final consumption expenditure	39885	41800	41818	46057	48221	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	112674	118563	142829	158047	184677	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Saving	75383	61251	41815	64907	90762	التوفير
Appropriation of disposable income	227942	221614	226462	269011	323660	تخصيصات الدخل المنصوف

(1) Country figures according to its response to the publication's questionnaire

(1) رقم الدولة وفق ما نصمه الرد على استبيان المسرد

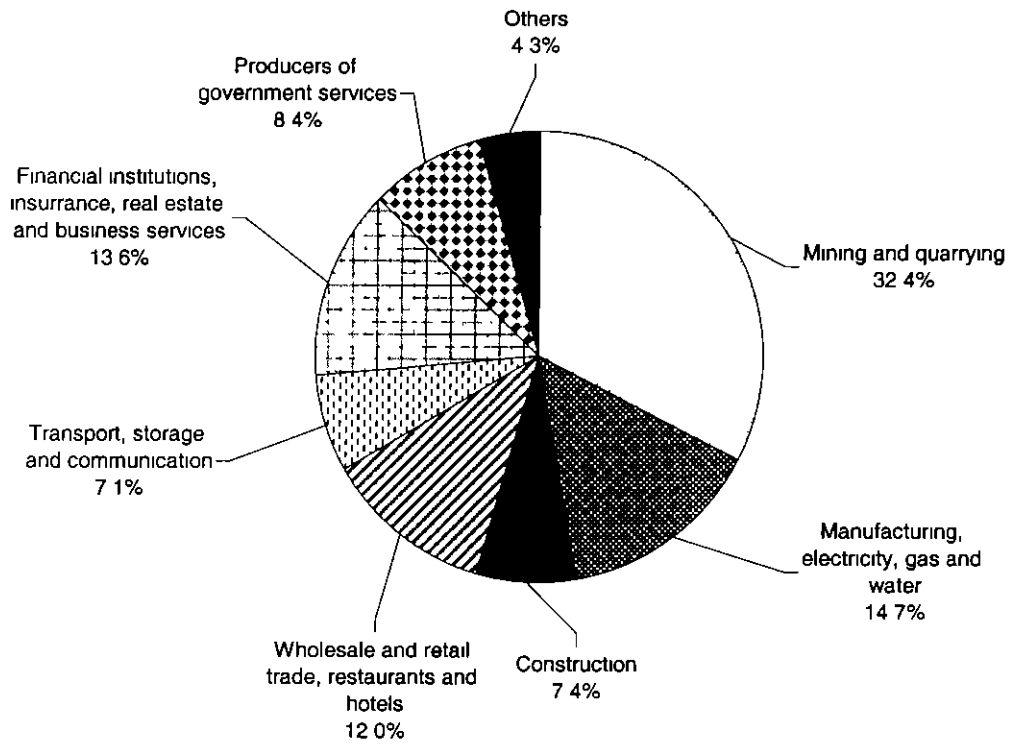
الصفقات الخارجية - بالاسعار الجارية
External transactions - at current prices

الإمارات Emirates						الإمارات Emirates
Mn Dirhams						مليون درهم
	2000	2001	2002	2003	2004	
Exports of goods and services	190988	186516	201076	256775	314988	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world						تعويضات العاملين من العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	24300	24120	11054	9102	16931	دخل الملكية وعقد التنظيم من العالم الخارجي
Other current transfers from the rest of the world						حويلات حالية اخرى من العالم الخارجي
Current receipts	215288	210636	212130	265877	331919	المحاصل الحالية
Imports of goods and services	144634	154441	175711	211786	249844	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	13500	14360	15200	16120	17066	تعويضات العاملين المنفوعة الى العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	5600	5520	7659	9243	16000	دخل الملكية وعقد التنظيم المدفوع الى العالم الخارجي
Other current transfers to the rest of the world	1050	1094	1050	1000	1500	حويلات حالية اخرى الى العالم الخارجي
Surplus of the nation from current transactions	50504	35221	12510	27728	47509	فائض الدولة من الصفقات الحالية
Disposal of current receipts	215288	210636	212130	265877	331919	التصرف في المحاصل الحالية

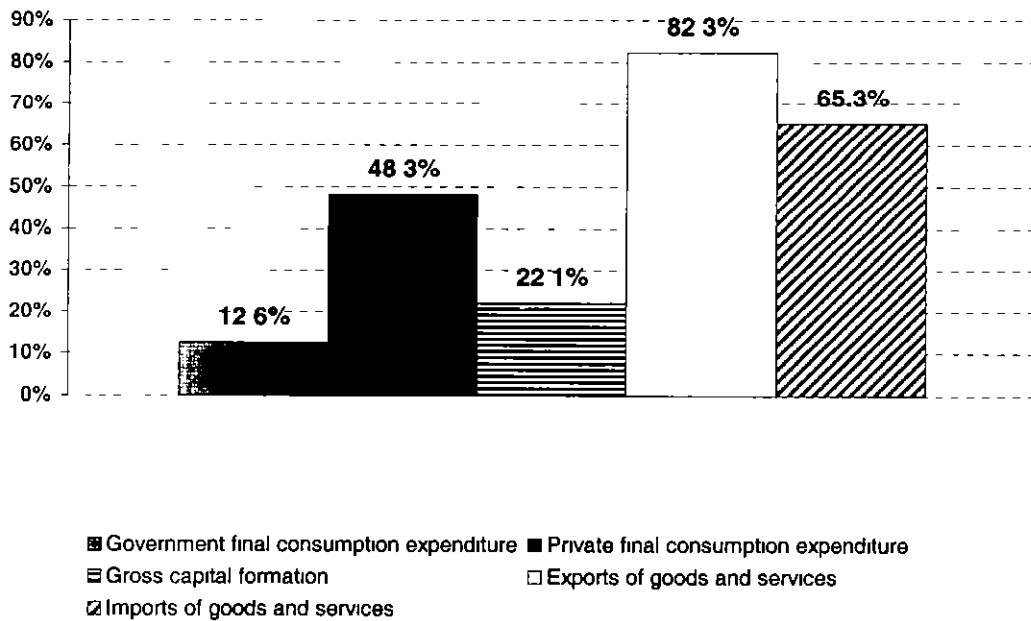
الناتج المحلي الاحمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالاسعار الجارية
Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices

الإمارات Emirates						الإمارات Emirates
Mn Dirhams						مليون درهم
	2000	2001	2002	2003	2004	
a - Industries						ا - الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	9047	8862	9105	9152	10100	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying	87372	75687	73277	92900	124089	الصناعات الاستخراجية (المتن)
Manufacturing	34762	35132	37710	42215	49546	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	4615	4890	4930	6009	6720	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	16857	17446	21478	26074	28468	التشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	27294	28273	34919	41985	46025	تجاره الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	17247	19595	21742	24691	27263	النقل والاتصالات وخدمات البريد
Financial institutions and insurance	14862	16845	17314	19902	22318	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	19068	19662	22524	25355	29540	الخدمات العقارية وخدمات الاعمال
Community social and personal services	3824	4067	5663	6492	6951	خدمات المجتمع الاجتماعية والشخصية
Total industries	234948	230459	248662	294775	351020	اجمالي الصناعات
b- Producers of government services	25561	27029	27864	30737	32201	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c - Producers of private non profit services to households	0	0	0	0	0	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف الى الربح وخدم الاسر
d - Domestic services of households	1641	1940	2030	2065	2126	د- الخدمات المنزلية المحلية
Less imputed bank service charges	4171	5192	5700	2825	6586	بالاضافة رسوم الخدمات المصرفية المحسوبة
GDP at basic prices	257979	254236	272856	324752	378761	الناتج المحلي الاجمالي بالاسعار الاساسية
Plus Taxes minus Subsidies on products	1012	1172	2430	396	3928	بالاضافة الضرائب على المنتجات ناقصا منها الاعفاء
GDP at market prices	258991	255408	275286	325148	382689	الناتج المحلي الاجمالي بالاسعار السوق

النتج المحلي الاجمالي حسب الأنشطة الاقتصادية في الإمارات - بالاسعار الحزريه 2004
 GDP by Economic Activities in Emirates - at Current Prices 2004



النتج المحلي الاجمالي حسب الانفاق في الإمارات - بالاسعار الحزريه 2004
 GDP by Expenditure in Emirates - at Current prices 2004



الماتج المحلي الاجمالي والاتفاق - بالاسعار الجارية
Gross domestic product and expenditure - at current prices

Yemen						اليومس
Mn Riials						مليون ريال
	2000	2001	2002	2003	2004	
Compensation of employees (1)	1496378	1586528	1774608	2084309	2410358	تعويضات العاملين (1)
Operating surplus						فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	92917	98331	109997	129959	195752	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	67749	71328	75940	85185	94204	الضرائب غير المباشرة
Less subsidies	96118	71633	66048	121990	148320	بالمصا الاعتاف
GDP at market prices	1560926	1684554	1894497	2177463	2551994	الماتج المحلي الاجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	212354	239758	283281	311493	344336	الاتفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	941172	1115409	1258023	1392972	1656761	الاتفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	28482	28731	-4591	19541	-13250	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	266529	286941	371695	486002	497562	تكوين رأس المال الثابت الاحتمالي
Exports of goods and services	645230	596005	695131	787195	938461	الصادرات من السلع والخدمات
Less imports of goods and services	532841	582290	709042	819740	871876	بالمصا الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	1560926	1684554	1894497	2177463	2551994	الماتج المحلي الاجمالي بأسعار السوق
(1) Includes operating surplus						(1) يتضمن فائض التشغيل

الدخل القومي المباح للتصرف به وخصيصاته - بالاسعار الجارية
National disposable income and its appropriations - at current prices

Yemen						اليومس
Mn Riials						مليون ريال
	2000	2001	2002	2003	2004	
Compensation of employees (1)	1496378	1586528	1774608	2084309	2410358	تعويضات العاملين (1)
Compensation of employees from the rest of the world (net)	11316	10742	11773	12654	13336	صافي تعويضات العاملين من العالم الخارجي
Operating surplus						فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	-125713	-116515	143702	188363	227549	صافي دخل الملكية وعدد التنظيم من العالم الخارجي
Indirect taxes	67749	71328	75940	85185	94204	الضرائب غير المباشرة
Less subsidies	96118	71633	66048	121990	148320	بالمصا الاعتاف
Other current transfers from the rest of the world (net)	215000	204086	223710	240425	253400	صافي التحويلات الجارية الأخرى من العالم الخارجي
Disposable income	1568612	1684536	1876281	2112220	2395429	الدخل المباح
Government final consumption expenditure	212354	239758	283281	311493	344336	الاتفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	941172	1115409	1258023	1392972	1656761	الاتفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Saving	415086	329369	334977	407755	394332	الادخار
Appropriation of disposable income	1568612	1684536	1876281	2112220	2395429	تخصيصات الدخل المباح
(1) Includes operating surplus						(1) يتضمن فائض التشغيل

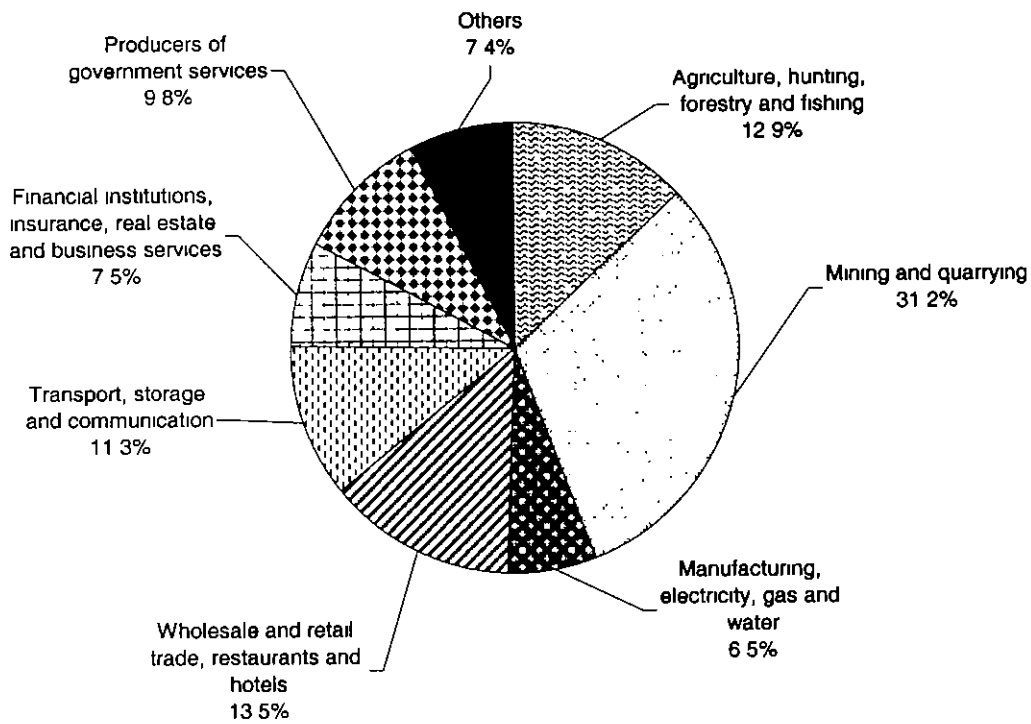
الصفقات الخارجية - بالاسعار الجارية
External transactions - at current prices

Yemen Mn Riials						اليمن مليون ريال
	2000	2001	2002	2003	2004	
Exports of goods and services	645230	596005	695131	787195	938461	تصدير من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	11899	11341	12800	13342	13793	تعويضات العاملين من العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	24249	30082	21047	17283	19148	دخل للملكية وعقد لتنظيم من العالم الخارجي
Other current transfers from the rest of the world	226082	215474	243217	253497	262075	تحويلات جارية اخرى من العالم الخارجي
Current receipts	907460	852902	972195	1071317	1233477	المحصلات الجارية
Imports of goods and services	532841	582290	709042	819740	871876	توريدات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	583	599	1027	688	457	تعويضات العاملين المنفوعة الى العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	149962	146597	164749	205646	246697	دخل للملكية وعقد لتنظيم للمنفوع الى العالم الخارجي
Other current transfers to the rest of the world	11082	11388	19507	13072	8675	تحويلات جارية اخرى الى العالم الخارجي
Surplus of the nation from current transactions	212992	112028	77870	32171	105772	فائض الدولة من الصفقات الجارية
Disposal of current receipts	907460	852902	972195	1071317	1233477	التصرف في المحصلات الجارية

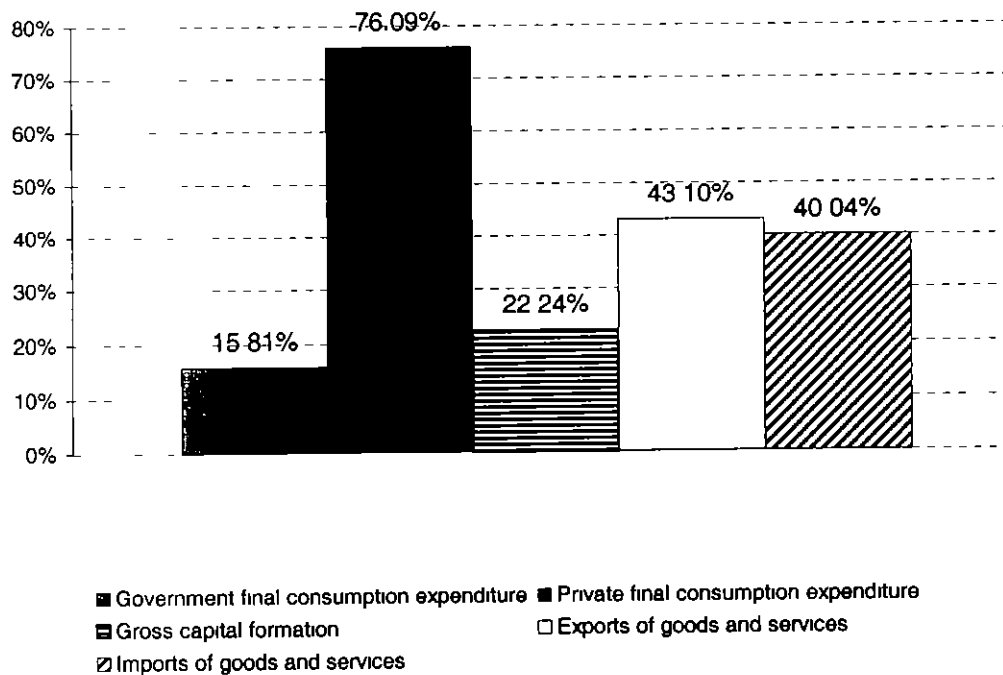
الناتج المحلي الاحتمالي حسب النشاط الاقتصادي - بالاسعار الجارية
Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices

Yemen Mn Riials						اليمن مليون ريال
	2000	2001	2002	2003	2004	
a Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	217672	247538	265012	296765	330440	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying	555402	517613	563990	656155	796794	الصناعات الاستخراجية (المعادن)
Manufacturing	81428	93041	107153	123690	142196	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	10941	14559	17745	20708	24134	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	69138	74606	90950	114947	157398	التشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	171546	207946	246205	290631	343528	تجاره الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	175526	213293	234361	255453	287294	النقل والاتصالات والتلفزيون
Financial institutions and insurance	59432	59672	55761	60327	64296	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	72839	83605	95650	115032	126028	الخدمات العقارية وخدمات الاعمال
Community social and personal services	12521	16898	20167	26235	33184	خدمات المجتمع الاجتماعي والشخصية
Total industries	1426445	1528771	1696994	1959943	2305292	اجمالي الصناعات
b- Producers of government services	156069	174389	207710	224387	250864	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c Producers of private non profit services to households	959	1378	1487	1622	1951	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف الى الربح وخدمات الاسر
d Domestic services of households	452	482	541	584	633	د- الخدمات المنزلية المحلية
Less imputed bank service charges	52842	54254	49429	51363	55149	ناقصا رسوم الخدمات المصرفية المحسوبة
GDP at basic prices	1531083	1650766	1857303	2135173	2503591	الناتج المحلي الاجمالي بالاسعار الاساسية
Plus Import duties	29843	33788	37194	42290	48403	رأدا الرسوم الجمركية
GDP at market prices	1560926	1684554	1894497	2177463	2551994	الناتج المحلي الاجمالي بالاسعار السوق

الناتج المحلي الاجمالي حسب الانشطة الاقتصادية في اليمن - بالاسعار الجارية 2004
 GDP by Economic Activities in Yemen - at Current Prices 2004

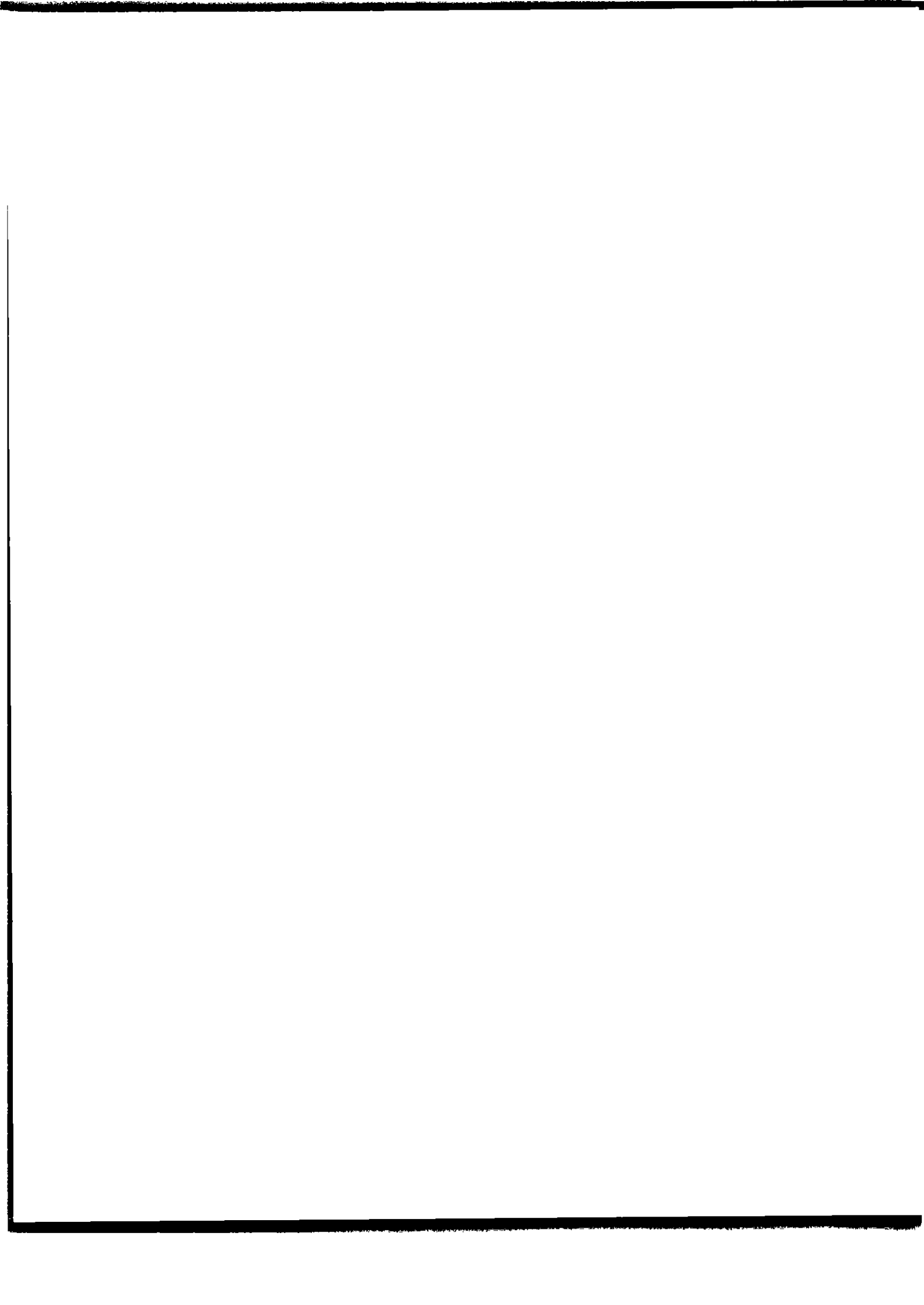


الناتج المحلي الاجمالي حسب الإنفاق في اليمن - بالاسعار الجارية 2004
 GDP by Expenditure in Yemen - at Current Prices 2004



الفصل الثالث
Chapter III

الناتج المحلي الاجمالي بالأسعار الثابتة (عام 2000) بالدولار الأمريكي
Gross Domestic Product at Constant Prices (year 2000) in US Dollar



Chapter III reviews economic growth in real terms after eliminating the effect of price inflation. With the aim of facilitating the interpretation and use of these accounts, ESCWA has unified and recalculated them in United States dollars, taking 2000 as a standard base year for all countries, based on the fact that original official base years vary from one country to another, and sometimes from one year to the next. While official base year exchange rates were used for all ESCWA member countries, an estimated and unofficial base year exchange rate was adopted in some cases. Such cases are indicated in footnotes to the relevant tables.

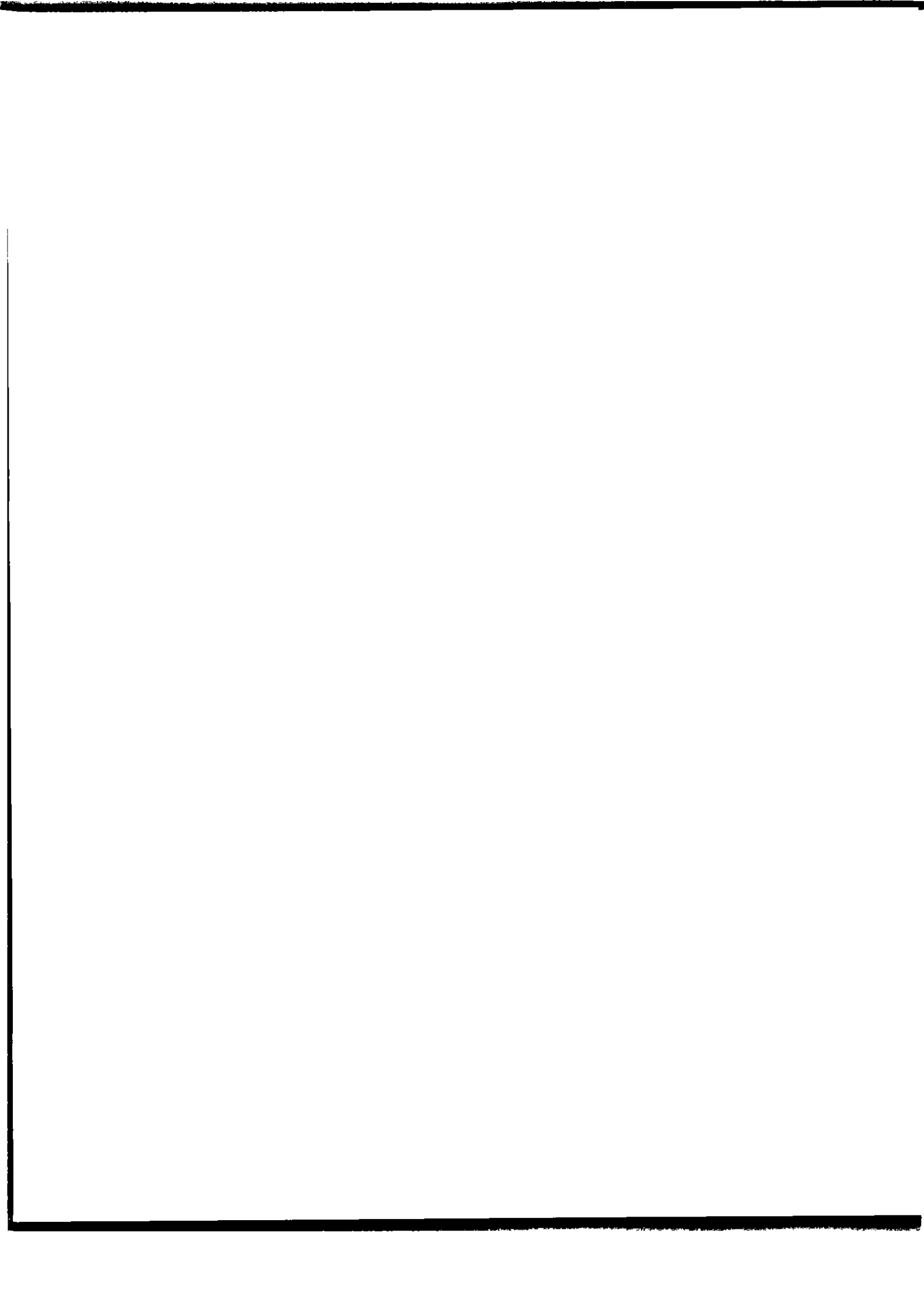
Official tables of GDP by expenditure and economic activity at the current and constant prices of original base years were used to compile the tables that are presented in this chapter. In this regard, deflators for each component of GDP were first calculated based on available data at current and constant prices. These deflators were then re-based to the standard base year. Components of GDP were subsequently derived at constant 2000 prices in national currencies and were converted to United States dollars using the standard base year exchange rate.

In cases where data were unavailable, ESCWA produced estimates using various statistical methods and scientific approaches.

يتناول الفصل الثالث النمو الاقتصادي بالأرقام الحقيقية بعد حسم أثر التصحيم في الأسعار وتسهيلاً لتفسير هذه الحسابات واستخدامها، عملت الإسكوا على توحيدها وإعادة احتسابها بالدولار، فاتحدت عام 2000 سنة أساس موحدة لكل البلدان، لأن سنة الأساس الرسمية الأصلية تختلف بين بلد وآخر، وكذلك بين فترة وأخرى وقد استخدم سعر الصرف الرسمي، في سنة الأساس، للعملة المختلفة للبلدان الإسكوا، إلا أن سعر صرف تقديرياً وغير رسمي استخدم في بعض الحالات وأشار إلى تلك الحالات بملاحظات واردة في أسفل الجداول المعنية.

والجدير بالذكر أن جداول هذا الفصل قد أعدت استناداً إلى الجداول الرسمية للنتائج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق والنشاط الاقتصادي، وبأسعار الحارية والثالثة لسنوات الأساس الأصلية. ففي نأدي الأمر، احتسبت المقلصات لكل بلد من بنود الناتج المحلي الإجمالي استناداً إلى البيانات المتاحة بالأسعار الحارية والثالثة، من ثم أعيد احتساب تلك المقلصات حسب سنة الأساس الموحدة، وفي المرحلة الثالثة احتسبت بنود الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الثالثة لسنة الأساس، وهي سنة 2000، وبالعملات المحلية، ثم حوكت إلى دولار باستخدام سعر الصرف لسنة الأساس الموحدة.

وأحررت الإسكوا تقديرات للبيانات غير المتيسرة، باستخدام أساليب إحصائية ونهج علمية مختلفة.



الانفاق على الناتج المحلي الاحتمالي - بالاسعار الثابتة (عام 2000) *
Expenditure on gross domestic product - at constant prices (year 2000)*

Bahrain						البحرين
Mn Dollars						مليون دولار
	2000	2001	2002	2003	2004	
Government final consumption expenditure	1399 5	1472 1	1514 1	1710 6	1774 5	الانفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	3754 8	3809 9	3881 4	4379 5	4750 5	الانفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stock (1)	-256 1	-108 9	277 4	31 9	15 7	المغير في المخزون (1)
Gross fixed capital formation	1076 1	1098 7	1463 3	1846 8	2209 8	تكوين رأس المال الثابت الاحتمالي
Exports of goods and services	7128 5	7423 7	7855 6	8055 1	7375 0	الصادرات من السلع والخدمات
Less imports of goods and services	5132 2	5324 5	6188 6	6586 7	6178 7	بافصا الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	7970 5	8370 8	8803 3	9437 2	9946 9	الناتج المحلي الاحتمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates based on national sources using 1989=100
(1) Includes net error and omission

* تقديرات الإسكوا على أساس المصادر الوطنية التي تستخدم عام 1989 كأساس
(1) يتضمن صفائي السهو والخطأ

الناتج المحلي الاحتمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالاسعار الثابتة (عام 2000) *
Gross domestic product by kind of economic activity - at constant prices (year 2000)*

Bahrain						البحرين
Mn Dollars						مليون دولار
	2000	2001	2002	2003	2004	
a Industries						ا- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	58 7	54 4	51 9	56 7	53 1	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying	2236 3	2256 2	2288 8	2317 6	2056 9	الصناعات الاستخراجية (النفط)
Manufacturing	911 7	972 8	1026 4	1089 8	1173 0	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	113 9	122 6	131 5	145 9	150 1	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	284 6	311 0	347 3	356 7	388 0	التشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	798 7	839 1	971 5	994 4	1327 4	تجاره الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	561 1	632 1	677 1	698 3	785 6	النقل والاتصالات والبريد
Financial institutions and insurance	1702 1	1536 4	1565 0	1997 0	2695 9	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services (1)	726 0	772 5	822 4	861 5	924 4	الخدمات العقارية وخدمات الاعمال (1)
Community social and personal services	141 5	146 4	163 0	171 6	184 1	خدمات المجتمع الاجتماعي والشخصية
Total industries	7534 6	7643 6	8044 9	8689 7	9738 5	احتمالي الصناعات
b- Producers of government services	1285 7	1351 6	1441 5	1527 1	1637 3	ب- منتج الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	4 1	4 0	4 5	6 6	7 2	ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف الى الربح ويخدم الاسر
d Domestic services of households	48 7	50 0	53 1	54 8	56 0	د- الخدمات المنزلية المحلية
Less imputed bank service charges	1051 0	833 5	867 8	969 4	1621 0	بافصا رسوم الخدمات المصرفية المحسنة
GDP at producer's prices	7822 1	8215 6	8676 2	9308 8	9818 0	الناتج المحلي الاحتمالي بأسعار المنتج
Import duties	148 4	155 1	126 9	128 5	128 9	رسوم الاستيراد
GDP at Purchaser's prices	7970 5	8370 7	8803 1	9437 2	9946 8	الناتج المحلي الاحتمالي بأسعار المشتري

* ESCWA estimates based on national sources using 1989=100
(1) Includes net error and omission

* تقديرات الإسكوا على أساس المصادر الوطنية التي تستخدم عام 1989 كأساس
(1) يتضمن صفائي السهو والخطأ

الإتفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)*
Expenditure on gross domestic product - at constant prices (year 2000)*

Egypt						مصر
Mn Dollars						مليون دولار
Government final consumption expenditure	10478 3	10990 9	11535 6	13570 4	13988 4	الإتفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	72760 5	75661 0	77457 9	83684 2	85914 2	الإتفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	657 7	595 0	520 6	762.3	649 4	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	16141 8	15941 4	16819.4	17121 2	18253 6	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	18049 4	20538 9	18939 4	23574 2	29103 3	الصادرات من السلع والخدمات
Less imports of goods and services	23400 4	23137 0	21721 8	25177 5	29518 5	بالمقابل الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	94687 3	100590 1	103551 1	113534 8	118390.3	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates, based on national sources using the fiscal year 1996/97=100 which starts July 1st

* تقديرات الإسكوا على أساس المصادر الوطنية التي تستخدم السنة المالية 1997/96 كأساس والتي تبدأ في 1 تموز/يوليو

الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)*
Gross domestic product by kind of economic activity - at constant prices (year 2000)*

Egypt						مصر
Mn Dollars						مليون دولار
2000						
a- Industries						ا- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	14712 5	15129 2	15637 2	17159 4	17900 7	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying	8244 3	9415 8	10414 7	10643 9	11001 6	الصناعات الاستخراجية
Manufacturing	17026 7	17972 1	18215 2	20224 1	21180 4	تصنيع التحريك
Electricity, gas and water	1741 7	1862.5	1938 4	2105 3	2261 3	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	2794 2	1927 1	1359 9	2338 8	2407 8	التشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	10415 1	11857 8	12387 8	13796 6	14521 9	تجارة الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	3925 3	4868.4	4961 4	5213 8	5436 1	النقل والاتصالات والبريد
Financial institutions and insurance	10983.5	11487 1	12045.5	13467 0	14043 1	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	437 5	363 0	358 0	442 3	462 5	الخدمات العقارية وخدمات الأعمال
Community social and personal services	257 1	213.4	267 3	280 7	309 1	خدمات المجتمع الاجتماعية والسكنية
Total industries	70538 0	75096.3	77585 3	85671 8	89524.5	إجمالي الصناعات
b- Producers of government services	8943 7	9886.3	10227 7	11032 1	11453 2	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	297 6	337 3	363 3	378 6	386 3	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وبخدم الأسر
d- Domestic services of households	21511 0	22199 6	22279 6	23785 0	24507 9	د- الخدمات المنزلية المحلية
Less imputed bank service charges	8808 9	9391 6	9446 3	10129 2	10334 8	بالمقابل رسوم الخدمات المصرفية المحسوبة
Plus import duties	2205 9	2462 2	2541 4	2796 6	2853 3	رأبدا رسوم الواردات
GDP at market prices	94687 3	100590 1	103551 1	113534 9	118390 4	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates, based on national sources using the fiscal year 1996/97=100 which starts July 1st

* تقديرات الإسكوا على أساس المصادر الوطنية التي تستخدم السنة المالية 1997/96 كأساس، والتي تبدأ في 1 تموز/يوليو

الاتفاق على الناتج المحلي الاحتمالي - بالاسعار الثابتة (لعام 2000)

Expenditure on gross domestic product - at constant prices (year 2000)

Iraq						العراق
Mn Dollars						مليون دولار
	2000	2001	2002	2003	2004	
Government final consumption expenditure						الاتفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure						الاتفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks						التغير في المخزون
Gross fixed capital formation						التكوين الرأسمالي الثابت الاحتمالي
Exports of goods and services						الصادرات من السلع والخدمات
Less imports of goods and services						بخصم الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices						الناتج المحلي الاحتمالي بأسعار السوق

الناتج المحلي الاحتمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالاسعار الثابتة (لعام 2000)

Gross domestic product by kind of economic activity -at constant prices (year 2000)

Iraq						العراق
Mn Dollars						مليون دولار
	2000	2001	2002	2003	2004	
a- Industries						ا- الصناعات
Agriculture, hunting and forestry						الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying						الصناعات الاستخراجية
Manufacturing						الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water						الكهرباء والغاز والمياه
Construction						التشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels						تجارة الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication						النقل والاتصالات والتخزين
Financial institutions and insurance						المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services						الخدمات العقارية وخدمات الاعمال
Community social and personal services						خدمات المجتمع الاجتماعية و الشخصية
Total industries						احتمالي الصناعات
b- Producers of government services						ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non profit services to households						ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف الى الربح وبخدم الاسر
d Domestic services of households						د- الخدمات المنزلية المحلية
Less imputed bank service charges						بخصم رسوم الخدمات المصرفية المحسنة
GDP at basic prices ⁽²⁾						الناتج المحلي الاحتمالي بالاسعار الاساسية ⁽²⁾
Plus Taxes minus Subsidies on products						زائد الضرائب على المنتجات باخصم منها الاعانات
GDP at market prices						الناتج المحلي الاحتمالي بأسعار السوق

الإفلاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)*
Expenditure on gross domestic product - at constant prices (year 2000)*

Jordan						الأردن
Mn Dollars						مليون دولار
Government final consumption expenditure	2005 1	2034 8	2170.3	2220 8	2412 1	الإفلاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	6843 9	6963.3	7506 6	7762 5	8386 9	الإفلاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	90 1	19 3	59 7	41.3	55 7	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	1781 8	1780 9	1914 3	1951 3	2123 6	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	3536 0	3553 8	3809 2	3888 4	4228 6	التصاريح من السلع والخدمات
Less imports of goods and services	5796 2	5445 4	6044 8	6065 4	6653 8	بالضبط الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	8460 6	8906 7	9415 3	9798 8	10553 0	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates based on national sources using 1994=100

* تقديرات الإسكوا على أساس المصادر الوطنية التي تستخدم عام 1994 كأساس

الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)*
Gross domestic product by kind of economic activity - at constant prices (year 2000)*

Jordan						الأردن
Mn Dollars						مليون دولار
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	170.5	173.3	216 8	243 4	248 8	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying	241 9	255.4	291 5	283 9	271 7	الصناعات الاستخراجية (التعدين)
Manufacturing	1138 5	1234.4	1473 1	1514 7	1761 9	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	189 6	201 0	202.5	210 2	237.5	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	286 7	322 6	350 9	351 1	394 2	التشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	830 6	864 6	888 6	941 0	1039 8	تجارة الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	1156 1	1270.5	1280.3	1373 6	1540 8	النقل والاتصالات والتعمير
Financial institutions and insurance	345 3	392 0	524 3	551 3	562 9	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	1166 9	1185.3	1181 7	1205 1	1243 0	الخدمات العقارية وخدمات الأعمال
Community social and personal services	331 7	348 2	386 0	397 0	423 0	خدمات المجتمع الاجتماعي والشخصية
Total industries	5857 8	6247 4	6795 6	7071.4	7723 6	إجمالي الصناعات
b- Producers of government services	1469 9	1517 1	1564 0	1623 6	1659 9	ب- منتج الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	84 5	81 7	88 4	87 9	87 9	ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح ويخدم الأسر
d- Domestic services of households	13 7	16 2	17 6	19 6	20 6	د- الخدمات المنزلية المحلية
Less imputed bank service charges	157 1	172.2	280 5	274 2	280 4	بالضبط رسوم الخدمات المصرفية المحسوبة
GDP at basic prices	7268 8	7690 1	8185.2	8528 2	9211 6	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus Taxes minus Subsidies on products	1191 8	1216.5	1230 0	1270 7	1341.5	رأبدا الضرائب على المنتج بالاضافة منها الإعانات
GDP at market prices	8460 7	8906 6	9415 2	9798 9	10553 0	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates based on national sources using 1994=100

* تقديرات الإسكوا على أساس المصادر الوطنية التي تستخدم عام 1994 كأساس

الاتفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (سنة 2000)*
Expenditure on gross domestic product - at constant prices (year 2000)*

Kuwait Mn Dollars	2000	2001	2002	2003	2004	الكويت مليون دولار
Government final consumption expenditure	8100 7	7866 0	9058 6	9330 0	9824 3	الاتفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	15662 8	16965 0	17919 7	21772.5	22423 2	الاتفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks						التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	4022 0	4196 4	4649 8	5480 0	6349 0	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	21298 0	21238 6	18701 1	19298 3	25667 7	الصادرات من السلع والخدمات
Less imports of goods and services	11369 3	12167 5	13028 6	13839 2	15353 2	بأخص الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	37714 1	38098 5	37300 6	42041 7	48911 0	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
* ESCWA estimates based on national sources using 1984=100 For 2002, 2003 & 2004, base year is 1995						* بتقدير الإسكوا على أساس المصادر الوطنية التي تستخدم عام 1984 كأساس لسنوات 2002، 2003 و 2004 منه الأساس 1995

الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (سنة 2000)*
Gross domestic product by kind of economic activity - at constant prices (year 2000)*

Kuwait Mn Dollars	2000	2001	2002	2003	2004	الكويت مليون دولار
a- Industries						ا- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	134 3	155 5	156 8	167 5	181 6	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying	18072 3	17689 6	15849 6	18750 6	24501 5	الصناعات الاستخراجية (النفط)
Manufacturing	2608 0	2409 8	2550 3	2803 9	3326 4	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	800 2	887 3	990 9	1080 5	1125 9	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	831 8	803.3	827 8	847 8	919 2	التشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	2269 0	2376 2	2515 4	2706 7	2846 2	تجاره الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	1799 6	1790 1	1802 2	2087 1	2173 8	النقل والاتصالات والبحريين
Financial institutions and insurance	2010 8	2274 2	2422 8	3139 9	3514 5	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	3012 2	3187 2	3328 3	3301 0	3346 9	الخدمات العقارية وخدمات الأعمال
Community social and personal services	595 5	603 8	937 0	985 0	1031 7	خدمات المجتمع الاجتماعية والشخصية
Total industries	32133 7	32177 0	31381 2	35870 1	42967 5	إجمالي الصناعات
b Producers of government services	6305 0	6601 3	6655 0	7106 2	7205 6	ب- منتج الخدمات الحكومية
c Producers of private non-profit services to households	31 9	35 2	35 2	37 0	38 8	ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح ويخدم الأمر
d Domestic services of households	542 7	629 1	664 9	727 7	839 2	د- الخدمات المنزلية المحلية
Less imputed bank service charges	1550 2	1612 7	1685 0	2038 3	2444 1	بأخص رسوم الخدمات المصرفية المحسنة
GDP at basic prices	37463 1	37829 8	37051 3	41702 7	48607 0	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus Taxes minus Subsidies on products	251 0	268 4	249 3	339 3	303 8	زائد الضرائب على المنتجات بأخصها الإعانات
GDP at market prices	37714 1	38098 3	37300 6	42042 0	48910 8	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
* ESCWA estimates based on national sources using 1984=100 For 2002, 2003 & 2004, base year is 1995						* بتقدير الإسكوا على أساس المصادر الوطنية التي تستخدم عام 1984 كأساس لسنوات 2002، 2003 و 2004 منه الأساس 1995

الاتفاق على الناتج المحلي الاحتمالي - بالاسعار الثابتة (عام 2000) *

Expenditure on gross domestic product - at constant prices (year 2000) *

Lebanon						لبنان
Mn Dollars						مليون دولار
Government final consumption expenditure	2936.3	3018.6	3181.7	3277.2	3441.0	الاتفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	14271.2	15415.8	14444.3	14877.3	15621.4	الاتفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks (1)						التغير في المخزون (1)
Gross fixed capital formation (2)	3387.3	3641.2	3721.5	3832.9	4024.5	تكوين راس المال الثابت الاحتمالي (2)
Exports of goods and services	2260.6	2683.0	3064.3	3156.5	3314.3	الصادرات من السلع والخدمات
Less imports of goods and services	6182.4	7480.8	7361.4	7582.2	7961.5	بالخصا الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	16673.1	17277.9	17050.4	17561.7	18439.7	الناتج المحلي الاحتمالي بالاسعار السوق
* ESCWA estimates for 2003 & 2004						* تقديرات الإسكوا 2003 و 2004
(2) Includes (1)						(2) يتضمن (1)

الناتج المحلي الاحتمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالاسعار الثابتة (عام 2000) *

Gross domestic product by kind of economic activity - at constant prices (year 2000) *

Lebanon						لبنان
Mn Dollars						مليون دولار
	2000	2001	2002	2003	2004	
a Industries						ا- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	1070.3	1035.8	1027.2	1057.7	1110.7	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying						الصناعات الاستخراجية (المعدن)
Manufacturing	2007.3	2104.8	2053.1	2114.7	2220.2	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	146.6	153.8	116.7	120.0	126.0	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	1326.3	1397.2	1286.5	1324.9	1391.2	المشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	6318.3	6813.7	6825.6	7030.5	7382.0	تجاره الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	1089.5	1112.7	1061.0	1092.8	1147.2	النقل والاتصالات والتخزين
Financial institutions and insurance	1169.8	1169.8	1169.8	1204.9	1265.3	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	1460.2	1314.3	1183.0	1218.8	1279.8	الخدمات العقارية وخدمات الاعمال
Community social and personal services						خدمات المجتمع الاجتماعي والشخصية
Total industries	14588.2	15102.1	14722.8	15164.5	15922.4	اجمالي الصناعات
b- Producers of government services	2084.9	2175.7	2327.6	2397.2	2517.2	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non profit services to households						ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف الى الربح وتخدم الاسر
d Domestic services of households						د- الخدمات المنزلية المحلية
Less imputed bank service charges						بالخصا رسوم الخدمات المصرفية المحسنة
GDP at basic prices	16673.1	17277.9	17050.4	17561.7	18439.7	الناتج المحلي الاحتمالي بالاسعار الاساسية
Plus Taxes minus Subsidies on products						رأبدا الضرائب على المنتجات بالخصا منها الاعانات
GDP at market prices	16673.1	17277.9	17050.4	17561.7	18439.7	الناتج المحلي الاحتمالي بالاسعار السوق
* ESCWA estimates for 2003 & 2004						* تقديرات الإسكوا 2003 و 2004

الاتفاق على الناتج المحلي الاحمالي - بالاسعار الثابتة (عام 2000)*
Expenditure on gross domestic product - at constant prices (year 2000) *

Oman Mn Dollars	عمان مليون دولار					
	2000	2001	2002	2003	2004	
Government final consumption expenditure	4104.4	3977.1	4417.1	4527.5	4690.4	الاتفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	7847.5	6837.4	8777.7	8997.1	9321.0	الاتفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	-	-	-	-	-	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	2368.1	2090.5	2622.3	2687.8	2784.7	تكوين رأس المال الثابت الاحمالي
Exports of goods and services	11742.9	14139.1	12533.3	12846.7	13309.4	الصادرات من السلع والخدمات
Less imports of goods and services	6220.8	5791.5	6736.4	6904.9	7153.5	ناقصا الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	19842.1	21252.6	21613.9	22154.2	22951.9	الناتج المحلي الاحمالي بأسعار السوق
* ESCWA estimates based on national sources using 1988=100						* بتقدير الاسكوا على اساس المصادر الوطنية التي تستخدم عام 1988 كأساس

الناتج المحلي الاحمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالاسعار الثابتة (عام 2000)*
Gross domestic product by kind of economic activity - at constant prices (year 2000) *

Oman Mn Dollars	عمان مليون دولار					
	2000	2001	2002	2003	2004	
a- Industries						ا- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	388.1	439.6	447.1	458.3	474.8	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying	9703.6	10373.9	10550.2	10813.9	11203.4	الصناعات الاستخراجية (المعدن)
Manufacturing	1077.1	1016.4	1033.4	1059.2	1097.4	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	201.8	210.3	213.9	219.2	227.0	الكهرباء والغاز والماء
Construction	376.1	406.0	412.9	423.3	438.7	التشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	2259.0	2449.0	2490.7	2552.9	2644.9	تجاره الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	1171.2	1269.2	1290.9	1323.1	1370.6	النقل والاتصالات والنحرين
Financial institutions and insurance	666.0	710.8	722.9	741.0	767.8	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	1095.8	1204.6	1225.2	1255.8	1301.0	الخدمات العقارية وخدمات الاعمال
Community social and personal services	263.9	279.9	284.6	291.8	302.1	خدمات المجتمع الاجتماعية والشخصية
Total industries	17202.6	18359.9	18671.8	19138.6	19827.8	اجمالي الصناعات
b- Producers of government services (1)	3006.8	3221.8	3276.6	3358.5	3479.2	ب- منتج الخدمات الحكومية (1)
c- Producers of private non profit services to households						ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف الى الربح ويخدم الاسر
d- Domestic services of households	42.9	46.9	47.7	48.9	50.6	د- الخدمات المنزلية المحلية
Less imputed bank service charges	529.9	556.2	565.6	579.8	600.5	ناقصا رسوم الخدمات المصرفية المحسنة
GDP at basic prices	19722.3	21072.4	21430.5	21966.3	22757.1	الناتج المحلي الاحمالي بالاسعار الاساسية
Plus Taxes minus Subsidies on products (2)	119.7	180.2	183.4	188.2	195.1	رأبدا الضرائب على المنتجات ناقصا منها الاعاتق (2)
GDP at market prices	19842.1	21252.6	21613.9	22154.5	22952.2	الناتج المحلي الاحمالي بأسعار السوق
* ESCWA estimates based on national sources using 1988=100						* بتقدير الاسكوا على اساس المصادر الوطنية التي تستخدم عام 1988 كأساس
(1) Includes other services						(1) يتضمن الخدمات الأخرى
(2) Import taxes.						(2) ضرائب على الواردات

الاتفاق على الناتج المحلي الاحتمالي - بالاسعار الثابتة (لعام 2000)*¹

Expenditure on gross domestic product - at constant prices (year 2000)*¹

Palestinian Authority					السلطة الفلسطينية
Mn Dollars					مليون دولار
Government final consumption expenditure	1173.2	1338.6	1234.6	1138.9	الاتفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure (2)	4405.1	4186.4	4080.7	3964.7	الاتفاق الاستهلاكي النهائي الخاص (2)
Change in stocks	41.4	26.7	29.4	9.1	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	1359.0	1074.4	647.0	1035.7	تكوين راس المال الثابت الاحتمالي
Exports of goods and services	867.5	590.5	551.2	432.4	الصادرات من السلع والخدمات
Less imports of goods and services	3404.4	3057.1	2533.7	2694.7	ناقصا الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	4441.8	4159.6	4009.2	3886.1	الناتج المحلي الاحتمالي بأسعار السوق
* ESCWA estimates.					* تقديرات الإسكوا
(1) Based on national sources up to 2003 (1997=100)					(1) بنيت على أساس المصادر الوطنية حتى عام 2003 بأسس عام 1997
(2) Includes statistical discrepancies					(2) يتضمن فروق احصائه

الناتج المحلي الاحتمالي على مستوى النشاط الاقتصادي - بالاسعار الثابتة (لعام 2000)*¹

Gross domestic product by kind of economic activity at constant prices (year 2000)*¹

Palestinian Authority					السلطة الفلسطينية
Mn Dollars					مليون دولار
	2000	2001	2002	2003	
a- Industries					د- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	421.0	376.0	413.2	450.6	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying	28.4	24.8	28.5	14.2	الصناعات الاستخراجية (المعادن)
Manufacturing	571.9	505.8	501.8	368.0	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	98.4	92.7	83.2	91.8	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	249.4	184.5	92.8	120.6	التشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	591.3	467.6	505.7	410.1	تجارة الجملة والجزءية والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	227.6	234.9	275.5	229.3	النقل والاتصالات والتحرير
Financial institutions and insurance	180.9	135.3	138.5	132.0	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	535.6	458.8	451.7	431.8	الخدمات العقارية وخدمات الاعمال
Community social and personal services	37.6	34.9	39.2	35.3	خدمات المجتمع اجماعية وشخصية
Total industries	2942.1	2515.2	2530.1	2283.6	اجمالي الصناعات
b- Producers of government services					ب- منتج الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households					ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف الى الربح ويخدم العائلات
d- Domestic services of households	8.1	7.0	7.5	7.6	د- الخدمات المنزلية المحلية
Less imputed bank service charges	144.1	109.6	102.3	111.0	ناقصا رسوم الخدمات المصرفية المحتملة
GDP at basic prices	3396.7	3042.3	2990.1	2866.0	الناتج المحلي الاجمالي بالاسعار الاساسية
Plus Taxes minus Subsidies on products	1045.1	1117.3	1019.1	1020.1	زاد الضرائب على المنتجات ناقصا منها الاعانات
GDP at market prices	4441.8	4159.6	4009.2	3886.1	الناتج المحلي الاحتمالي بأسعار السوق
* ESCWA estimates.					* تقديرات الإسكوا
(1) Based on national sources up to 2003 (1997=100)					(1) بنيت على أساس المصادر الوطنية حتى عام 2003 بأسس عام 1997

الإعاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام 2000) *
Expenditure on gross domestic product - at constant prices (year 2000) *

Qatar							قطر
Mn Dollars							مليون دولار
	1999	2000	2001	2002	2003	2004	
Government final consumption expenditure	3148 0	3493 1	3626.4	3553 4	3961 6	3970 7	الإعاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	2769 8	2704 1	2802 8	3463 3	3701 8	3950 5	الإعاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	68 6	121 7	135.5	167 2	238 0	286 0	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	2238 1	3457 1	4142 7	4673 9	8308 4	10696 3	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	11277 2	11949 5	11293 6	12084 3	10859 4	10109 8	التصدير من السلع والخدمات
Less imports of goods and services	3237 7	3965 7	3454 6	4022 8	6009 0	6633 5	بعض الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	16264 0	17759 9	18546 4	19919 4	21060 1	22379 8	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
* ESCWA estimates based on national sources using 2001=100							* بتقدير الإسكوا على أساس المصادر الوطنية التي تستخدم عام 2001 كأساس

الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام 2000) *
Gross domestic product by kind of economic activity at - constant prices (year 2000) *

Qatar							قطر
Mn Dollars							مليون دولار
	1999	2000	2001	2002	2003	2004	
a- Industries							أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	72 8	66 2	66 2	49 4	54 9	51 6	الزراعة والصيد والغرف
Mining and quarrying	9492 8	10732 1	10819 1	11583 9	11775 2	12144 9	الصناعات الاستخراجية (المحاجر)
Manufacturing	1044 3	965 7	1097 3	1261 8	1446 2	1654 7	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	195 5	214 3	253 9	256 5	292 7	324 7	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	615 8	640 1	792 9	887 0	1125 3	1358 2	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	932 7	1030 2	1060 8	1048 6	1148 0	1190 2	تجار الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	500 1	551 1	670 2	826 9	884 8	1036 1	النقل والاتصالات والتبريد
Financial institutions and insurance (1)	1241 1	1292 0	1377 4	1527 3	1561 8	1663 7	المؤسسات المالية والتأمين (1)
Real estate and business services							الخدمات العقارية وخدمات الأعمال
Community social and personal services	188 7	169 5	164 6	166.3	170 0	170 2	خدمات المجتمع الاجتماعي والمحسنة
Total industries	14284 0	15661 3	16302 4	17607 7	18459 0	19594 3	إجمالي الصناعات
b Producers of government services	2138 9	2247 5	2419 7	2585.3	2932 2	3204 0	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c Producers of private non profit services to households							ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر
d- Domestic services of households	136 9	142 6	148 3	154 2	162 9	170 3	د- الخدمات المنزلية المنزلية
Less imputed bank service charges	382 1	381 9	423 6	554 1	634 8	752 0	بعض رسوم الخدمات المصرفية المحسنة
GDP at basic prices	16177 7	17669.5	18446 8	19793 1	20919 2	22216 5	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Import duties	86 3	90 4	99 6	126.2	140 9	163 3	رسوم الواردات
GDP at market prices	16264 0	17759 9	18546 4	19919 4	21060 1	22379 8	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
* ESCWA estimates based on national sources using 2001=100							* بتقدير الإسكوا على أساس المصادر الوطنية التي تستخدم عام 2001 كأساس
(1) Includes Real Estate and Business Services							(1) يتضمن الخدمات العقارية وخدمات الأعمال

الانفاق على الناتج المحلي الاحمالي - بالاسعار الثابتة (عام 2000)*
Expenditure on gross domestic product - at constant prices (year 2000)*

Saudi Arabia						السعودية
Mn Dollars						مليون دولار
	2000	2001	2002	2003	2004	
Government final consumption expenditure	49079.8	49091.0	49545.5	49539.6	54418.2	الانفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	68925.5	69223.1	70526.8	72405.1	78462.9	الانفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	2377.3	605.0	3178.5	2994.7	3393.8	المغير في المخزون
Gross fixed capital formation	32930.3	33329.5	33809.3	38654.3	39704.4	تكوين رأس المال الثابت الاحمالي
Exports of goods and services	82369.3	81155.9	75386.5	90083.7	90595.0	الصادرات من السلع والخدمات
Less imports of goods and services	46988.8	44643.8	45047.7	50043.7	52128.8	ناقصا الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	188693.5	188760.7	187398.8	203633.6	214445.5	الناتج المحلي الاحمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates based on national sources using 1999=100

* تقديرات الإسكوا على أساس المصادر الوطنية التي تستخدم عام 1999 كأساس

الناتج المحلي الاحمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالاسعار الثابتة (عام 2000)*
Gross domestic product by kind of economic activity at constant prices (year 2000)*

Saudi Arabia						السعودية
Mn Dollars						مليون دولار
	2000	2001	2002	2003	2004	
a- Industries						1- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	9338.6	9391.6	9512.1	9589.6	9759.2	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying	70066.5	66972.1	61375.4	72598.5	76839.7	الصناعات الاستخراجية (النفط)
Manufacturing	18235.0	19040.7	19700.6	21103.0	22591.5	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	2273.7	2527.1	2643.9	2807.0	2933.2	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	11141.3	11239.4	11521.7	12153.9	12945.5	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	12772.2	13274.8	13839.7	14368.3	15062.2	تجاره الجملة والجملة والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	7771.2	8377.0	8960.3	9386.5	10023.9	النقل والاتصالات والبريد
Financial institutions and insurance ⁽¹⁾	20348.2	21030.9	21947.2	22540.8	23935.9	المؤسسات المالية والتأمين ⁽¹⁾
Real estate and business services						الخدمات العقارية وخدمات الاعمال
Community social and personal services	5922.0	6186.3	6531.7	6731.9	6899.5	خدمات المجتمع الاجتماعي والشخصية
Total industries	157868.6	158039.7	156032.6	171279.4	180990.6	احمالي الصناعات
b- Producers of government services	31808.5	32545.3	33329.3	34198.0	35265.0	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non profit services to households						ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف الى الربح ومقدم الاسر
d- Domestic services of households						د- الخدمات المنزلية المحلية
Less imputed bank service charges	3560.5	3721.5	3941.7	3927.1	4059.2	ناقصا رسوم الخدمات المصرفية المحسنة
GDP at basic prices	186116.7	186863.5	185420.2	201550.2	212196.4	الناتج المحلي الاحمالي بالاسعار الاساسية
Plus Taxes minus Subsidies on products ⁽²⁾	2576.8	1897.2	1978.6	2083.4	2249.2	رأبنا الضرائب على المنتجات ناقصا منها الاعانات ⁽²⁾
GDP at market prices	188693.5	188760.7	187398.8	203633.6	214445.5	الناتج المحلي الاحمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates based on national sources using 1999=100

* تقديرات الإسكوا على أساس المصادر الوطنية التي تستخدم عام 1999 كأساس

(1) Includes Real Estate and Business Services

(1) تتضمن خدمات العقارية وخدمات الاعمال

(2) Import duties

(2) رسوم استيراد

الاتفاق على الناتج المحلي الاجمالي - بالاسعار الثابتة (عام 2000)*
Expenditure on gross domestic product - at constant prices (year 2000)*

Syria						سورية
Mn Dollars						مليون دولار
	2000	2001	2002	2003	2004	
Government final consumption expenditure	2426 9	2474 4	2594 9	2862 4	3157 3	الاتفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	12384 0	12536 1	12967 6	13859 6	14761 1	الاتفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks						التغير في المخزون
Gross fixed capital formation (1)	3375 0	3851 8	4246 2	5077 1	5187 3	تكوين راس المال الثابت الاجمالي (1)
Exports of goods and services	7064 1	7979 8	8676 9	6653 2	7536 8	الصادرات من السلع والخدمات
Less imports of goods and services	5705 3	6296 3	6724 9	6449 8	8190 2	بخصا الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	19544 7	20545 8	21760 7	22002 6	22452 3	الناتج المحلي الاجمالي بالاسعار السوق

* Country estimates using 2000=100 where ESCWA used the weighted exchange rate of the Syrian pound versus US\$ for the Base Year

* بتقدير الدولة التي تستخدم عام 2000 كأساس حيث استخدمت الاسكوا سعر صرف الليرة السورية المرحح مقابل الدولار الامريكي في سنة الاساس

(1) Includes increase in stocks.

(1) يتضمن التغير في المخزون

الناتج المحلي الاجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالاسعار الثابتة (عام 2000)*
Gross domestic product by kind of economic activity at constant prices (year 2000)*

Syria						سورية
Mn Dollars						مليون دولار
	2000	2001	2002	2003	2004	
a - Industries						ا- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	4762 7	5143 6	5549 1	5366 2	5480 2	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying	5318 3	4932 1	4612 5	4287 1	3714 1	الصناعات الاستخراجية (المعدن)
Manufacturing	225 6	682 9	758 3	635 2	529 7	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water **	213 4	213 4	253 1	261 0	247 7	الكهرباء والغاز والمياه **
Construction	607 9	607 9	613 3	814 1	683 0	التمديد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	2871 9	3172 7	3583 8	3472 6	4155 4	تجاره الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	2422 8	2583 3	2817 4	3113 2	3313 5	النقل والاتصالات والتحرير
Financial institutions and insurance (1)	694 0	677 2	712 2	799 7	974 5	المؤسسات المالية والتأمين (1)
Real estate and business services						الخدمات العقارية وخدمات الاعمال
Community social and personal services	448 8	481 9	578 6	577 9	595 9	خدمات المجتمع الاجتماعي والمهني
Total industries	17565 4	18495 0	19478 4	19326 9	19694 0	اجمالي الصناعات
b- Producers of government services	1651 7	1705 2	1929 2	2127 3	2435 4	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non profit services to households	9 6	11 1	12 2	12 3	11 5	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف الى الربح وخدمات الاسر
d Domestic services of households	-	-	-	-	-	د- لخدمات المنزلية المحلية
Less imputed bank service charges **	-	126 0	200 9	51 2	144 7	بخصا رسوم الخدمات المصرفية المحسنة **
GDP at basic prices	19226 7	20085 4	21218 9	21415 4	21996 3	الناتج المحلي الاجمالي بالاسعار الاساسية
Plus Taxes minus Subsidies on products (2)	318 0	460 5	541 8	587 2	456 1	زاد الضرائب على المنتجات بخصا منحها الاعفاء (2)
GDP at market prices	19544 7	20545 8	21760 7	22002 6	22452 3	الناتج المحلي الاجمالي بالاسعار السوق

* Country estimates using 2000=100 where ESCWA used the weighted exchange rate of the Syrian pound versus US\$ for the Base Year

* بتقدير الدولة التي تستخدم عام 2000 كأساس حيث استخدمت الاسكوا سعر صرف الليرة السورية المرحح مقابل الدولار الامريكي في سنة الاساس

** Country figures according to its response to the publication's questionnaire

** ارقام الدولة وفق ما تضمنه الرد على استبيان المسره

(1) Includes real estate and business services

(1) يتضمن الخدمات العقارية وخدمات الاعمال

(2) Import duties

(2) رسوم الواردات

الاتفاق على الناتج المحلي الاحتمالي - بالاسعار الثابتة (عام 2000)*
Expenditure on gross domestic product - at constant prices (year 2000)*

الإمارات مليون دولار						
Government final consumption expenditure	10859 0	11195 0	11999 9	13015 5	14089 5	الاتفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	30676 3	30975 5	33101 0	36477 5	39315 0	الاتفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	729 6	739 4	760 0	852 3	914 9	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	15627 0	15986 5	16372 8	18348 4	19728 8	تكوين راس المال الثابت الاحتمالي
Exports of goods and services	51997 8	53666 7	54897 3	61390 6	66129 8	الصادرات من السلع والخدمات
Less imports of goods and services	39377 6	40833 1	43261 6	47194 4	51087 3	ناقصا الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	70512 1	71730 0	73869 4	82890 0	89090 6	الناتج المحلي الاحتمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates based on national sources using (2000 = 100)

* مقديرات الاسكوا على اساس المصادر الوطنية التي تستخدم عام (2000 - 100) كاساس

الناتج المحلي الاحتمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالاسعار الثابتة (عام 2000)*

Gross domestic product by kind of economic activity at - constant prices (year 2000)*

الإمارات مليون دولار	2000	2001	2002	2003	2004	
a- Industries						ا- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	2463 1	2407 8	2427 2	2434 5	2669 8	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying	23787 6	23795 8	22013 6	24983 1	25705 1	الصناعات الاستخراجية (التعدين)
Manufacturing	9464 2	9545 9	9884 3	10664.3	12264 4	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	1256 5	1318 3	1331.3	1572 8	1745 7	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	4589 4	4679 6	5541 8	6482 2	6909 9	التشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	7431 0	7517 0	8819 8	10343 9	10983 4	تجاره الجملة والمجزئة والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	4695 6	4981 2	5332 4	5750 3	6332 7	النقل والاتصالات والتبرير
Financial institutions and insurance	4046 3	4537.4	4576 6	5160 4	5737 8	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	5191.4	5275 0	5863 6	6336 0	7229 5	الخدمات العقارية وخدمات الاعمال
Community social and personal services	1041 1	1075 1	1421 7	1610 7	1704 9	خدمات المجتمع الاجتماعية والشخصية
Total industries	63966 2	65133 1	67212.4	75338 1	81283 1	احتمالي الصناعات
b- Producers of government services	6959 2	7172.3	7081 7	7683 6	7981 2	ب- منتجوا الخدمات الحكومية
c- Producers of private non profit services to households						ج- منتجوا الخدمات الخاصة التي لا تهدف الى الربح وسخدم الاسر
d- Domestic services of households	446 8	517 3	531.4	536.3	545 9	د- الخدمات المنزلية المحلية
Less imputed bank service charges	1135 6	1395.3	1505 6	1524 1	1699 7	ناقصا رسوم الخدمات المصرفية المحسنة
GDP at basic prices	70236 6	71427.4	73319 9	82034 0	88110 5	الناتج المحلي الاحتمالي بالاسعار الاساسية
Plus Taxes minus Subsidies on products	275.5	302.5	549 4	856 0	980 1	رأدا الضرائب على المنتجات ناقصا منها الاعانات
GDP at market prices	70512 1	71729 9	73869.3	82890 0	89090 7	الناتج المحلي الاحتمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates based on national sources using (2000 = 100)

* مقديرات الاسكوا على اساس المصادر الوطنية التي تستخدم عام (2000 - 100) كاساس

الاتفاق على الناتج المحلي الاحتمالي - بالاسعار الثابته (لعام 2000)*

Expenditure on gross domestic product - at constant prices (year 2000)*

Yemen						اليمن
Mn Dollars						مليون دولار
	2000	2001	2002	2003	2004	
Government final consumption expenditure	1313 0	1440 6	1555 3	1618 5	1684 5	الاتفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	5819 4	6639 9	6907 1	6977 1	7441 8	الاتفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	176 1	185 1	-25 2	90 0	-58 4	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	1648 0	1724 1	2040 8	2118 9	2140 4	تكوين رأس المال الثابت الاحتمالي
Exports of goods and services	3989 6	3581 1	3816 6	3872 7	3950 6	الصادرات من السلع والخدمات
Less imports of goods and services	3294 6	3498 7	3892 9	3964 8	4168 4	بافصا الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	9651 4	10072 1	10401 6	10712 3	10990 5	الناتج المحلي الاحتمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates based on national sources using 1990=100

* بتقديراف الاستكوا على اساس المصادر الوطنيه التي تستخدم عام 1990 كأساس

الناتج المحلي الاحتمالي حسب النشاط الاقتصادي - بالاسعار الثابته (لعام 2000)*

Gross domestic product by kind of economic activity at constant prices (year 2000)*

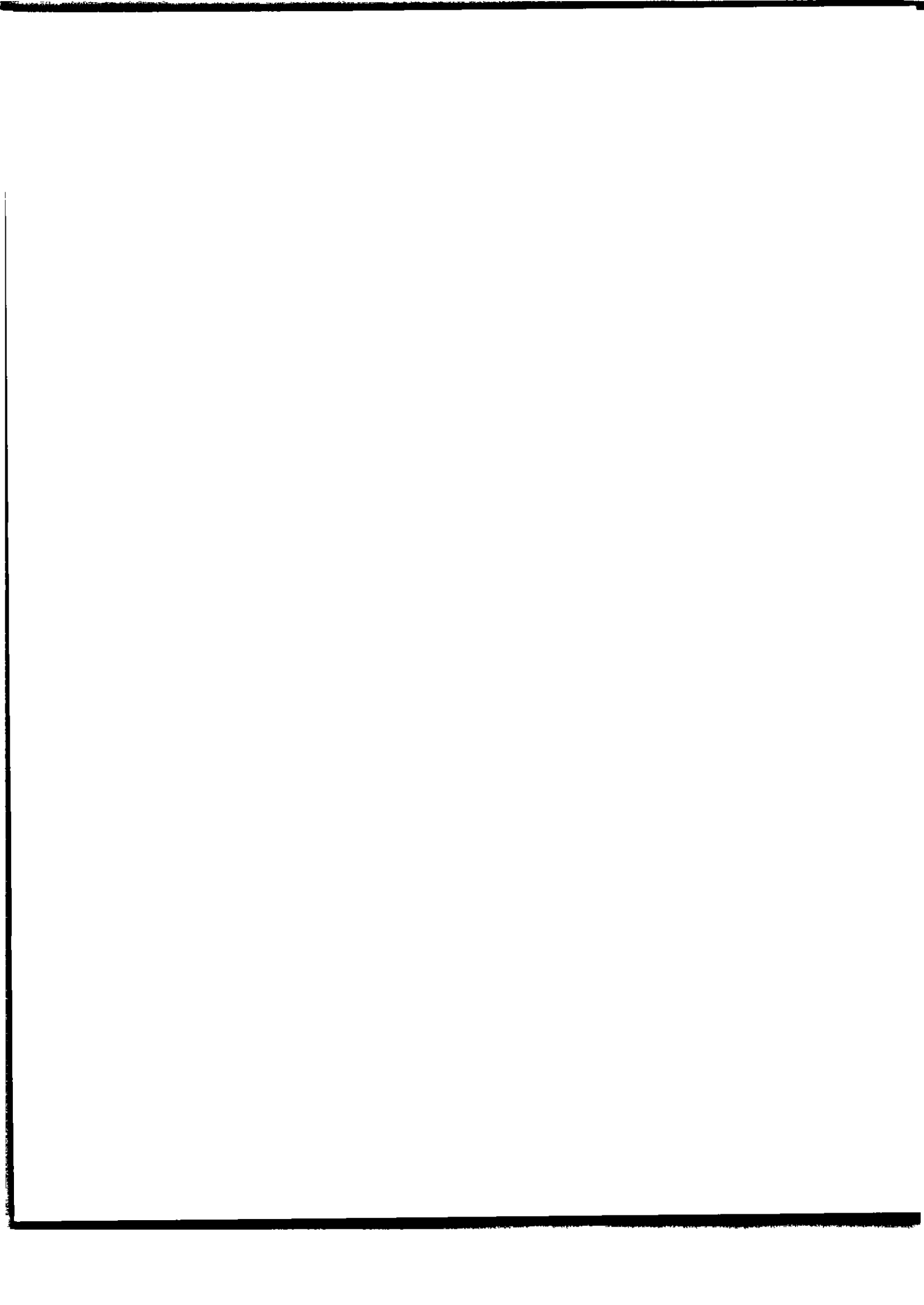
Yemen						اليمن
Mn Dollars						مليون دولار
	2000	2001	2002	2003	2004	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	1345 9	1430 2	1432 8	1463 3	1509 2	الزراعه والصيد والغابات
Mining and quarrying	3434 1	3455 5	3481 3	3420 0	3264 1	الصناعات الاسخراحيه (المتدين)
Manufacturing	503 5	519 6	539 6	560 9	581 6	الصناعات الخويليه
Electricity, gas and water	67 6	72 0	76 7	82 3	88 9	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	427 5	451 9	481 7	517 8	552 6	التشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	1060 7	1153 8	1234 5	1322 1	1402 1	تجاره الحمله والتجزئه والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	1085 3	1189 5	1261 4	1335 7	1473 9	النقل والاتصالات والبحريين
Financial institutions and insurance	367 5	337 0	287 3	285 2	278 0	المؤسسات الماليه والتأمين
Real estate and business services	450 4	480 5	515 8	552 9	593 9	الخدمات العقاريه وخدمات الاعمال
Community social and personal services	77 4	91 9	104 3	130 0	153 5	خدمات المجتمع الاجتماعيه والسخصيه
Total industries	8819 9	9181 9	9415 3	9670 1	9897 7	احتمالي الصناعات
b- Producers of government services	965 0	1002 1	1044 5	1086 3	1130 2	ب- منتجوا الخدمات الحكوميه
c Producers of private non-profit services to households	5 9	8 1	8 3	8 7	8 9	ج- منتجوا الخدمات الخاصه التي لا تهدف الي الربح وخدم الاسر
d Domestic services of households	2 8	2 8	2 8	2 9	2 9	د- الخدمات المنزليه المحليه
Less imputed bank service charges	326 7	306 4	254 7	242 8	238 4	بافصا رسوم الخدمات المصرفيه المحسبه
GDP at basic prices	9466 9	9888 6	10216 3	10525 1	10801 4	الناتج المحلي الاحتمالي بالاسعار الاساسيه
Plus import duties	184 5	183 5	185 4	187 2	189 1	رابتدا الرسوم الخمركيه
GDP at market prices	9651 4	10072 1	10401 6	10712 3	10990 5	الناتج المحلي الاحتمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates based on national sources using 1990=100

* بتقديراف الاستكوا على اساس المصادر الوطنيه التي تستخدم عام 1990 كأساس



قائمة المصادر
List of Sources



List of sources*

قائمة المصادر

Official sources

مصادر رسمية

Replies to the Questionnaire of ESCWA National Accounts, No 25, sent to ESCWA Member States during May 2005

الردود على استبيان الحسابات القومية، رقم 25، أعدته الاسكوا، وارسلته الى الدول الاعضاء في ايار/مايو 2005

Bahrain

البحرين

Ministry of Finance and National Economy Website, National Accounts, June 2005

موقع وزارة المالية والاقتصاد الوطني على الشبكة الدولية، الحسابات القومية، حزيران/يونيو 2005

Bahrain Monetary Agency, Quarterly Statistical Bulletin, March 2005 and previous issues

مؤسسة نقد البحرين، النشرة الاحصائية الفصلية، اذار/مارس 2005 واعداد سابقة

Bahrain Monetary Agency, Annual Report 2004, and previous issues

مؤسسة نقد البحرين، التقرير السنوي 2004، واعداد سابقة

Egypt

مصر

Central Bank of Egypt, Monthly Statistical Bulletin, September 2005 and previous issues

البنك المركزي المصري، النشرة الاحصائية الشهرية، ايلول/سبتمبر 2005، واعداد سابقة

Central Agency for Public Mobilization and Statistics, Statistical Yearbook 1994-2001 and previous issues

الجهاز المركزي للتعبئة العامة والاحصاء، الكتاب الاحصائي السنوي 1994-2001، واعداد سابقة

Ministry of Foreign Trade website, Monthly Economic Digest, September 2005 and previous issues

موقع وزارة التجارة الخارجية على شبكة الانترنت، النشرة الاقتصادية الشهرية، ايلول/سبتمبر 2005، واعداد سابقة

Jordan

الاردن

Central Bank of Jordan website, Monthly Statistical Bulletin, September 2005 and previous issues

موقع البنك المركزي الاردني على شبكة الانترنت، النشرة الاحصائية الشهرية، ايلول/سبتمبر 2005 واعداد سابقة

Department of Statistics, Statistical Yearbook 2004 and previous issues

دائرة الاحصاءات العامة، النشرة الاحصائية السنوية 2004، واعداد سابقة

Kuwait

الكويت

Central Bank of Kuwait website, Quarterly Statistical Bulletin, April/June 2005 and previous issues

موقع بنك الكويت المركزي على شبكة الانترنت، النشرة الاحصائية الفصلية، نيسان-ابريل/حزيران-يونيو 2005، واعداد سابقة

Ministry of Planning, Central Statistical Office, Annual Statistical Abstract 2004 and previous issues

وزارة التخطيط، الادارة المركزية للاحصاء، المجموعة الاحصائية 2004، واعداد سابقة

Lebanon

لبنان

Ministry of Economy and Trade, Lebanon's Economic Accounts 1997-2002, September 2005

وزارة الاقتصاد و التجارة، حسابات لبنان الاقتصادية 1997-2002، ايلول/سبتمبر 2005

Central Bank of Lebanon, Monthly Bulletin, May 2005 and previous issues

موقع مصرف لبنان على شبكة الانترنت، النشرة الشهرية، ايار/مايو 2005، واعداد سابقة

Central Bank of Lebanon, Quarterly Bulletin, 1st quarter 2005 and previous issues

مصرف لبنان، النشرة الفصلية، الفصل الاول 2005، واعداد سابقة

Ministry of Economy and Trade Website, Economic Highlights/ Statistics

موقع وزارة الاقتصاد والتجارة على شبكة الانترنت، لمحة اقتصادية/احصاءات

Oman

عمان

Ministry of National Economy website, Monthly Statistical Bulletin, May 2005 and previous issues

موقع وزارة الاقتصاد الوطني على شبكة الانترنت، النشرة الاحصائية الشهرية، ايار/مايو 2005، واعداد سابقة

Central Bank of Oman website, Annual Report 2004 and previous issues

موقع البنك المركزي العماني على شبكة الانترنت، التقرير السنوي 2004، واعداد سابقة

Ministry of National Economy website, Statistical Yearbook, August 2004 and previous issues

موقع وزارة الاقتصاد الوطني على شبكة الانترنت، الكتاب الاحصائي السنوي، اب/اغسطس 2004، واعداد سابقة

Palestine

فلسطين

Palestinian Central Statistical Bureau, Reply to the Questionnaire of ESCWA National Accounts, No 25, received electronically, during June 2005

المكتب المركزي للاحصاء الفلسطيني، الرد على استبيان الحسابات القومية، رقم 25، المرسل الكترونياً، حزيران/يونيو 2005

Qatar

قطر

Qatar Central Bank website, Quarterly Statistical Bulletin, March 2005 and previous issues

موقع مصرف قطر المركزي على شبكة الانترنت، النشرة الاحصائية الفصلية، اذار/مارس 2005 و اعداد سابقة

Qatar Central Bank, Annual Report 2004 and previous issues

مصرف قطر المركزي، التقرير السنوي 2004، واعداد سابقة

The Planning Council, Annual Statistical Abstract, October 2004 and previous issues

مجلس التخطيط، المجموعة الاحصائية السنوية، تشرين الاول/اكتوبر 2004 واعداد سابقة

Saudi Arabia

المملكة العربية السعودية

Saudi Arabia Monetary Agency website, Fortieth Annual Report, 2004 and previous issues

موقع مؤسسة النقد العربي السعودي على شبكة الانترنت، التقرير السنوي الاربعون، 2004، واعداد سابقة

Syria

Central Bureau of Statistics, Statistical Abstract 2005 and previous issues

الجمهورية العربية السورية

المكتب المركزي للإحصاء، المجموعة الإحصائية 2005، واعداد سابقة

Emirates

Ministry of Planning website, General Planning Department, Annual Economic Report 2004 and previous issues

الإمارات العربية المتحدة

موقع وزارة التخطيط على شبكة الانترنت، ادارة التخطيط العام، التقرير الاقتصادي السنوي 2004، واعداد سابقة

Ministry of Planning website, Statistical Administration, Annual Statistical Abstract 2004, and previous issues

موقع وزارة التخطيط على شبكة الانترنت، ادارة الاحصاء، المجموعة الإحصائية السنوية 2004، واعداد سابقة

Yemen

Central bank of Yemen website, Quarterly Statistical Bulletin, National Accounts

اليمن

موقع البنك المركزي اليمني على شبكة الانترنت، النشرة الإحصائية الفصلية-الحسابات القومية

Central Statistical Organization, Statistical Yearbook 2004, June 2005, and previous issues

الحهاز المركزي للإحصاء، كتاب الإحصاء السنوي 2004، حزيران/يونيو 2005، واعداد سابقة

Other Sources

IMF, International Financial Statistics, CD-ROM August 2005

مصادر اخرى

صندوق النقد الدولي، بشرة الإحصاءات المالية الدولية، قرص مدمج، اب/اغسطس 2005

IMF, World Economic Outlook, April 2005

صندوق النقد الدولي، الرؤية الاقتصادية العالمية، نيسان/أبريل 2005

United Nations, World Economic Situation and Prospects, 2005, January 2005

الامم المتحدة، الحالة و التوقعات الاقتصادية في العالم، 2005، كانون الثاني/يناير 2005

